STRAUMANN® CARES® VISUAL 8.0

MANUALE DI SOFTWARE

COMMITTED TO
SIMPLY DOING MORE
FOR DENTAL PROFESSIONALS

INDICE

1. INTRODUZIONE 7
1.1 Prefazione 7
1.2 Informazioni sul presente manuale 7
1.3 Flusso di lavoro validato 7
1.4 Flusso di lavoro esterno 8
1.5 Precauzioni generali 8

2. PANORAMICA GENERALE 9
2.1 Avvio di Straumann® CARES® 8.0 system 9
2.2 Desktop my.Straumann® CARES® 9
2.3 Identificazione dell'ordine e processo 9
2.3.1 Numero d'ordine 9
2.3.2 Dirigere 10
2.4 Principi di base dell'interfaccia utente 12
2.4.1 Concetto generale del software 12
2.4.2 Uso del mouse e modifica delle immagini 14
2.4.3 Gestione delle visualizzazioni 16
2.5 Impostazione dei parametri 24
2.5.1 Unità 24
2.5.2 Impostazioni generali 24
2.5.3 Parametri personalizzati 25
2.5.4 Impostazioni locali 25
2.6 Come uscire dal software 25

3. GESTIONE DEGLI ORDINI 27
3.1 Gestione odontoiatri, pazienti e ordini 27
3.1.1 Come creare un nuovo ordine 27
3.1.2 Dirigere 36

4. INBOX 37

5. SCANSIONE 41
5.1 Scansione in dettaglio con Straumann® CARES ® Scan CS2 41
5.1.1 Requisiti del modello di taglio 42
5.1.2 Regole dei modelli di scansione 43
5.1.3 Regole per la scansione con cilindro 44

5.1.4 Avvio dell'applicazione di scansione 45
5.1.5 Impostazione delle opzioni di scansione individuali 45
5.2 Scansione di arcata completa 46
5.2.1 Ponte in sottosquadro 49
5.2.2 Scansione di arcata doppia 50
5.3 Scansione di più monconi (Multidie) 52
5.3.1 Procedura di scansione 52
5.3.2 Check-up 55
5.3.3 Supporto per guaine 55
5.4 Restauri poggianti su impianti 56
5.4.1 Su impianto da modello 57
5.5 Applicazioni di scansione particolari 59
5.5.1 Scansione con ausiliari 59
5.6 Wax-up singolo 67
5.7 Importazione di file di scansione 68

6. Modulo CAD 71
6.1 Principi CAD 71
6.1.1 Calcolo e correzione della proposta di costruzione 71
6.1.2 Multi-Designer 72
6.1.3 Strutture anatomiche dei denti 74
6.1.4 Riflessione della struttura anatomica di un dente naturale 75
6.1.5 Regolazione dei punti di contatto 77
6.1.6 Definizioni dei parametri clinici 77
6.2 Progettazione 78
6.2.1 Restauri poggianti su denti 78
6.2.2 Restauri poggianti su impianti 103
6.2.3 Barre avvitate e ponti (SRBB) 106
6.2.4 Articolatore virtuale 108

7. GESTIONE DELLA PRODUZIONE 112

8. MODALITÀ DI GESTIONE 114
8.1 Gestione degli ordini 114
8.2 Recupero file 117
8.2.1 Recupero file di scansione 117
8.2.2 Recupero file di produzione 118
8.3 Esportazione/importazione di ordini 119
8.4 Archiviare, salvare e cancellare definitivamente 122

8.5 Documenti allegati 124
8.6 Aggiornare dati dal server 125
8.7 Importazione di ordine di terze parti 126

9. FUNZIONI SUPPLEMENTARI 127
9.1 Gestione dei materiali 127
9.1.1 Elementi disponibili 128
9.1.2 Parametri per lo spaziatore monconi virtuale 129
9.1.3 Parametri di produzione 130
9.1.4 Parametri di spessore minimo 130
9.1.5 Parametri per telescopiche 131
9.1.6 Parametri Inlay/Onlay 131
9.1.7 Parametri per il colletto 131
9.1.8 Parametri di adattamento 132
9.1.9 Parametri per le componenti secondarie personalizzate 133
9.1.10 Parametri di visualizzazione dei materiali 133
9.1.11 Parametri di riduzione 134
9.1.12 Parametri per i connettori 134
9.1.13 Esportazione, importazione e aggiornamento dei materiali 135
9.2 Gestione odontoiatri 137
9.3 Preferenze odontoiatra 138
9.4 Gestione utenti 139
9.5 Altre funzioni 140
9.5.1 Editor anatomia 140
9.5.2 Registrazione del supporto per guaine 143
9.5.3 Prenesting 144

10. AVVERTENZE LEGALI 145

11. ALLEGATI 146
11.1 Panoramica delle categorie di protesi 146
11.2 Prodotto–materiale–matrice 148
11.3 Istruzioni per impostare i parametri 149

1. INTRODUZIONE

1.1 Prefazione

Il software Straumann® CARES® Visual è un sistema CADCAM destinato all'impiego nei laboratori odontotecnici. Il sistema aiuta l'odontotecnico nell'acquisizione di dati digitali molto accurati della mascella e del moncone, nella modellazione di corrispondenti strutture e nel trasferire automaticamente le informazioni di fresatura generate in un flusso di lavoro digitale controllato a un centro di fresatura CADCAM Straumann. Inoltre, il sistema consente anche l'invio delle informazioni di fresatura automaticamente generate a centri di fresatura esteri, attraverso un file aperto STL.

1.2 Informazioni sul presente manuale

Scopo del presente manuale è quello di fornire una conoscenza essenziale e una panoramica sul software Straumann® CARES® Visual 8.0 che si basa sul Dental Wings Open Software (architettura DWOS®).

1.3 Flusso di lavoro validato

Straumann si impegna a fornire ai suoi clienti prodotti e servizi di elevata qualità. Il software del **flusso di lavoro validato** Straumann® CARES® Visual 8.0 permette ai clienti di accedere ai centri di fresatura Straumann, offrendo un prodotto finale controllato, sicuro e prevedibile.

I parametri del flusso di lavoro validato Straumann® CARES® Visual 8.0 sono predefiniti e validati e garantiscono ai clienti un'elevata qualità dei prodotti fresati.

Alcune funzioni illustrate nel presente manuale possono non essere disponibili nel flusso di lavoro validato.

1.4 Flusso di lavoro esterno

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 si basa sull'architettura di Dental Wings Open Software (DWOS). Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 dispone di un flusso di lavoro supportato. Inoltre, Straumann offre ai propri clienti il **flusso di lavoro esterno** Straumann CARES® Visual 8.0 . Tale sistema offre l'opportunità di accesso ai centri di fresatura di terze parti, usando STL aperto.

1.5 Precauzioni generali

Il software CARES® Visual contiene numerose precauzioni il cui fine è quello di informare l'utente sull'uso errato dei moduli CAD e delle sue funzionalità.

- I parametri critici di progettazione sono preimpostati per poter ottenere un risultato corretto e prevedibile—un uso errato potrebbe infatti rompere o danneggiare la protesi.
- Le informazioni visive relative alla progettazione di colore rosso o giallo indicano che la dimensione è errata e richiedono una correzione.

Ulteriori precauzioni sono indicate nei rispettivi capitoli del presente manuale; assicurarsi di leggerle prima di utilizzare il software.

Per essere certi che la progettazione corrisponda alla richiesta, verificare sempre la protesi sul modello prima di inserirla nella cavità orale del paziente.

2. PANORAMICA GENERALE

2.1 Avvio di Straumann® CARES® 8.0 system

Per prima cosa, accendere la postazione di lavoro e il rispettivo scanner, mediante l'interruttore di alimentazione. Dopo l'accensione, il LED a sinistra (verde) sullo scanner si illumina. Il sistema operativo Windows si avvia e chiede di eseguire il login prima di avviare le applicazioni.

2.2 Desktop my.Straumann® CARES®

Il desktop my.Straumann® CARES® si basa sull'esperienza in ambito dentale di Straumann e consente di navigare attraverso le varie opzioni all'interno di Straumann® CARES® Visual 8.0 System. Il programma si avvia non appena si accende la postazione di lavoro e/o lo scanner. Utilizzare il mouse per spostarsi da una sezione all'altra. Cliccare sui simboli nelle sezioni per aprire un'APP o cliccare su un'icona per accedere ai link informativi.

2.3 Identificazione dell'ordine e processo

2.3.1 Numero d'ordine

Nel software Straumann® CARES® Visual 8.0 ad ogni processo è attribuito un chiaro numero d'ordine. L'assegnazione del numero d'ordine è il primo di quattro passaggi che vengono normalmente eseguiti dal sistema. I quattro passaggi sono:

1. Creazione dell'ordine
2. Scansione di un modello fisico per creare un modello digitale 3D

3. Costruzione della protesi con il software Straumann® CARES® Visual8.0
4. Scegliere e avviare il tipo di produzione desiderata:

   - **Validated Workflow** (Flusso di lavoro validato) con accesso al centro di fresatura Straumann (consultare il capitolo Flusso di lavoro validato7)
   - **External workflow** (Flusso di lavoro esterno) con STL aperto per l'opzione fresatura di terze parti (consultare il capitolo Flusso di lavoro esterno8)

Il numero di ordine viene utilizzato dai moduli Straumann® CARES® Visual8.0 per contraddistinguere un caso durante tutto il processo di lavorazione. Il numero può essere modificato manualmente dal cliente. Tuttavia, nella fase finale della lavorazione, al numero d'ordine verrà assegnato automaticamente un ulteriore numero d'ordine Straumann® CARES® (ID remoto nel menu Gestione degli ordini) per indicare la verifica dell'ordine da parte del centro di fresatura Straumann.

2.3.2 Dirigere

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 fornisce degli strumenti per la gestione della progressione dell'ordine attraverso l'intero processo CADCAM. Il software gestisce diverse fasi operative dopo la creazione di un ordine.

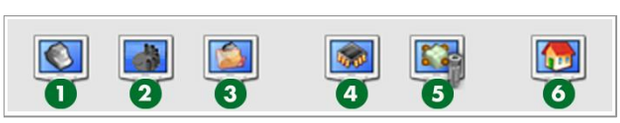
- **Scansione**: l'ordine è pronto per la scansione automaticamente dopo la sua creazione.
- **Calcolo**: una volta sottoposto l'ordine a scansione, i dati sono pronti per essere elaborati da un modulo di Calcolo che crea automaticamente una protesi proposta.
- **Stazione CAD**: la proposta della protesi è pronta per essere verificata e personalizzata.
- **Gestione della produzione**: la progettazione della protesi completa viene validata ed è pronta per essere realizzata internamente o commissionata per via elettronica.

Il passaggio da una fase operativa a un'altra è denominato **route** (dirigere).

- **Route Forward** (Direzione in avanti): processo di produzione abituale, da una fase a quella successiva (es. dalla scansione alla CAD)
- **Route Back** (direzione indietro): da una data fase a quella precedente. È usata molto frequentemente per verificare eventuali aggiustamenti della progettazione (es. inoltrare da produzione a completamento CAD per modificare potenzialmente la struttura anatomica). Usare Order Management per dirigere gli ordini indietro a una fase precedente.

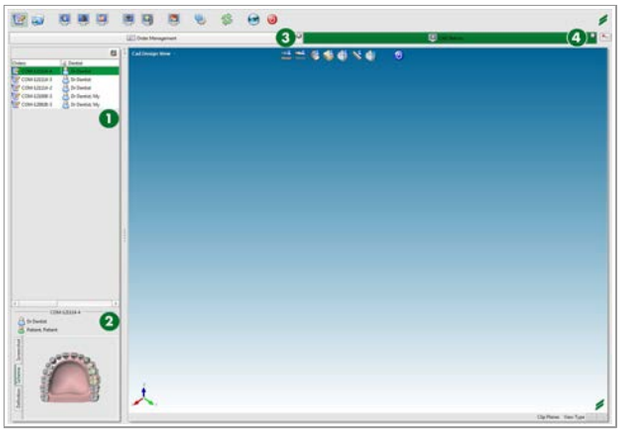
Nota
Nella procedura a ritroso da Calcolo a Scansione, i dati relativi alla progettazione e alla scansione andranno persi.

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 gestisce automaticamente le fasi operative e la direzione in avanti. La direzione in avanti e indietro di un lavoro può avvenire anche manualmente. Per iniziare la scansione di un'arcata, la scansione con cilindro, un'importazione di file di scansione, un calcolo o la stazione CAD, premere sull'icona corrispondente sulla barra strumenti principale, come illustrato sotto:

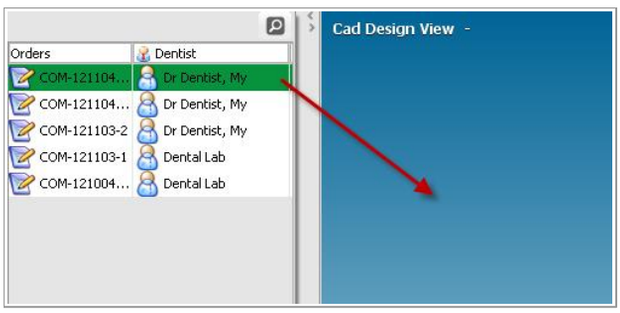


1. Scansione arcate
2. Scansione con cilindro
3. Importazione scansione
4. Calcolo
5. Stazione CAD
6. Gestione della produzione

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 avvia automaticamente l'applicazione selezionata, visualizzando la finestra principale corrispondente. Per semplificare l'uso, le applicazioni hanno tutte lo stesso formato.



1. Elenco degli ordini che possono essere elaborati con l'applicazione.
2. Informazioni su un ordine selezionato.
3. È possibile aprire più applicazioni in contemporanea. Per passare da un'applicazione all'altra, selezionare la scheda dell'applicazione **desiderata.**



4. Per uscire da un'applicazione, cliccare sull'icona **Exit** (Uscita) all'estrema destra delle schede delle applicazioni.
   - Cliccare due volte con il tasto sinistro del mouse su un ordine o trascinare e rilasciare l'ordine nella veduta principale per la successiva elaborazione.

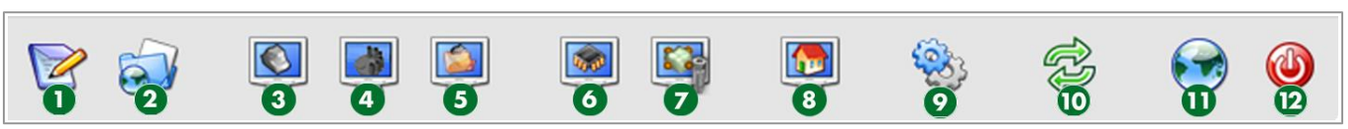
Gli ordini possono essere inoltrati anche con **Order Management** (Gestione degli ordini). Per una descrizione dettagliata consultare il capitolo Gestione degli ordini114.

2.4 Principi di base dell'interfaccia utente

2.4.1 Concetto generale del software

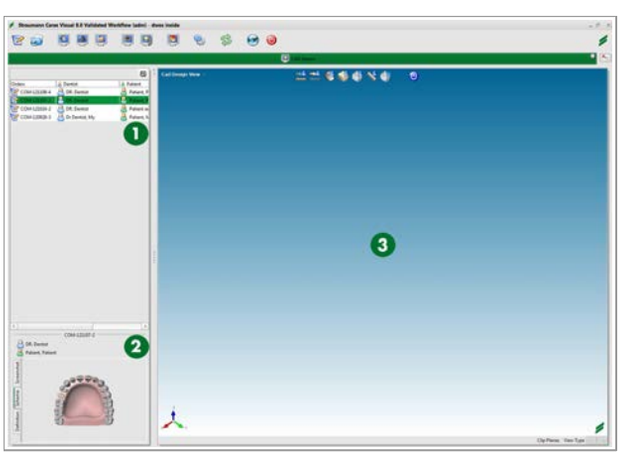
Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 è gestito principalmente tramite icone. La barra orizzontale delle icone è sempre presente e consente di accedere ai moduli principali del software, quali: creazione ordini, scansione di arcate o con cilindro, calcolo, stazione CAD, gestione della produzione ecc. Questi moduli descrivono un flusso di lavoro da sinistra a destra.

1. Creazione ordini
2. Inbox
3. Scansione arcate
4. Scansione con cilindro
5. Importazione scansione
6. Calcolo
7. Stazione CAD
8. Gestione della produzione
9. Impostazioni
10. Aggiornamento dati dal server
11. Applicazione browser predefinito
12. Uscita

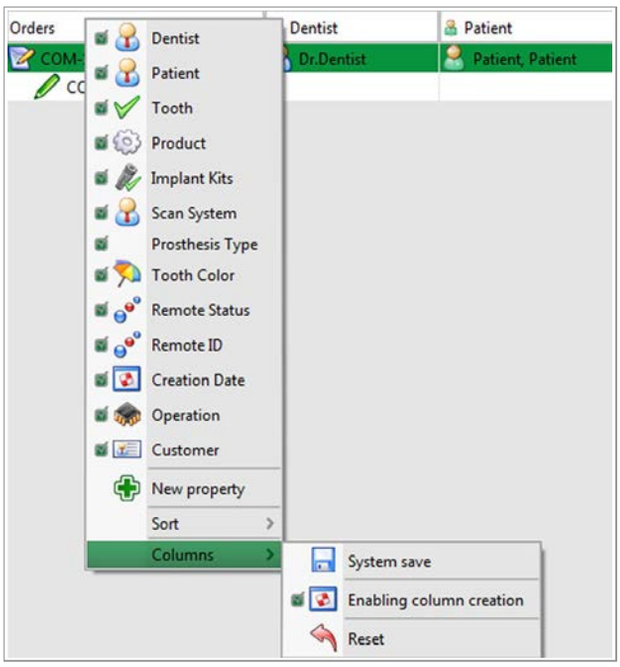


La finestra visualizzata quando si accede a un modulo e si apre una scheda può variare da modulo a modulo; tuttavia generalmente è composta dalle tre seguenti aree:

1. Elenco ordini
2. Riepilogo ordini
   Per visualizzare le informazioni vengono utilizzati entrambi i riquadri.
3. Principale riquadro dell'applicazione utilizzato ad esempio per la stazione CAD. Questo è il vostro spazio di lavoro principale.
   Per ridimensionare il riquadro, afferrare e spostare le barre di separazione.



Nel modulo **Order creation** (Creazione ordini) l'organizzazione delle colonne può essere modificata cliccando con il tasto destro sull'intestazione della colonna. È possibile rimuovere colonne o cambiarne l'ordine trascinandole. La nuova organizzazione può essere memorizzata andando su **Columns** (Colonne) e cliccando l'icona **System save** (salva sistema). Tuttavia, la maschera dell'ordine è fissa e le colonne non possono essere modificate qui.



2.4.2 Uso del mouse e modifica delle immagini

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 richiede un mouse con due tasti e una rotella.

Le azioni che il mouse può compiere dipendono dal modulo software e/o dalla scheda.

Funzioni generali	
Selezione menu o icone, definizione punto	Tasto sinistro del mouse
Conferma definizioni, accesso ai menu locali	Tasto destro del mouse
Zoom in/out	Girare la rotella
Sposta l'immagine	Tenere premuta la rotella spostando il mouse
Ruota l'immagine	Tenere premuto il tasto destro spostando il mouse
Fa una sezione dell'immagine	Tenere il tasto **CTRL** premuto e girare la rotella

Funzioni generali	
Immagine centrata e adattata alle dimensioni	Doppio click tasto sinistro
Passaggio dall'immagine in prospettiva a quella in parallelo	Doppio click tasto destro

Funzioni speciali	
CAD Station (Stazione CAD)	
Spostare oggetti	Premere rotella
Attivare piano di clipping Per disattivare piano di clipping, cliccare **Unclip** (Disattiva clipping) nella barra strumenti visualizzazione.	**CTRL** + girare rotella
Multi-Designer	
Aggiungi materiale	Contrassegnare **Add** (Aggiungi) e premere il tasto sinistro del mouse
Annulla	Contrassegnare **Add** (Aggiungi) e utilizzare **ALT** + tasto sinistro del mouse
Rimuovi materiale	Contrassegnare **Remove** (Rimuovi) e utilizzare **CTRL** + tasto sinistro del mouse
Lisciare	Contrassegnare **Smooth** (Lisciare) e utilizzare **SHIFT** + tasto sinistro del mouse
Cancellare	Contrassegnare **Eraser** (gomma per cancellare) e utilizzare **ALT** + tasto sinistro del mouse
Modificare dimensione attuale	Premere tasto sinistro del mouse + girare la rotella
Modificare ampiezza	Frecce su/giù

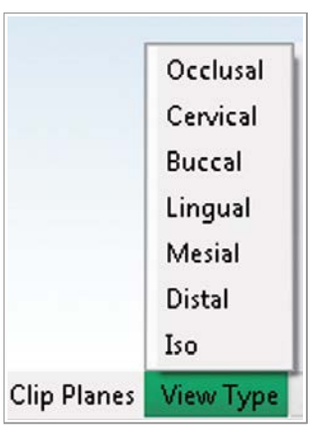
Funzioni speciali	
Annullare ultima fase della costruzione	**CTRL** + **Z**
Ripetere ultima fase della costruzione	**CTRL** + **Y**

2.4.3 Gestione delle visualizzazioni

2.4.3.1 Tipo di visualizzazione, piani di clipping, vedute delle sezioni

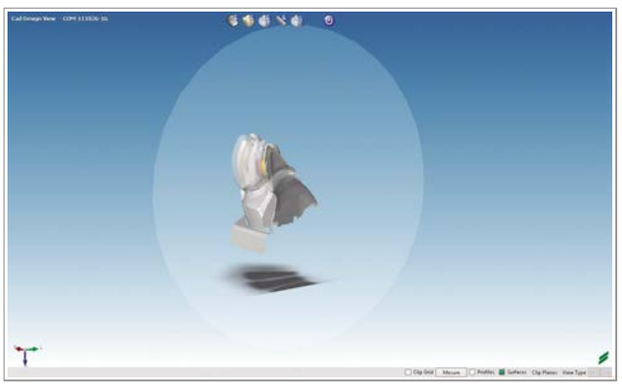
Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 visualizza in full 3D, in modo da avere una veduta completa della situazione clinica e della protesi in progettazione.

Utilizzare il menu **View Type** (tipo di visualizzazione) nella barra strumenti visualizzazione in basso a destra sullo schermo, per passare da una veduta predefinita all'altra.

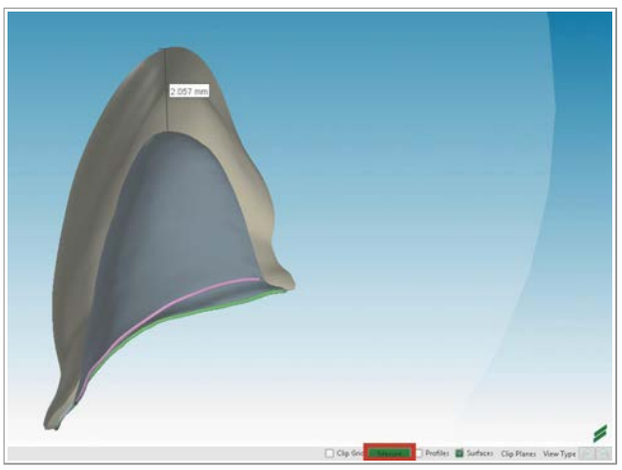


Utilizzare **Clip Planes** (Piani di clipping) nella barra strumenti visualizzazione per creare una sezione trasversale perpendicolare all'asse selezionato.

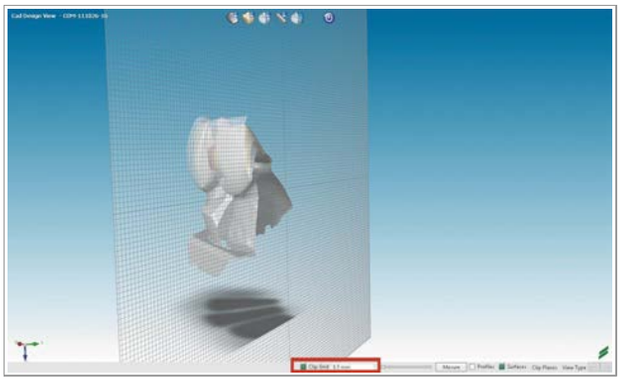
Appare un esempio di sezione trasversale nell'asse mesiale. Tenere premuto il tasto **CTRL** e girare la rotella del mouse per spostare la sezione trasversale.



Usando **Clip Planes** (Piani di clipping) è possibile usare anche un altro strumento di misurazione selezionando il pulsante **Measure** (Misura) sulla barra degli strumenti visualizzazione. Poi cliccare e tenere premuto il tasto sinistro del mouse per definire il punto di partenza della misurazione, spostando il mouse sul punto finale desiderato. La misurazione viene visualizzata dinamicamente mentre si sposta il mouse. La misurazione viene effettuata nel piano selezionato per la clip. Per uscire da **Clip Planes** (Piani di clipping) selezionare **Unclip** (Disattiva clipping) nel menu **Clip Planes** (Piani di clipping).



Durante l'utilizzo di **Clip Planes** (Piani di clipping) si può visualizzare una griglia di misurazione con il comando **Clip Grid** (Griglia di clipping) posto nella barra vista.



La griglia fornisce all'utente un riferimento liberamente definibile dall'utilizzatore (l'impostazione predefinita è di 0,5 mm). Per modificare le dimensioni della griglia, sovrascrivere il valore numerico (es. da 0,5 mm a 1,0 mm) o semplicemente trascinare la barra a scorrimento per aumentare o diminuire le dimensioni della casella della griglia. Tenere premuto il tasto **CTRL** e ruotare la rotellina del mouse per spostare la griglia di clipping.

2.4.3.2 Pulsanti di visualizzazione

Utilizzare i **Display buttons** (Pulsanti di visualizzazione) nella parte superiore al centro dell'area di applicazione principale per visualizzare o nascondere determinate parti della situazione clinica e/o del restauro. L'elenco dei pulsanti **Display** (Visualizza) cambia a seconda dell'applicazione di Straumann® CARES® Visual 8.0 e delle situazioni cliniche.

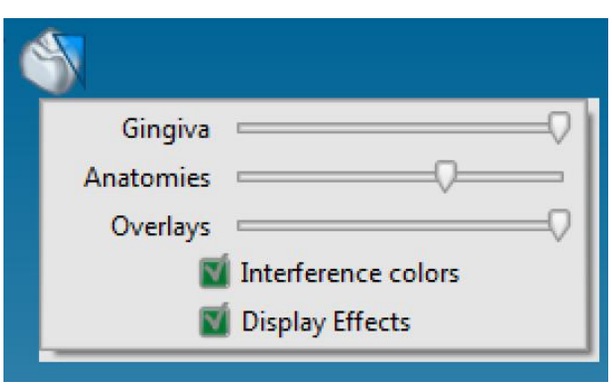
Ciascun pulsante **Display** (Visualizza) (eccetto il pulsante trasparenza) funziona nel seguente modo:

- Una freccia blu verso l'alto visualizza il pezzo.
- Una freccia rossa verso il basso nasconde il pezzo.

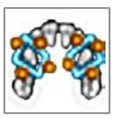
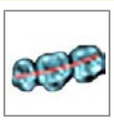
Funzione	Icona	
Nascondi/visualizza la situazione clinica (arcata)		
Nascondi/visualizza il sottosquadro (applicazione di scansione)		
Nascondi/visualizza la superficie d'attrito (applicazione di scansione)		

Funzione	Icona	
Nascondi/visualizza gli antagonisti		
Nascondi/visualizza le strutture anatomiche		
Nascondi/visualizza protesi (inclusi i connettori)		
Nascondi/visualizza connettori		
Nascondi/visualizza wax-up		
Nascondi/visualizza occlusione dinamica		
Nascondi/visualizza articolatore virtuale		
Nascondi/visualizza gengiva		
Nascondi/visualizza impianti		

Il pulsante **Transparency** (Trasparenza) consente di impostare il grado di trasparenza dei componenti della situazione clinica e/o del restauro. Per fare ciò usare la barra a scorrimento, come illustrato.



Il pulsante **Scan Application** (Applicazione di scansione) ha una barra degli strumenti verticale separata per la Scansione Arcata e per la Scansione con Cilindro con le seguenti funzioni.

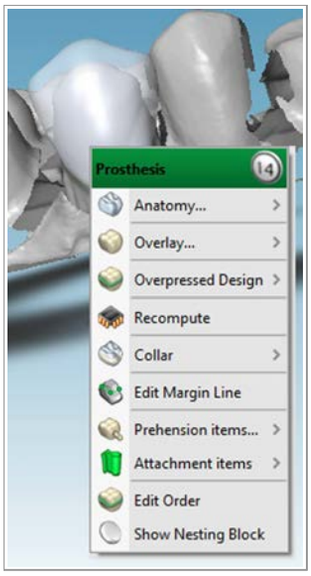
Applicazione di scansione arcata	Icona
Scansiona arcata	
Imposta punti adiacenti	
Scansiona gengiva (globale)	
Scansiona wax-up	
Scansiona in cilindro	
Imposta linea del margine	
Scansione mascherina occlusale	
Scansiona antagonista	
Imposta opzioni di scansione	
Apri coperchio scanner	
Cancella scansione	
Chiudi Scan Manager e inoltra a Calcolo	

Scansione con cilindro	Icona
Avvia calcolo automatico	
Scansiona monconi assegnati	
Imposta prossima linea del margine disponibile	
Analizza scansioni	
Svuota piastra	
Cancella scansione	
Route Forward (Inoltra in avanti)	
Apri coperchio scanner	

2.4.3.3 Menu locali

Durante i processi di scansione e di costruzione si devono eseguire sugli elementi clinici determinati passaggi (ad es. elaborare i limiti della preparazione, adattare i punti di contatto, ecc.). Per fare ciò sono disponibili dei menu locali contestuali.

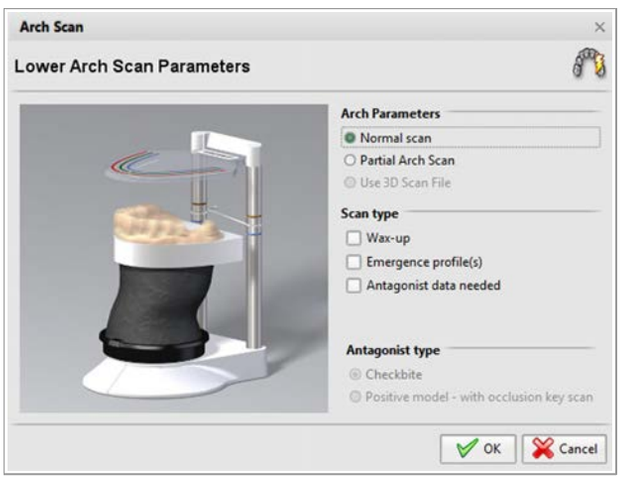
Ad esempio, il menu locale di un moncone consente di elaborare i suoi margini, mentre il menu locale per il restauro consente di elaborarne i punti di contatto. Per accedere a questi menu, posizionare il cursore del mouse sull'elemento clinico interessato e premere il tasto destro del mouse. Nel titolo del menu locale è rappresentato il numero del dente.



2.4.3.4 Assistente

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 prevede degli assistenti del software che vi accompagnano attraverso determinate fasi del processo.

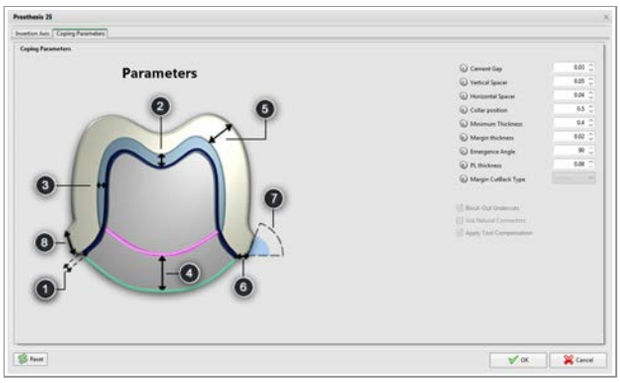
Durante la scansione, ad esempio, gli assistenti vi guideranno attraverso l'intero processo di scansione.

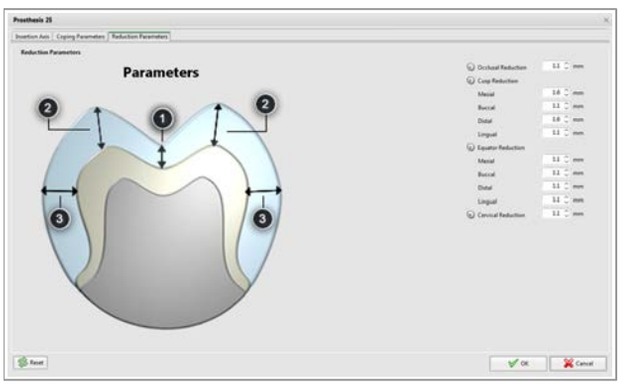


2.5 Impostazione dei parametri

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 permette di impostare i parametri clinici per le costruzioni progettate, quali tipo di costruzione, spessore della cappetta ecc. Questi parametri sono accessibili con l'aiuto di assistenti. Le impostazioni possono avvenire su piani diversi.

I parametri per i materiali Straumann® possono essere modificati nell'ambito di un determinato intervallo di valori, in base al materiale specifico selezionato.





Nota

Le impostazioni più specifiche sostituiscono quelle più generiche per un determinato ordine, materiale od odontoiatra.

2.5.1 Unità

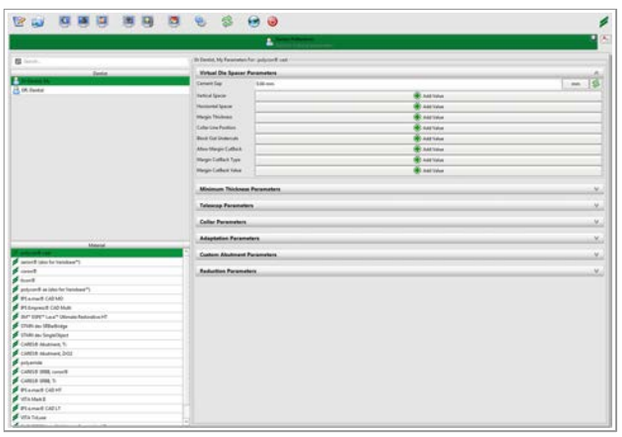
Tutte le dimensioni, quali grandezza, spessore, distanze ecc., vengono predefinite e intese in millimetri. Tutti gli angoli misurati sono riportati in gradi.

2.5.2 Impostazioni generali

I parametri predefiniti possono essere modificati anche per tutti i casi del vostro laboratorio con il modulo Gestione dei materiali127.

L'impostazione dei parametri predefiniti è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

2.5.3 Parametri personalizzati



I parametri predefiniti all'interno di **Material Management** (Gestione dei materiali) o predefiniti dal flusso di lavoro validato possono essere ulteriormente modificati in base a singoli odontoiatri e materiali. Le modifiche personalizzate sono consentite entro un determinato intervallo di valori. I materaili sono sempre associati a un odontoiatra.

Per personalizzare i parametri, aprire il menu **Settings** (Impostazioni) e selezionare **Dentist Preferences** (Preferenze odontoiatra). Consultare il capitolo Preferenze odontoiatra 138.

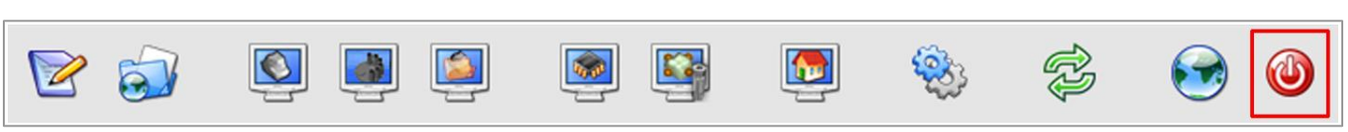
2.5.4 Impostazioni locali

Durante la modellazione di un restauro si possono impostare tutti i parametri.

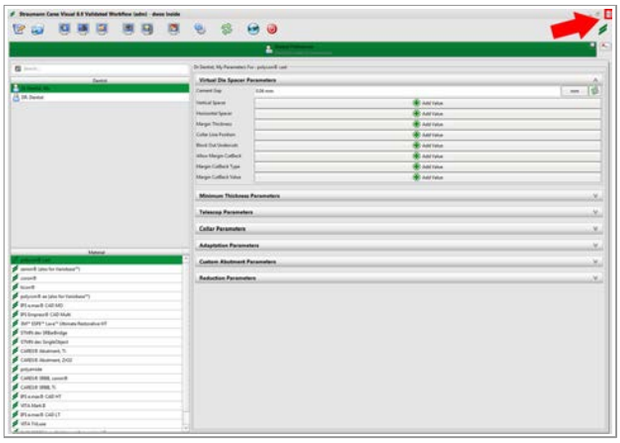
Durante la scansione, il software verifica i parametri. Nella stazione CAD, premere **Recompute** (Ricalcola) per regolare i parametri e ricalcolare la proposta iniziale. È possibile anche regolare i parametri quando si definisce manualmente l'asse di inserzione. La linea del margine può essere modificata anche in un secondo tempo.

2.6 Come uscire dal software

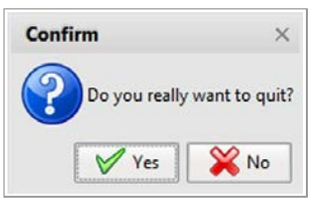
Sono disponibili due metodi per uscire dal software Straumann ® CARES® Visual 8.0. Il primo consiste nel cliccare sull'icona rossa **Exit** (Uscire) sulla barra strumenti principale, come illustrato sotto.



Il secondo metodo consiste nell'usare il pulsante **Close** (Chiudere "x") nell'angolo in alto a destra della finestra principale.



Con entrambi i metodi, è necessario confermare l'intenzione di terminare la sessione. Per confermare, selezionare il pulsante **Yes** (Sì) come illustrato. Una volta confermato, la richiesta di uscita chiude l'applicazione cliente del software® CARES® Visual 8.0 sul computer. Se è in esecuzione una configurazione multi-stazione, ripetere la procedura su tutti i PC per completare lo spegnimento dell'applicazione Straumann® CARES® Visual 8.0.



3. GESTIONE DEGLI ORDINI

3.1 Gestione odontoiatri, pazienti e ordini

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 prevede già in partenza un laboratorio, un odontoiatra e un paziente campione per vostra comodità. Quando si inizia ad utilizzare il sistema, si deve immettere almeno un nuovo odontoiatra. Se si apre un nuovo ordine, si può associare un nuovo paziente a un odontoiatra già presente.

Il paragrafo seguente descrive il procedimento per l'inserimento di un nuovo odontoiatra, un nuovo paziente e la creazione di un nuovo ordine. Iniziamo a fare una breve panoramica delle relazioni fra questi tre elementi.

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 gestisce i dati inseriti avvalendosi di un'architettura a 3 livelli con link automatici, facile da utilizzare (odontoiatra, paziente e ordine): ogni paziente è associato a un odontoiatra, e ogni ordine è associato a un paziente.

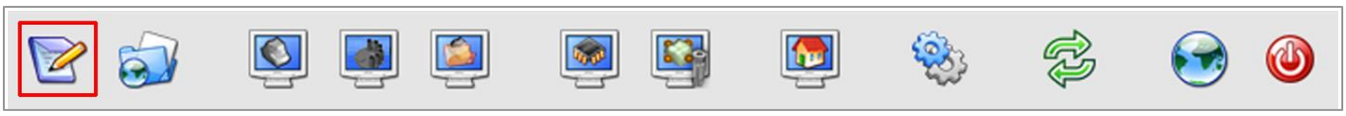
Senza queste associazioni non possono esistere né pazienti, né ordini. Gli odontoiatri possono essere suddivisi per paese e clinica.

Un ordine può comprendere più costruzioni. Ad esempio, all'interno dello stesso modello è possibile realizzare una costruzione singola per il dente 12 e un ponte a 3 elementi per i denti 15-16-17 nell'ambito dello stesso ordine.

3.1.1 Come creare un nuovo ordine

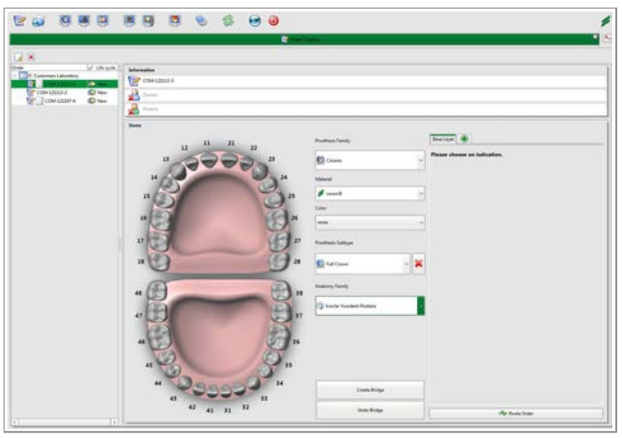
3.1.1.1 Come aprire la scheda di un ordine

Per creare un nuovo ordine, selezionare l'icona dell'applicazione **Order creation** (Creazione ordini) sulla barra degli strumenti principale, come illustrato sotto.



Viene visualizzata la finestra principale dell'applicazione **Order creation** (Creazione ordini). Cliccare sull'icona **New order** (Nuovo ordine).

Appare la scheda dell'ordine.



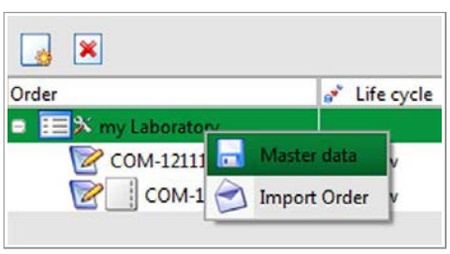
Si può notare che il software crea un numero di ordine automatico con il formato seguente: CO M-yymmdd-numero d'ordine del giorno, Dove "yy" è l'anno, "mm" è il mese e "dd" è il giorno, seguiti da un numero crescente per ciascun caso aperto quel giorno, per ottenere l'unicità di ciascun numero di ordine.

Facoltativo: il numero di ordine può essere cambiato sovrascrivendo il numero nel campo visualizzato. Ciò vale anche per il nome dell'odontoiatra e per le informazioni sul paziente. I dati verranno trasferiti automaticamente al database cliente.

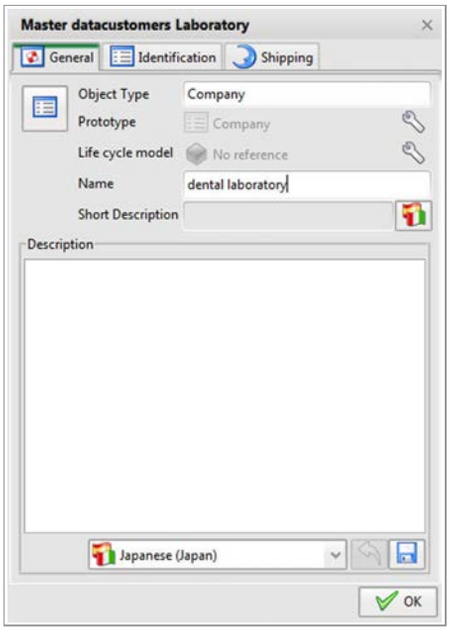
Procedere con le informazioni relative a odontioiatra e paziente.

3.1.1.2 Personalizzazione delle informazioni di laboratorio

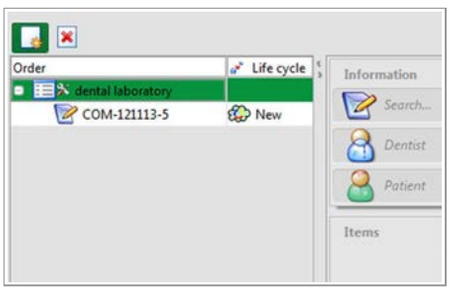
Le informazioni che riguardano il vostro laboratorio possono essere personalizzate. Cliccare con il tasto destro su **myLaboratory** e aprire **Master data** (Dati di riferimento).



Compare una finestra dove si può inserire il nome del vostro laboratorio.



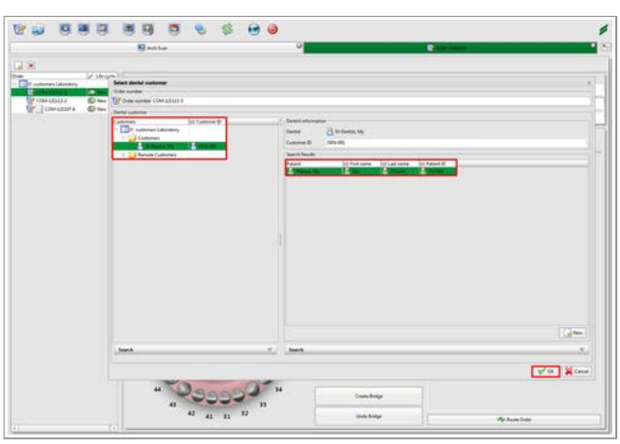
Il nome del laboratorio viene poi aggiornato come illustrato. Questo nome viene usato per generare nomi di file automatici per i file di produzione da voi creati.



3.1.1.3 Definizione dell'odontoiatra e del paziente

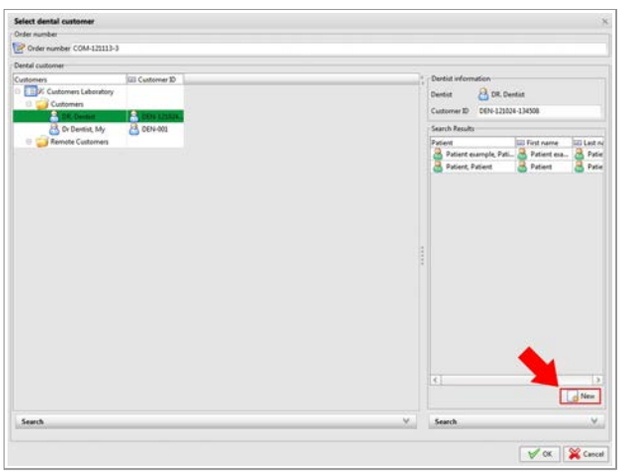
Definire l'odontoiatra e il paziente del proprio ordine.

Cliccare su **Dentist** (Odontoiatra). Si apre la finestra **Select dental customer** (Seleziona cliente). Selezionare dall'elenco un odontoiatra e un paziente.



Definizione di un nuovo paziente

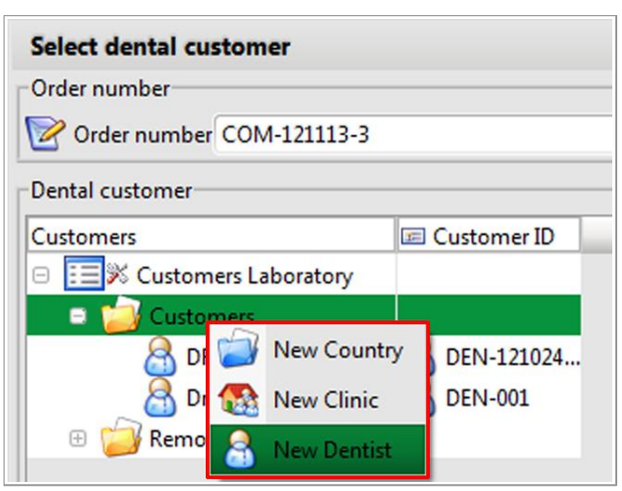
In caso di nuovo paziente, premere il pulsante **New** (Nuovo) nella **Patient list** (Lista pazienti).



Viene visualizzata la finestra **New patient** (Nuovo paziente). Immettere nome e cognome del paziente e premere **OK**.

Definizione di un nuovo odontoiatra

Cliccare con il tasto destro del mouse sui clienti, paesi o cliniche per accedere al menu locale. Poi selezionare **New Dentist** (Nuovo odontoiatra). Si apre la finestra **Master data dentist** (Master data odontoiatra). Immettere tutti i dati necessari e premere **OK**.



3.1.1.4 Come modificare i dati dell'odontoiatra o del paziente

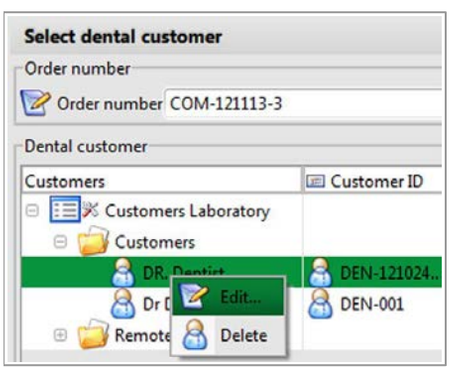
È possibile modificare o cancellare i dati associati a un odontoiatra e ad un paziente.

Nota

Quando si elimina un odontoiatra o un paziente, questi ultimi non potranno più essere associati a nuovi ordini. Notare che gli ordini già esistenti per odontoiatri e pazienti non saranno cancellati.

Come modificare o cancellare un odontoiatra

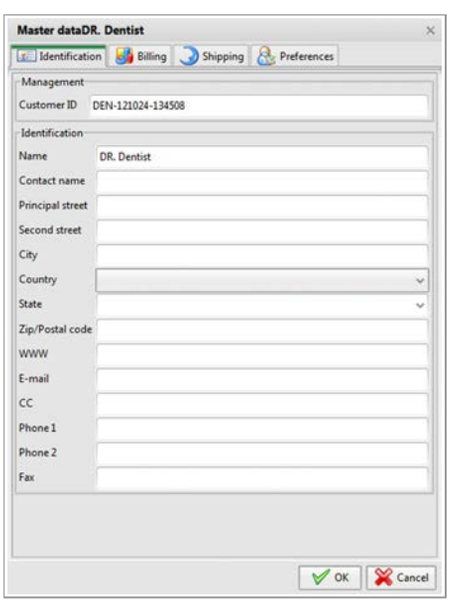
Per modificare o cancellare un odontoiatra nella finestra **Select dental customer** (Seleziona cliente), cliccare sull'elenco clienti con il tasto destro per accedere al menu locale.



Poi selezionare **Edit** (Modifica) o **Delete** (Cancella).

Una volta all'interno del pannello odontoiatra, è possibile apportare delle modifiche ai campi in una delle quattro schede:

- Identification (Identificazione)
- Billing (Fatturazione) (disponibile solo nel flusso di lavoro esterno)
- Shipping (Spedizione)
- Preferences (Preferenze)



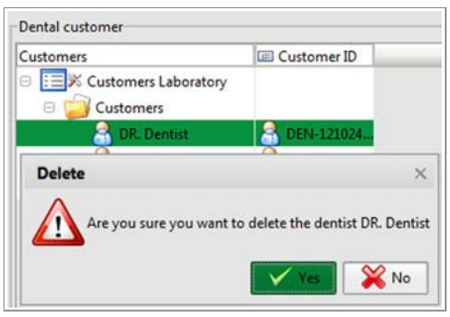
Cliccare sulla scheda da attivare.

Quando le modifiche sono state completate, selezionare il pulsante **OK** per salvare le modifiche.

Se si desidera eliminare un odontoiatra, cliccare su quest'ultimo con il tasto destro e selezionare **Delete** (Elimina). Il software chiederà di confermare.

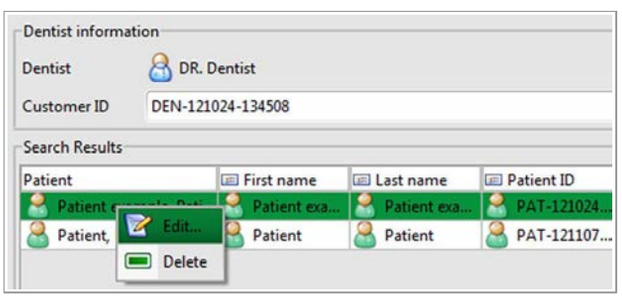
Cliccare il pulsante **Yes** (Sì) per cancellare. L'elenco indicherà l'odontoiatra cancellato con una x rossa sul nome immesso.

Poi selezionare **OK** dal pannello **Select dental customer** (Seleziona cliente) per uscire. La voce odontoiatra sarà eliminata dall'elenco **Customers** (Clienti) di odontoiatri definiti.

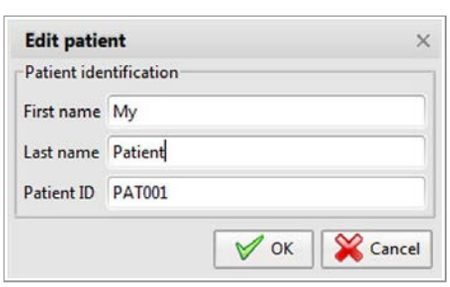


Come modificare o eliminare un paziente
Per modificare o eliminare un paziente nella finestra **Order creation** (Creazione ordini), cliccare sull'elenco clienti con il tasto destro per accedere al menu locale. Selezionare **Edit** (Modifica) o **Delete** (Elimina).

Cliccando su **Delete** (Elimina), il paziente sarà immediatamente cancellato senza ulteriore conferma.

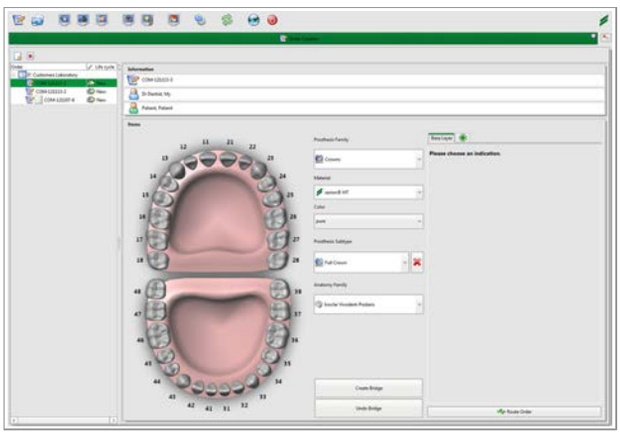


Se si desidera modificare, procedere con le modifiche desiderate. Salvare le modifiche premendo **OK**.



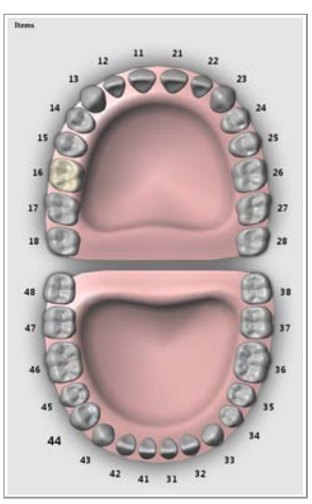
3.1.1.5 Specificare i dati dell'ordine

Non appena sono definiti odontoiatra e paziente, è possibile creare un nuovo ordine nella relativa finestra. In relazione all'applicazione e alla situazione clinica, Straumann® CARES® Visual 8.0 richiede le seguenti definizioni:



- Tipo di protesi (per ulteriori informazioni consultare Panoramica delle categorie di protesi🗋146 in allegato)
- Materiale
- Colore
- Kit implantare
- Sottotipo protesi
- Categoria della struttura anatomica

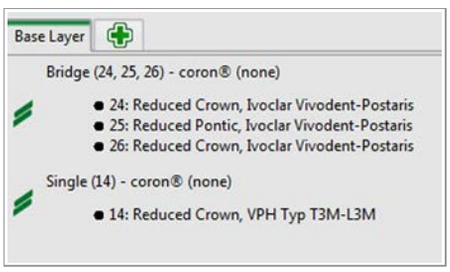
Definire il numero del dente cliccando sul dente con il tasto sinistro. Il dente viene rappresentato con il tipo di costruzione selezionata. Cliccando di nuovo con il tasto destro del mouse si annulla la selezione. Il dente indicato viene visualizzato con il tipo di costruzione attiva rappresentata. Per stabilire un altro tipo di costruzione, passare dapprima dal tipo di costruzione attiva rappresentata a quello desiderato e selezionare successivamente il dente.



Nota

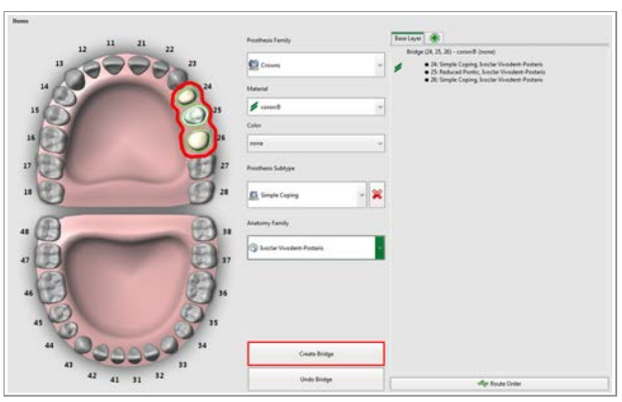
È possibile selezionare all'occorrenza il sistema di numerazione dentale americano in **User Preferences** (Preferenze dell'utente). Cliccare l'icona globo in basso a destra della finestra del menu principale, passare alla scheda **User Preferences** (Preferenze dell'utente) e specificare **Numbering standard** (numerazione dentale standard).

La struttura anatomica utilizzata può essere modificata anche durante la modellazione con la stazione CAD. I particolari di ogni definizione dei denti sono elencati sotto forma di elenco.

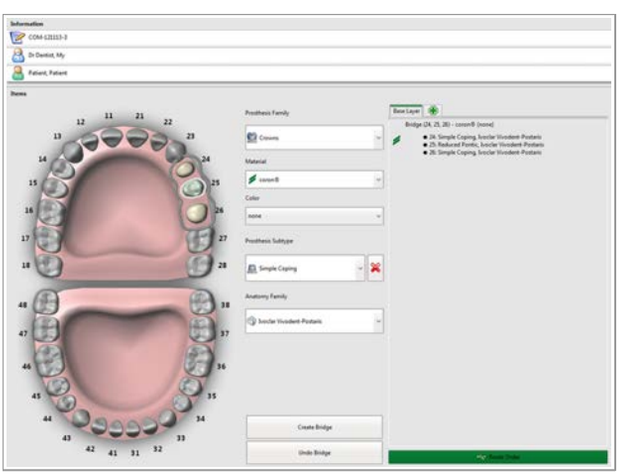

Base Layer
Bridge (24, 25, 26) - coron® (none)
24: Reduced Crown, Ivoclar Vivodent-Postaris
25: Reduced Pontic, Ivoclar Vivodent-Postaris
26: Reduced Crown, Ivoclar Vivodent-Postaris
Single (14) - coron® (none)
14: Reduced Crown, VPH Typ T3M-L3M

Per creare un ponte, selezionare tutti i denti interessati cliccando con il tasto sinistro su ogni dente che compone il ponte. Compare un lazo verde intorno ad ogni dente previsto per il ponte. Cliccando poi sul pulsante **Create Bridge** (Crea ponte) compare un lazo grigio che circonda tutto il ponte.

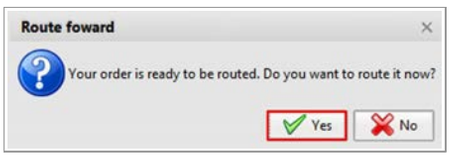
Per invertire tale raggruppamento, selezionare i denti interessati e premere **Undo bridge** (Annulla ponte).



Premere il pulsante **Route order** (Dirigi ordine) per dirigere l'ordine in avanti.



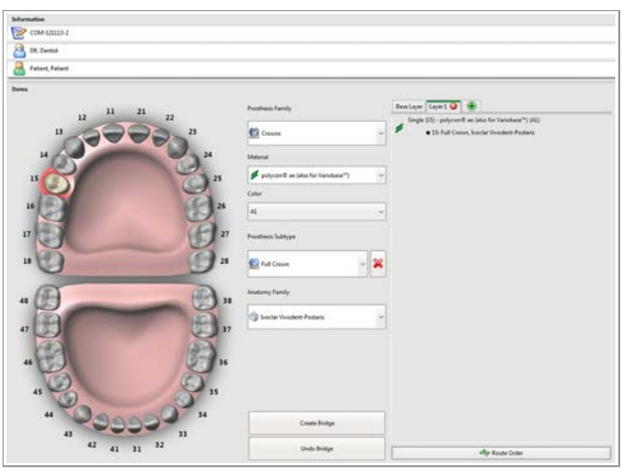
Confermare con **Yes** (Sì). La procedura di creazione del nuovo ordine è ora completata.

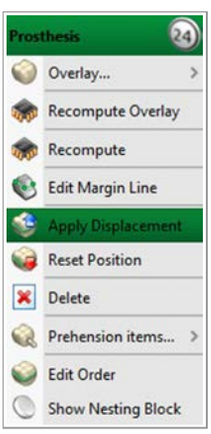


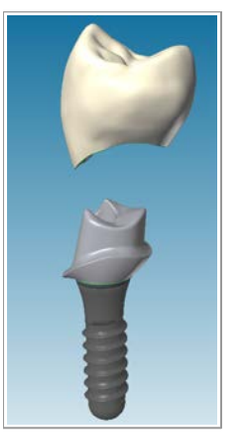
Nota
Quando si inoltra in avanti un ordine formato da parecchie voci, le stesse saranno tutte inoltrate in avanti in base alla medesima procedura.

3.1.1.6 Gestione della stratificazione

Per creare strati multipli, definire il numero preciso in **Layer manager** (manager stratificazione) cliccando l'icona **plus** (più) a destra. Dopo aver creato lo strato di base (ad es. componente secondaria), aggiungere un altro strato sul restauro.







3.1.2 Dirigere

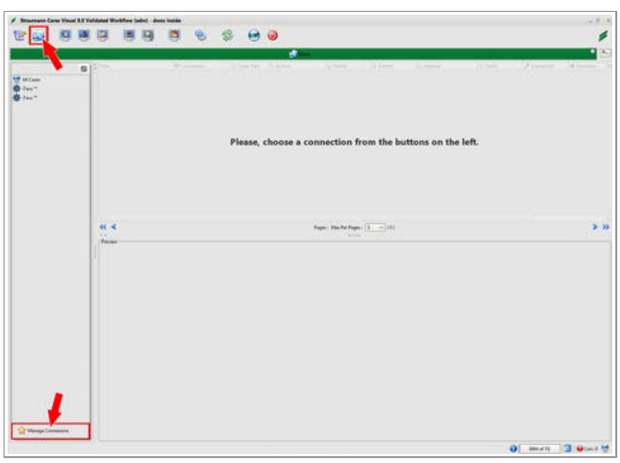
Per passare da una fase operativa ad un'altra, gli ordini devono essere diretti tra i moduli del software. Gli ordini vengono fatti avanzare alla fase successiva con il pulsante **Route order** (Dirigi ordine).

Per maggiori dettagli e opzioni di intervento manuale, consultare i capitoli Dirigere 10 e Gestione degli ordini 114 .

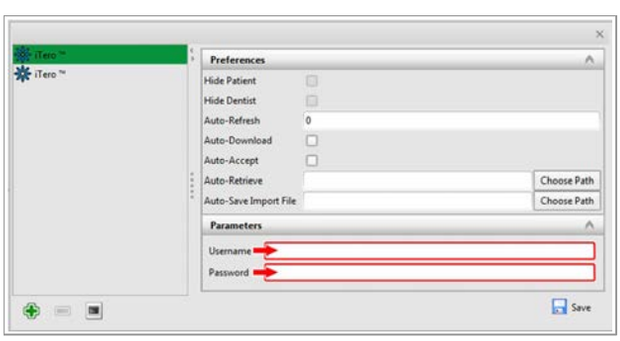
4. INBOX

L'applicazione **Inbox** consente di importare dati intraorali da un server condiviso con il sistema Straumann® CARES® Visual 8.0.

Cliccare sull'icona **Inbox** e andare a **Manage Connections** (Gestisci connessioni).



Quando si importano i dati intraorali per la prima volta, immettere i dati di login personali. Tali dati verranno memorizzati. Dopo il login verranno visualizzati tutti i progetti scaricabili dal server condiviso.

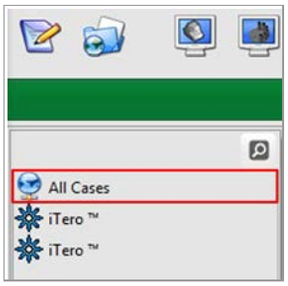


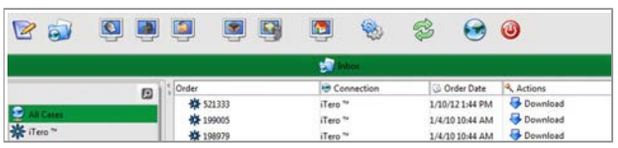
Modificare le preferenze personali se necessario. Le opzioni **Hide Patient** (Nascondi paziente) e **Hide Dentist** (Nascondi odontoiatra) non possono essere modificate dall'utente.

Preferenze	Descrizione
Aggiornamento automatico	Definisce l'intervallo di lettura dei dati dal server in secondi.
Download automatico	Se selezionata, tutti i file verranno automaticamente scaricati dal server (in base ai link CARES® selezionati).
Accettazione automatica	Se selezionata, tutti gli ordini scaricati saranno automaticamente importati (senza modifiche da parte dell'utente).
Salvataggio automatico del file importato	Dopo essere stato importato con successo, il file dell'ordine x sarà copiato nella directory specificata. In seguito l'utente potrà caricare e re-importare il file dell'ordine x utilizzando **Order Management** (Gestione degli ordini).

Immettere la propria user e password CARES® e cliccare su **Save** (Salva).

Selezionare **All Cases** (tutti i casi) per aprire l'**Inbox** ed elencare tutti i file. È possibile leggere lo stato degli ordini individuali nella colonna **Actions** (azioni).

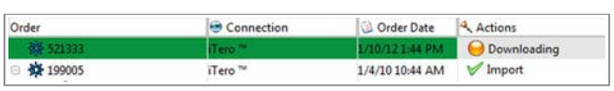




Il sistema visualizza i seguenti messaggi di stato:

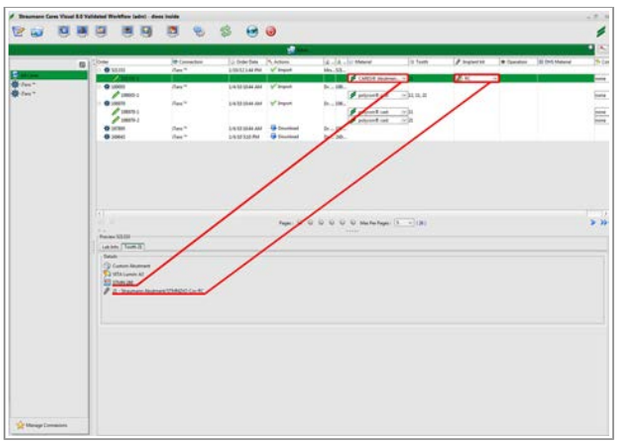
Messaggio di stato	Simbolo
Download Il file nel server è pronto per il download.	Download
Download in corso Il file è in fase di download dal server.	Downloading
Importa Il file è pronto per essere importato e scaricato dal server.	Import
Importazione in corso Il file è in fase di importazione.	Importing
Importato Il file è stato importato completamente nel vostro sistema locale con le informazioni sui materiali e sui kit implantari.	Imported

Per scaricare un ordine, cliccare il campo **Download** nella colonna **Actions** (Azioni). L'icona blu **Download** diventerà arancione, indicando il **Downloading** (Download in corso).



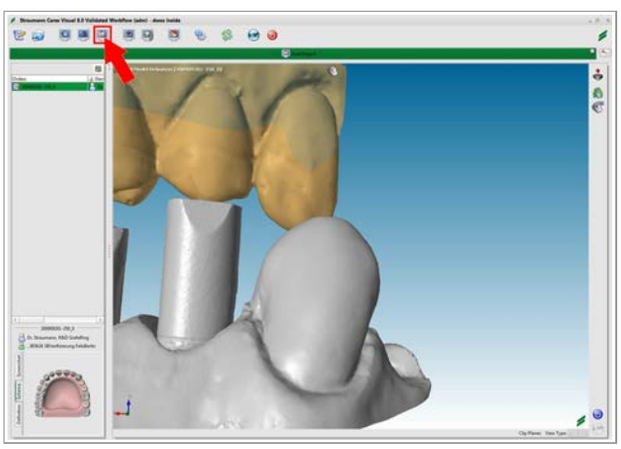
Nota
Per scaricare file multipli, premere il tasto **CTRL** o **SHIFT** e selezionare i file da scaricare.

Dopo che il download è stato completato, lo stato dell'ordine verrà modificato in **Import** (Importa). Selezionare l'ordine e trasferire le informazioni relative ai materiali e al kit implantari dall'anteprima alle colonne della tabella. Cliccare su **Import** (Importa) nella colonna Azioni. L'ordine è interamente importato se la colonna Azioni è cambiata in **Importato**.



Nota
È necessario trasferire le informazioni per ogni singola componente secondaria.

Dopo aver completato con successo l'importazione di un ordine passare all'applicazione **Scan Import** (Importa scansione). Trascinare e rilasciare l'ordine importato nella finestra principale.



5. SCANSIONE

5.1 Scansione in dettaglio con Straumann® CARES ® Scan CS2

Con il software Straumann® CARES® Visual 8.0 è possibile sottoporre a scansione:

- Modello completo
- Fino a 6 monconi contemporaneamente (fino a 32 in totale)
- Denti adiacenti (in cilindro o su modello)
- Registrazioni del morso
- Matrice wax-up
- Monconi a lama di coltello, spalla, chamfer e preparazione inlay secondo il tipo di restauro
- Wax-up
- Componenti secondarie

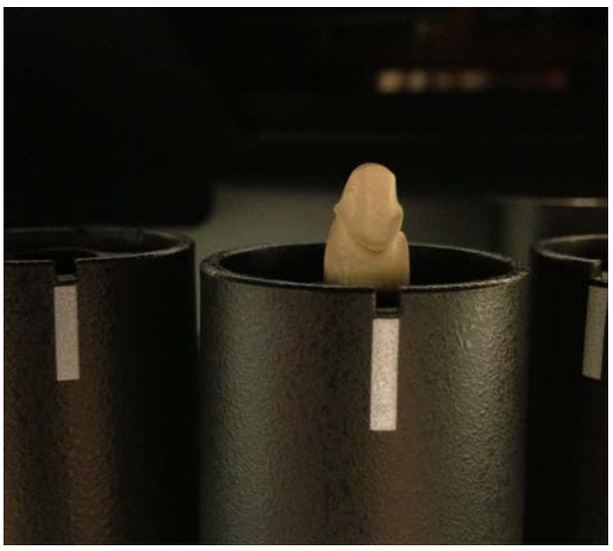
Per le cappette, è sufficiente sottoporre a scansione solo i monconi associati. Per la modellazione di ponti, è necessario sottoporre a scansione:

1. Il modello
2. I monconi associati e, se necessario, i denti adiacenti
3. Se necessario, un corrispondente morso, il modello antagonista o la matrice in cera

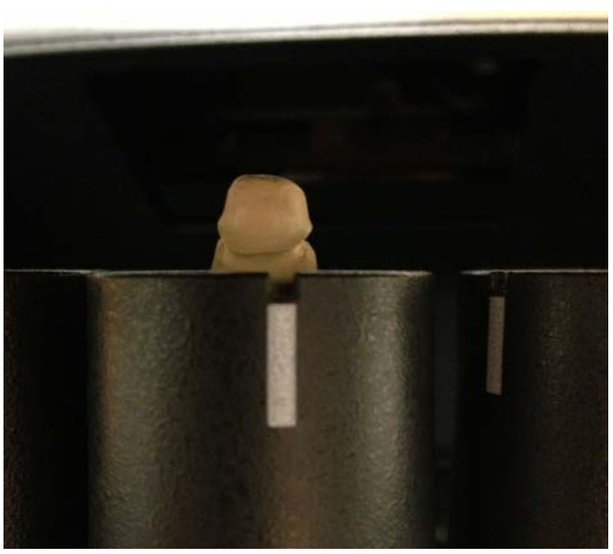
5.1.1 Requisiti del modello di taglio

Le seguenti condizioni vanno soddisfatte e i tipi di preparazione vanno approvati:

- Preparazione a lama di coltello
- Preparazione a spalla
- Preparazione a chamfer
- Preparazione di inlay



I margini della preparazione devono essere completamente visibili.



La superficie dei monconi deve avere le seguenti caratteristiche:

- Superficie opaca, antiriflesso
- Gradiente cromatico omogeneo

L'altezza della progettazione non deve superare l'altezza teorica specifica del materiale.

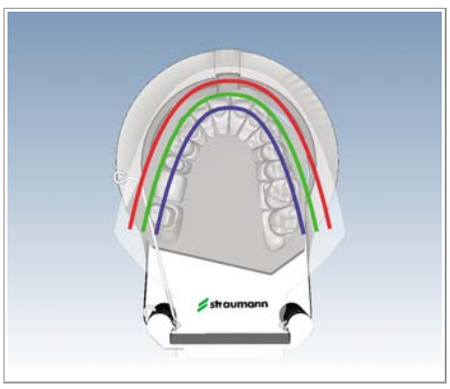
Nota
L'altezza della progettazione può essere verificata e comparata all'altezza teorica in qualsiasi momento, cliccando sull'icona **Construction dimension** (Dimensioni costruzione).

5.1.2 Regole dei modelli di scansione

Condurre le seguenti fasi prima di iniziare il processo di scansione:

Fase 1
Usare la mascherina acrilica per trovare la posizione ottimale per il modello. Il modello va allineato secondo i seguenti criteri:

- se le cuspidi vestibolari o i margini incisali sono allineate occlusalmente rispetto alla linea rossa, le linee di preparazione devono essere allineate alla marcatura rossa;
- se le cuspidi vestibolari o i margini incisali sono allineati alla linea verde, le linee di preparazione devono essere allineate all'asta di metallo;
- se le cuspidi vestibolari o i margini incisali sono allineati alla linea blu, le linee di preparazione devono essere allineate alla marcatura blu.



Nota
Verificare che la piastra di fissaggio sia bloccata al dispositivo di posizionamento.

Fase 2

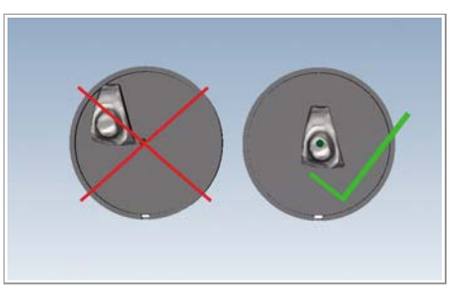
Dopo aver aperto l'applicazione Arch Scan e aver trascinato e rilasciato l'ordine nella finestra di scansione, il coperchio si aprirà. Posizionare il modello sul piattello nello scanner. Seguire le istruzioni di Scan Manager. Chiudere il coperchio e avviare la scansione.

Nota

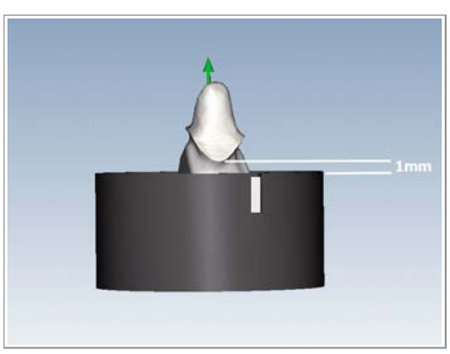
Si consiglia di inserire il modello in posizione ottimale.

5.1.3 Regole per la scansione con cilindro

Ciascun moncone va posizionato centralmente.



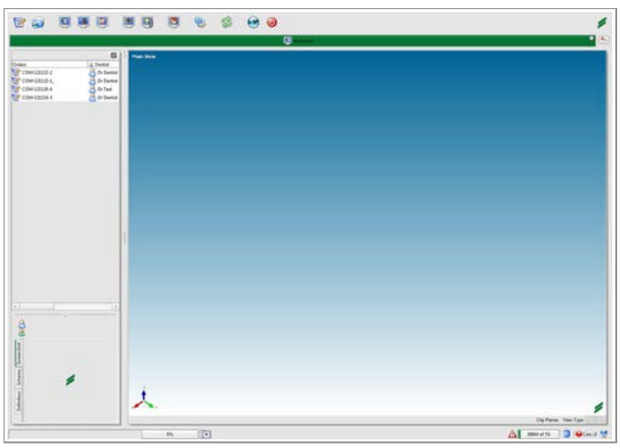
La linea di preparazione deve essere ad almeno 1 mm al di sopra del margine del cilindro di scansione.



Il lato vestibolare va allineato con il segno bianco sul cilindro di scansione.

5.1.4 Avvio dell'applicazione di scansione

Avviare la corretta **Scan Application** (Applicazione di scansione) (scansione arcata o scansione con cilindro) e selezionare l'ordine desiderato in base al processo di gestione degli ordini.



5.1.5 Impostazione delle opzioni di scansione individuali

Utilizzare la finestra di dialogo **Arch Scan** (Scansione arcate) per impostare le opzioni di scansione individuali, quali:

- Scansione di un'arcata completa (Scansione normale)
- Scansione di un'arcata parziale (non per barre e ponti avvitati)
- Wax-up
- Profilo d'emergenza
- Antagonista
  - Registrazione occlusale
  - Modello positivo (vedere doppia arcata)

Nota

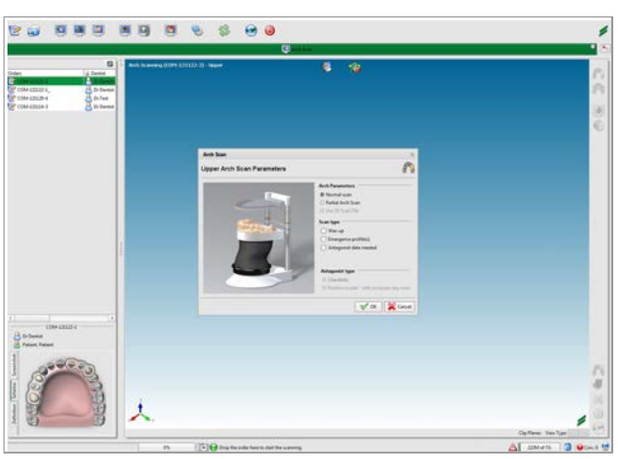
Le opzioni di scansione possono essere modificate in seguito. È possibile aggiungere ulteriori scansioni o eliminarle se non sono state scelte la prima volta cliccando il pulsante **Edit scan options dialog** (Modifica dialogo opzioni di scansione).

Quando si scansiona un wax-up o la registrazione occlusale, il sistema chiederà di mettere il wax-up o la registrazione occlusale dopo la scansione dell'arcata iniziale.

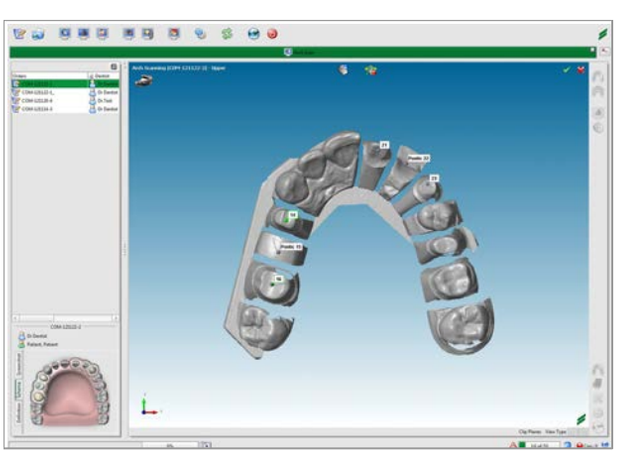
5.2 Scansione di arcata completa

Il processo di scansione si compone di diverse fasi che devono essere completate prima di avviare il modulo di progettazione.

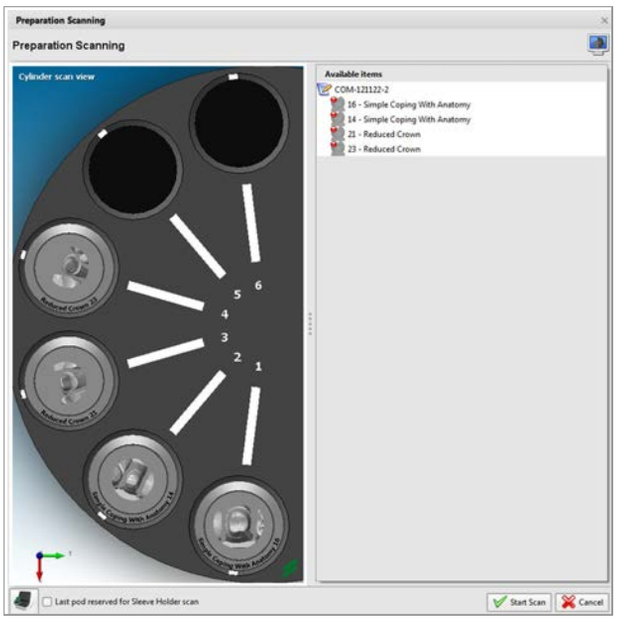
1. Cliccare sull'icona **Applicazione scansione di arcata**.
2. Trascinare e rilasciare il caso nella finestra della scansione.
3. Creare una scansione arcata selezionando **Normal scan** (Scansione normale).
4. Impostare le opzioni di scansione personali.
5. Cliccare **OK**.



6. Assegnare i monconi e gli elementi intermedi man mano che sono visualizzati i numeri dei denti.
7. Cliccare l'icona **Start scanning the assigned dies** (Avvia scansione dei monconi assegnati) sulla barra degli strumenti a destra.



8. Posizionare i monconi visualizzati nella finestra di scansione nei cilindri dello scanner. Cliccare l'icona **Start scanning the assigned dies** (Avvia scansione dei monconi assegnati) nella barra degli strumenti verticale. È importante far combaciare i monconi con le posizioni visualizzate sullo schermo, e inserirli con il lato vestibolare del moncone rivolto nella medesima direzione della linea bianca sul cilindro dello scanner. (Se il sesto cilindro ha un adattatore per il supporto guaine, attivare la prenotazione cliccando sulla casella di controllo).

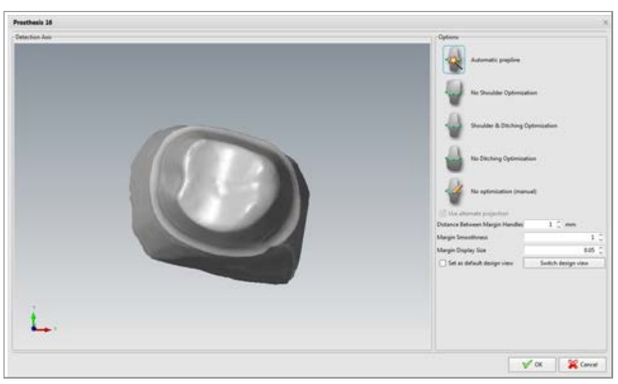


9. Cliccare **Start Scan** (Avvia scansione).

10. Cliccare l'icona **Edit margin on next available preparation** (Modifica margine sulla prossima preparazione disponibile) per identificare automaticamente il margine e selezionare **Full automatic mode** (modalità completamente automatica) o impostare la linea del margine premendo **Switch design view** (Cambia vista progettazione) e cliccare su **Die margin** (margine del moncone) per impostare una linea.

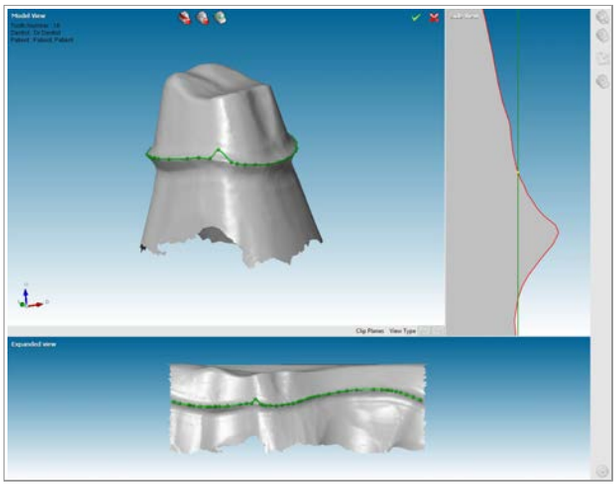
11. Cliccare **OK.**

12. Cliccare l'icona **Edit margin on next available preparation** (Modifica margine sulla prossima preparazione disponibile) sulla barra degli strumenti a destra.



13. Analizzare i risultati. Se necessario, selezionare i singoli punti della costruzione e modificare la direzione della linea verde secondo necessità.

14. Per confermare cliccare **OK.**

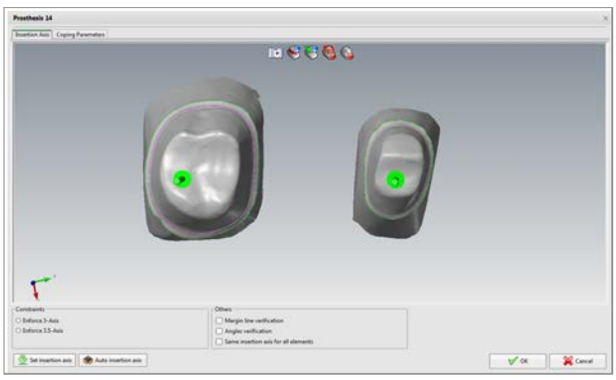


15. La direzione di inserzione può essere definita manualmente o automaticamente..

16. Se necessario, è possibile modificare anche i parametri di costruzione e il tipo di restauro.

17. Per confermare cliccare **OK.**

Ripetere i punti **10 – 17** per ogni moncone.



18. Al termine, uscire da **Scan Application** (Applicazione di scansione) selezionando il pulsante blu in basso a destra.

Nota

Se è stata scelta l'applicazione **Cylinder Scan** (Scansione con cilindro) (scansione multidie senza modello), l'applicazione CAD per la progettazione non si aprirà automaticamente.

Tutte le funzioni di Calcolo e dell'applicazione CAD sono disponibili nel modulo di scansione. Dopo la scansione sono previste due fasi individuali solo nel caso in cui i monconi siano scansionati con la funzione **Cylinder Scan** (Scansione con cilindro) senza modello. La funzione **Jaw scan** (Scansione arcata) non comprende l'applicazione Calcolo né l'applicazione CAD. Prima di uscire dal modulo è necessario aver completato tutte le fasi di scansione di ogni ordine, poiché le singole fasi di scansione non saranno salvate.

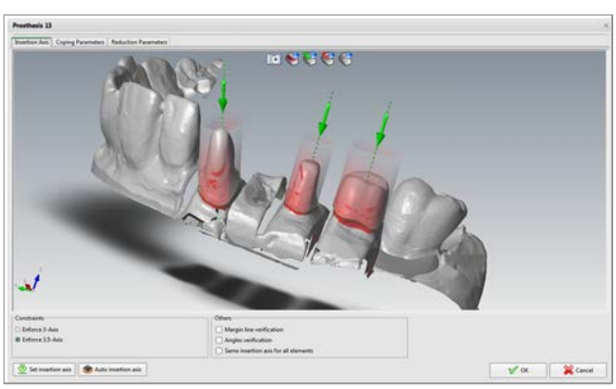
Se è stata scelta la scansione **Partial Jaw** (Arcata parziale), la procedura sarà la medesima, il modello verrà tagliato in modo che rimangano solo le parti importanti.

5.2.1 Ponte in sottosquadro

La funzione Ponte in sottosquadro, che permette di realizzare ponti in situazioni estremamente complicate, è necessaria poiché uno degli assi di inserzione dei monconi può deviare fino a 10 gradi dall'asse di inserzione globale.

Per realizzare un ponte in sottosquadro, procedere come segue:

1. Definire l'asse di inserzione globale di tutti i denti come di consuetudine e scegliere **Enforce 3-axis** (Applica 3-asse).
2. Selezionare l'asse di inserzione del dente desiderato.
3. Ora scegliere **Enforce 3,5-axis** (Applica 3,5 asse).
4. Modificare l'asse di inserzione del moncone cliccando sulla pinza e spostarlo nella posizione desiderata. Verificare l'angolo consentirà di non superare l'angolo massimo.
5. Il pulsanti **Set insertion axis** (Definisci asse di inserzione) e **Auto insertion axis** (asse di inserzione automatico) definiscono l'asse di inserzione sul moncone una volta attivata la pinza.

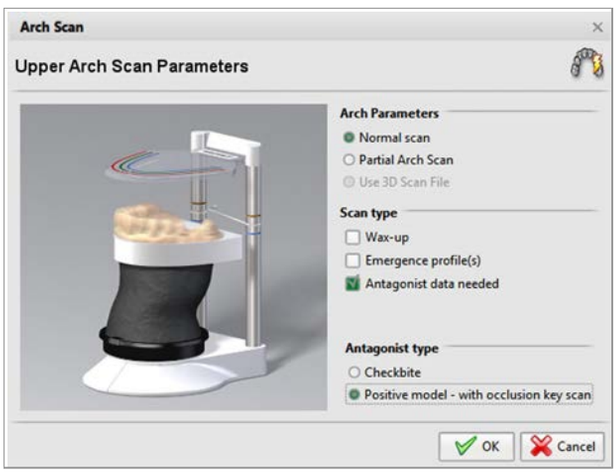


Nota

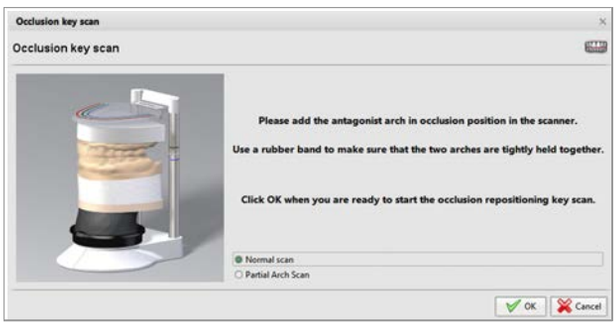
La funzione **Undercut bridge** (Ponte in sottosquadro) può essere impostata in **Arch Scan** (Scansione arcate). Inoltre è accessibile in **CAD Station** (Stazione CAD) attraverso **Recompute** (Ricalcola).

5.2.2 Scansione di arcata doppia

La scansione di arcata doppia viene attivata scegliendo **Antagonist with positive model** (Antagonista con modello positivo). Selezionare **Antagonist data needed** (Dati antagonista richiesti) quando si seleziona il tipo di scansione.

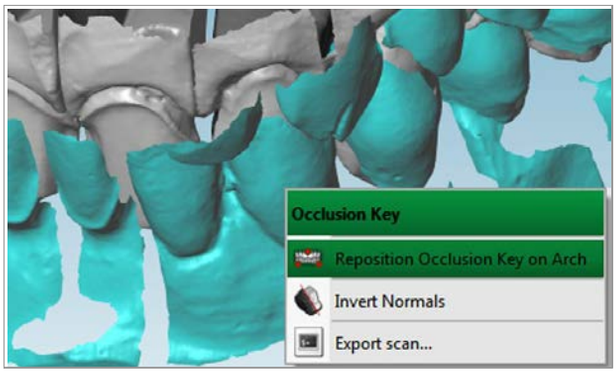


La scansione iniziale va eseguita nel medesimo ordine della scansione dell'arcata completa o parziale. Quando appare la finestra **Occlusion Key Scan** (Scansione mascherina occlusale), posizionare il modello opposto in occlusione sull'altro modello, fissare i modelli con elastici e cliccare **OK** per avviare Occlusion Key Scan.

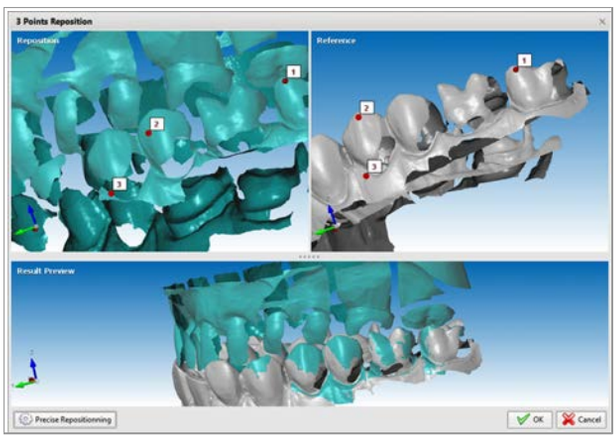

Occlusion key scan
Occlusion key scan
Please add the antagonist arch in occlusion position in the scanner.
Use a rubber band to make sure that the two arches are tightly held together.
Click OK when you are ready to start the occlusion repositioning key scan.
Normal scan
Partial Arch Scan
OK
Cancel

Per scansionare il modello antagonista, selezionare scegliendo la freccia blu. Cliccare il pulsante **Scan Antagonist** (Scansione antagonista) sistemare il modello nello scanner e avviare la scansione.

Durante la scansione del modello antagonista, riposizionare la scansione mascherina occlusale sulla prima arcata scansionata cliccando **Occlusion Key Scan** (Scansione mascherina occlusale) con il tasto destro del mouse e selezionare **Reposition to lower/upper jaw** (Riposiziona su arcata inferiore/superiore)**.** Si consiglia di rimandare questa azione se il processore e la memoria del PC sono già sottoposti a un livello di operatività elevato.



Per eseguire l'allineamento dei 3 punti, definire tre punti nelle posizioni prominenti di entrambe le scansioni.



Nota
Teoricamente i tre punti formano un triangolo a partire dalle posizioni remote.

Una volta definiti tutti i punti, selezionare **Precise Repositioning** (Riposizionamento preciso) nella finestra in basso a sinistra, per permettere al software di eseguire il posizionamento preciso. Confermare cliccando **OK**.

Ripetere il riposizionamento con l'arcata antagonista.

Nota
Controllare la posizione dell'occlusione. Se necessario, usare **Adjust Arch Position** (Modifica posizione arcata) per la scansione dell'arcata superiore o inferiore oppure **Reposition Upper (or Lower) Arch** (Riposiziona arcata superiore (o inferiore) sulla mascherina occlusale) da Occlusion Key Scan.

Selezionare la freccia blu verso l'alto per attivare il modello superiore. Nascondere la scansione del modello per facilitare ulteriormente il riposizionamento dell'arcata.

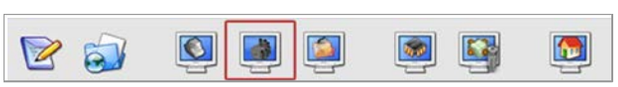
Nota

A questo punto, sullo schermo appare solo il modello inferiore. Selezionando l' **la freccia blu verso l'alto** per attivare il modello superiore, quello inferiore diventerà di colore marrone chiaro/oro e non si vedrà il modello superiore. Per visualizzare la scansione del modello superiore e quella della mascherina occlusale, cliccare l'icona **Die** (Moncone) nella parte centrale dello schermo in alto.

5.3 Scansione di più monconi (Multidie)

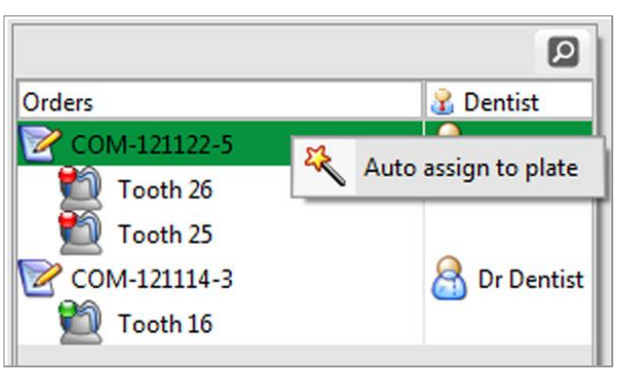
5.3.1 Procedura di scansione

Per la scansione di più monconi cliccare l'icona **Cylinder Scan** (Scansione con cilindro).

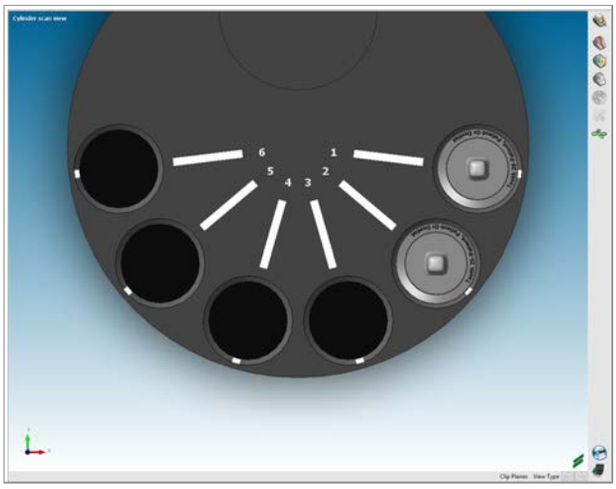


Per assegnare la posizione dei monconi sul piattello si possono scegliere due opzioni:

- Assegnazione automatica. Cliccare sull'ordine con il tasto destro del mouse e selezionare **Auto assign to plate** (Assegnazione automatica al piattello). Ad ogni posto sul piattello viene attribuito un moncone, dall'alto verso il basso, nella sequenza indicata in figura.

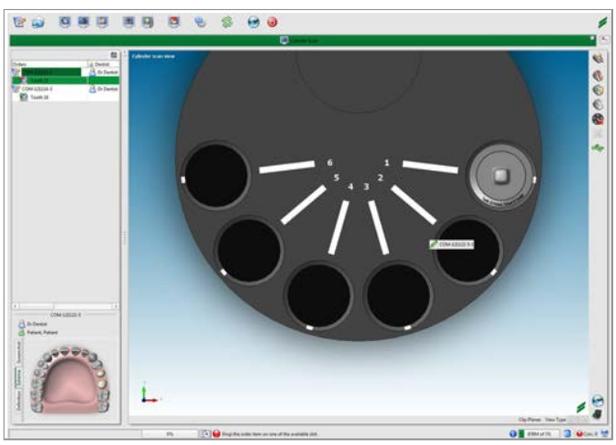


- Trascinare e rilasciare un moncone in una posizione libera.



Quando si posizionano i monconi sul cilindro di scansione, è importante che i monconi si trovino nelle posizioni indicate sullo schermo, e che il loro lato vestibolare sia orientato nells stessa direzione della linea bianca sui cilindri.

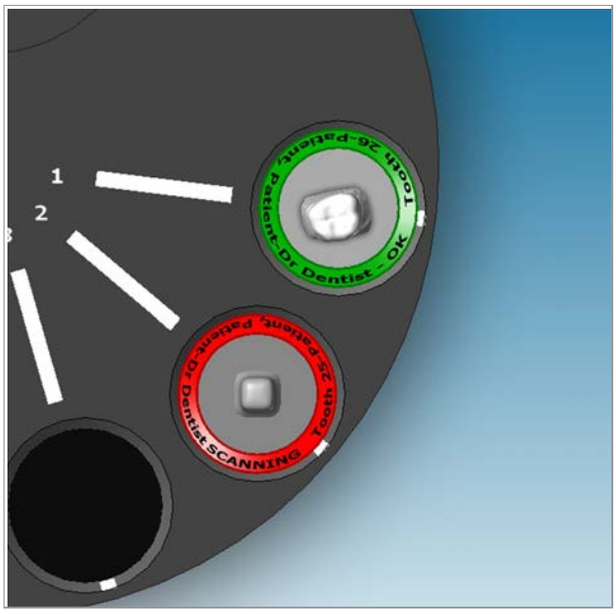
Dopo che i monconi sono stati caricati nei cilindri, verranno rimossi dal display a sinistra.



Iniziare la scansione selezionando l'icona **Start scanning and auto-computation** (Avvia scansione e calcolo automatico).

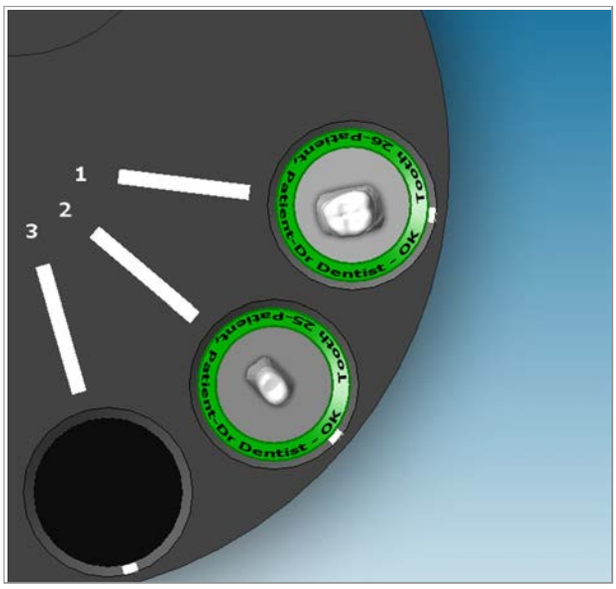
Il sistema rileverà automaticamente il margine, calcolerà l'asse di inserzione e genererà la stazione CAD per tutti i monconi nei cilindri.

Lo scanner inizierà poi la scansione, che terminerà quando tutte e sei le costruzioni saranno state ultimate. L'utente può lasciare lavorare lo scanner da solo.



Nota

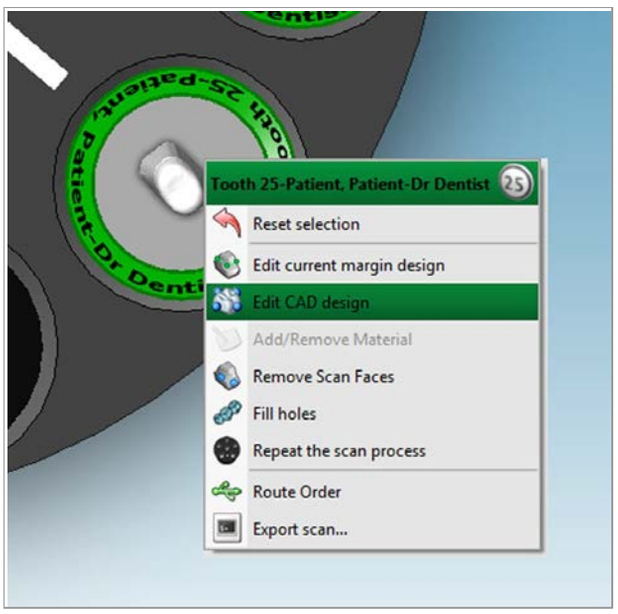
Se il numero dei denti da scansionare è superiore a sei (non necessariamente da un unico ordine) cliccare sul pulsante **Clear plate from assigned dies** (Svuota il piattello dai monconi assegnati) dopo che i primi sei monconi saranno stati calcolati e assegnare ai monconi i denti successivi. A procedura completata, l'icona **Tooth** (Dente) da rossa diventa verde.



Premendo l'icona **Routing** (Inoltra) per inviare i monconi alla produzione, potranno procedere solo quelli contrassegnati dall'icona verde. L'icona verde indica infatti che il dente è terminato (scansione e definizione della linea del margine).

5.3.2 Check-up

La linea del margine e la progettazione possono essere verificate e modificate, se necessario. Per fare ciò, cliccare su ogni progettazione con il tasto destro e selezionare **Edit current margin design** (Modifica progettazione attuale del margine) o **Edit CAD design** (modifica progettazione CAD); il sistema aprirà l'editor della linea del margine standard o la vista copia progettazione.



Per inoltrare i lavori alla produzione, selezionare l'icona **Route to the next operation** (Inoltra all'operazione successiva).

5.3.3 Supporto per guaine

Per eseguire una scansione con il supporto per guaine, il supporto deve essere stato precedentemente registrato. Per maggiori informazioni consultare il capitolo Registrazione del supporto per guaine143. La scansione con un supporto per guaine è possibile solo se è stata specificata l'opzione **Custom abutment with waxing** (Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica) in fase di creazione dell'ordine.

Cliccare l'icona **Cylinder scan** (Scansione con cilindro). Cliccare sull'ordine con il tasto destro del mouse e selezionare **Auto-assign** (Assegnazione automatica). L'ordine viene automaticamente posizionato nel sesto cilindro. Questa operazione può essere eseguita anche manualmente con la funzione trascina e rilascia.

Iniziare la procedura di scansione selezionando l'icona **Start scanning and auto-computation** (Avvia scansione e calcolo automatico). Il sistema acquisirà automaticamente il margine, calcolerà l'asse di inserzione e creerà la progettazione della componente secondaria con CAD.

L'opzione di **Routing** (Dirigere) dell'ordine produce il medesimo effetto di una scansione con cilindro.

Nota
Collocare la guaina con la ceratura nel supporto per guaine idoneo. Il supporto per guaine deve essere collocato nell'adattatore del cilindro con il perno rivolto verso la linea bianca sul cilindro. È possibile scansionare solo una guaina alla volta. Se l'ordine prevede la scansione di più elementi nel supporto per guaine, scansionarne uno alla volta separatamente. Le scansioni terminate vengono visualizzate tramite un'icona verde.

5.4 Restauri poggianti su impianti

La scansione di restauri poggianti su impianti avviene in due modi:

1. Su un modello master
2. Con un supporto per guaine

Requisiti per il modello con impianti per barre e ponti avvitati

- Solo i modelli ad arcata completa possono essere scansionati.
- Assicurarsi di non mischiare i corpi di scansione (solo corpo di scansione o corpo di scansione Mono).
- Verificare che la deviazione angolare tra gli impianti non superi il limite.
- Assicurarsi di aver posizionato correttamente i corpi di scansione e che siano avvitati all'impianto.

Nota
Mettere il modello sul putty e impostare l'altezza dello stelo a livello delle interfacce implantari.

Corpi di scansione
Per determinare la posizione della componente secondaria si possono utilizzare i corpi di scansione.

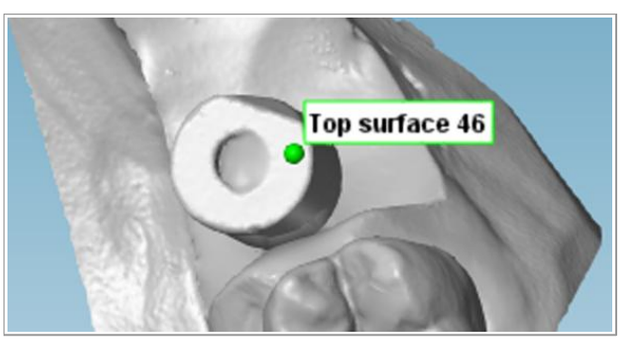
⚠ **Precauzione**
Una ricostruzione imprecisa del corpo di scansione può portare a un angolo o a una posizione della protesi errati. Seguire pertanto attentamente tutte le istruzioni relative al corpo di scansione (701149 Istruzioni per l'uso: Straumann® CARES® Corpo di scansione mono e 150.771Istruzioni per l'uso: Straumann® Corpo di Scansione).

5.4.1 Su impianto da modello

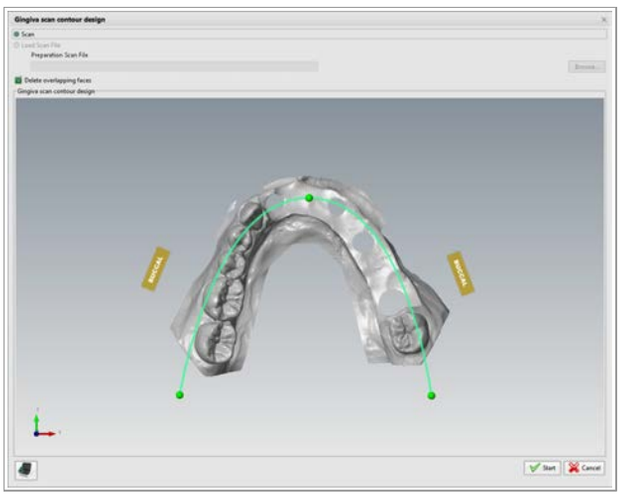
Il processo di scansione si compone di diverse fasi che devono essere completate prima di avviare la CAD station.

🕮 **Nota**
Assicurarsi di regolare il corpo di scansione Mono con il lato piatto rivolto verso il lato vestibolare.

1. Cliccare sull'icona **Scan Application** (Applicazione di scansione).
2. Trascinare e rilasciare il caso nella finestra della scansione.
3. Creare una scansione di arcata selezionando **Normal scan** (Scansione normale).
4. Impostare le opzioni di scansione personali.
5. Cliccare **OK**.
6. Cliccare sulla sommità delle superfici dei corpi di scansione superfici man mano che sono visualizzati i numeri dei denti.



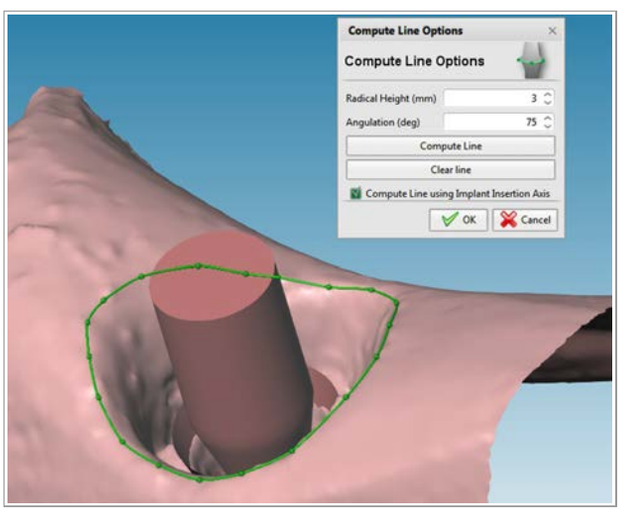
7. Cliccare sulla linea di controllo verde per iniziare la ricostruzione del corpo di scansione.
8. Se scelto (consigliato), scansionare ora il profilo della gengiva (profilo di emergenza) utilizzando la scansione della gengiva globale (sull'intera arcata) con il pulsante **Scan gingiva** (Scansione della gengiva). Per rimpicciolire la scansione della gengiva, scegliere **Delete faces** (Elimina superfici) così da far rimanere solo le nuove parti, altrimenti pulire la scansione con **Remove scan faces** (Rimuovi superfici della scansione). Se occorre sscansionare solo una parte intorno all'impianto, scegliere **Scan gingiva** (Scansione della gengiva) dal menu locale impianti. Premere il pulsante **Open lid** (Apri coperchio) per aprire lo scanner.



9. Cliccare **Edit Margin** (Modifica margine) per selezionare la linea del margine manualmente cliccando sulla scansione della gengiva o calcolare automaticamente la linea.
10. Cliccare **OK**.
11. Analizzare i risultati.
12. Per confermare cliccare **OK**.

    Ripetere i punti **9 – 12** per ogni impianto.

13. Al termine, uscire dall'applicazione di scansione selezionando il pulsante blu in basso a destra.



Nota

In caso di bar avvitata non occorre prevedere margine. Se sul modello viene collocata una maschera gengivale, toglierla prima di procedere con la scansione iniziale e risistemarla sul modello quando si esegue una scansione della gengiva. Se la gengiva non è allineata, utilizzare il pulsante **Reposition gingiva** (Riposiziona gengiva) dal menu locale **Gingiva scans** (Scansioni della gengiva). Se l'ordine contiene restauri poggianti su denti e su impianti, continuare con la scansione con cilindro prima di chiudere l'applicazione di scansione.

5.5 Applicazioni di scansione particolari

5.5.1 Scansione con ausiliari

5.5.1.1 Supporto per guaine

La scansione con un supporto per guaine è possibile solo con un supporto registrato, consultare il capitolo Registrazione del supporto per guaine143 per ulteriori informazioni. È possibile procedere alla scansione con un supporto per guaine solo se si è provveduto a specificare **Custom abutment with waxing** (Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica) in **Order creation** (Creazione ordini).

Cliccare l'icona **Cylinder scan** (Scansione con cilindro). Cliccare con il tasto destro su **ordine** e selezionare **Auto assign** (Assegnazione automatica). L'ordine viene automaticamente posizionato nel sesto cilindro. Questa operazione può essere eseguita anche manualmente con la funzione trascina e rilascia.

Iniziare la scansione selezionando l'icona **Start scanning and autocomputation** (Avvia scansione e calcolo automatico). Il sistema acquisirà automaticamente il margine, calcolerà l'asse di inserzione e creerà la progettazione della componente secondaria con CAD. Dirigere l'ordine produce il medesimo effetto di una scansione con cilindro.

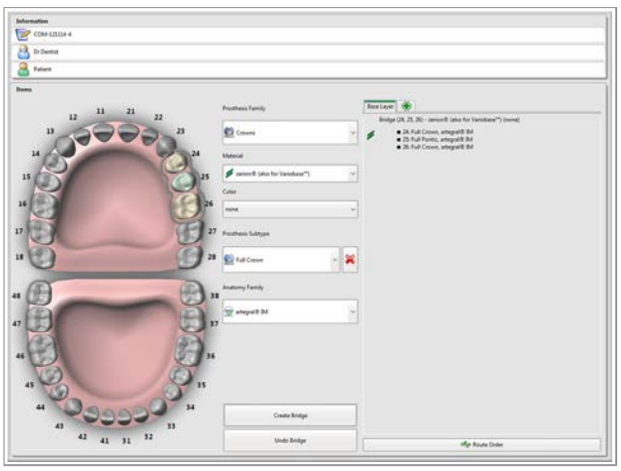
Nota

Collocare la guaina con la ceratura nel supporto per guaine idoneo. Il supporto per guaine deve essere collocato nell'adattatore del cilindro con il perno rivolto verso la linea bianca sul cilindro. È possibile scansionare solo una guaina alla volta. Se l'ordine prevde la scansione di più di una componente secondaria nel supporto per guaine, scansionare ognuna di esse separatamente. Le scansioni terminate sono visualizzate tramite un'icona verde.

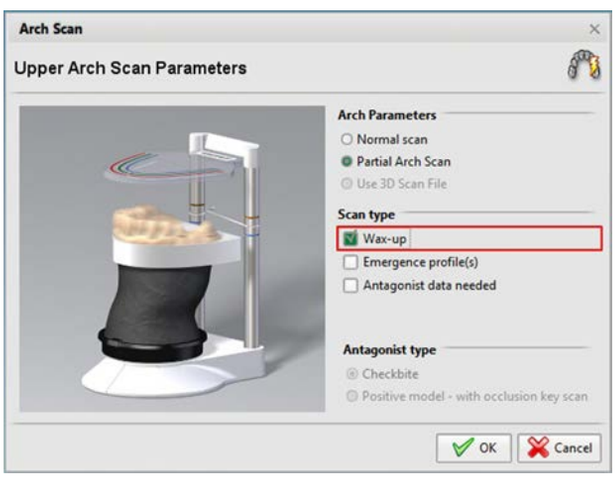
5.5.1.2 Wax-up

Il capitolo seguente spiega come adattare la struttura anatomica di una protesi su un wax-up.

Per sottoporre un wax-up a scansione, creare un ordine con il tipo di protesi richiesta. Qualsiasi protesi con una struttura anatomica è indicata.



Aprire **Arch Scan Parameters** (Parametri di scansione arcata) e selezionare **Wax-Up** nel menu **Scan options** (Opzioni di scansione).

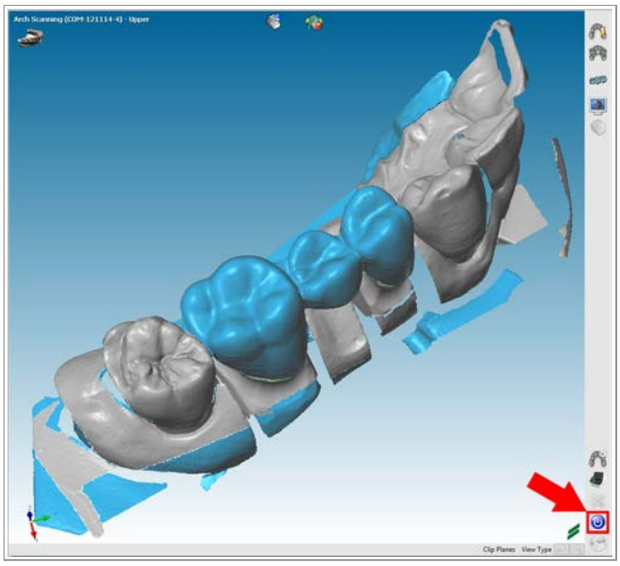


Procedere nel seguente modo:

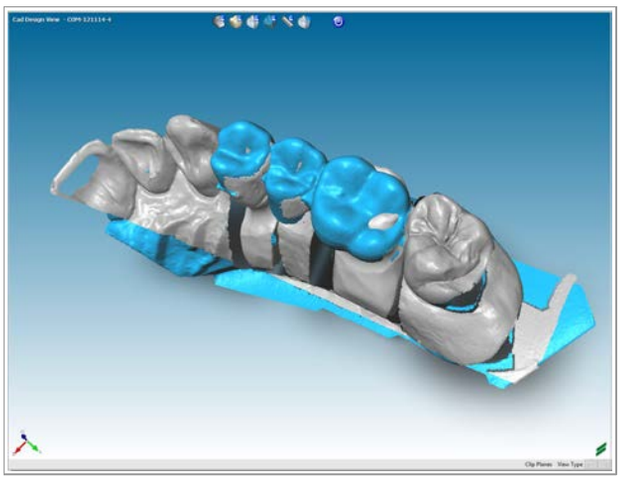
- Scansionare il modello senza wax-up.
- Scansionare il modello con wax-up.
- Scansionare i monconi nel cilindro.

Modificare il margine e l'asse di inserzione di tutti i monconi dopo la scansione.

Cliccare il pulsante **Exit current design** (Esci da progettazione corrente) per continuare.

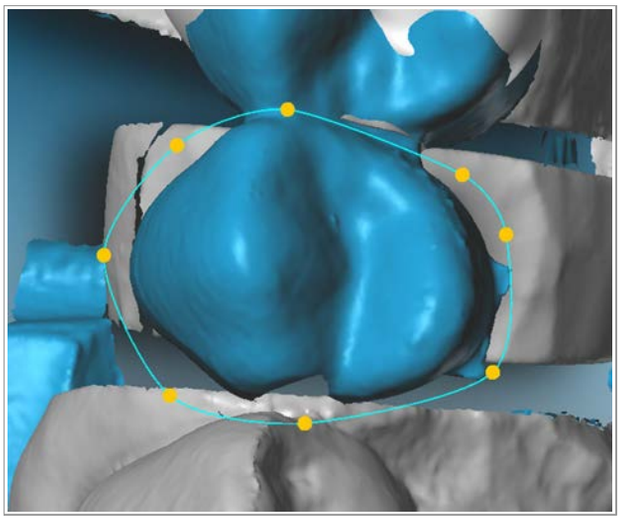


Dopo aver eseguito il calcolo, aprire la **CAD Station** (Stazione CAD) e trascinare l'ordine nello spazio di lavoro principale.

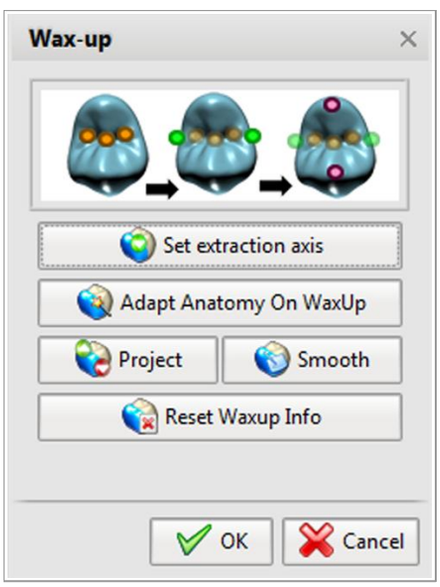


La struttura anatomica calcolata che viene proposta non si basa ancora sulle informazioni di wax-up. Ora utilizzare la funzione **Adapt Anatomy on Wax-up** (Adatta anatomia su wax-up). Cliccare sulla protesi con il tasto destro del mouse e selezionare **Overlay > Adapt Anatomy on Wax-up** (Overlay > Adatta anatomia su wax-up) dal menu. Se si tratta di un ordine per un ponte con struttura anatomica completa, lo si potrà trovare sotto **Overlay,** altrimenti nel menu contestuale **Anatomy** (Anatomia).

Definire l'area di wax-up da usare per l'adattamento muovendo i puntini gialli. Assicurarsi di comprendere l'intera circonferenza del dente. Evitare di includere i connettori.



Definire ogni punto clinico cliccando sulla relativa posizione. Seguire l'ordine suggerito nell'illustrazione. L'elenco di punti si adatta al vostro numero di dente. I punti clinici da definire possono variare in base al dente. Di regola, procedere nel seguente modo:



1. Definire i punti arancione nella fossa
2. Definire i punti verdi sulla cresta
3. Definire i punti rossi sulla cuspide

Una volti posizionati tutti i punti è possibile spostarli.

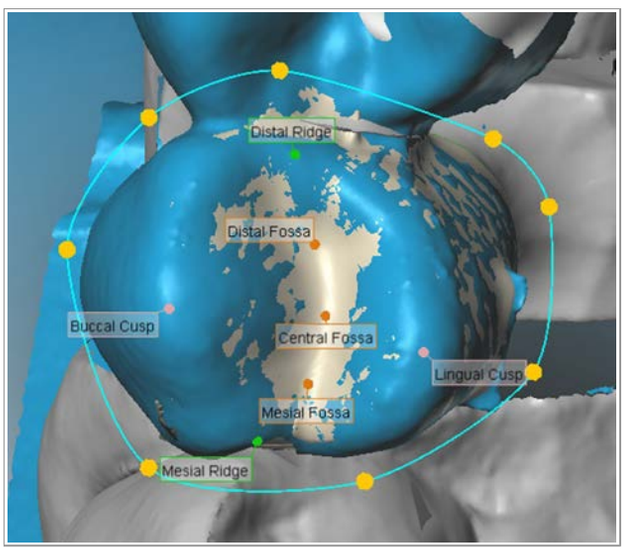
Una volta terminata l'operazione, selezionare **Adapt Anatomy on Wax-up** (Adatta struttura anatomica su wax-up). Utilizzare il pulsante **Smooth** (Liscia) per lisciare uniformemente la struttura anatomica risultante.

Nota

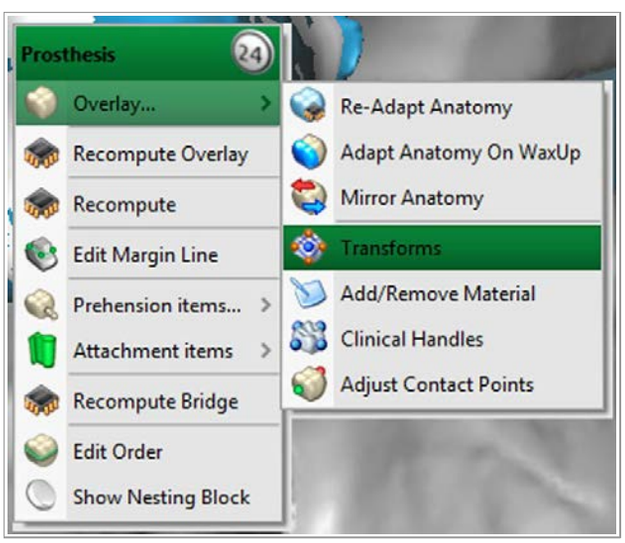
Se l'adattamento non è soddisfacente, cliccare sul pulsante **Project** (Proietta), per proiettare semplicemente la struttura anatomica sul contorno del wax-up senza considerare i punti clinici definiti. Tenere presente che in questo caso non sarà possibile manipolare ulteriormente i punti clinici in altre funzioni, poiché non si troveranno nella loro reale posizione.

Per eliminare i punti e le definizioni dell'area, utilizzare il pulsante **Reset Wax-up Info** (Risetta informazioni di wax-up).

Cliccare **OK** se il risultato è soddisfacente.



Rifinire la progettazione utilizzando **Transforms** (Strumenti di trasformazione). Cliccare con il tasto destro del mouse e selezionare **Overlay > Transforms** (Overlay > Strumenti di trasformazione) dal menu contestuale.

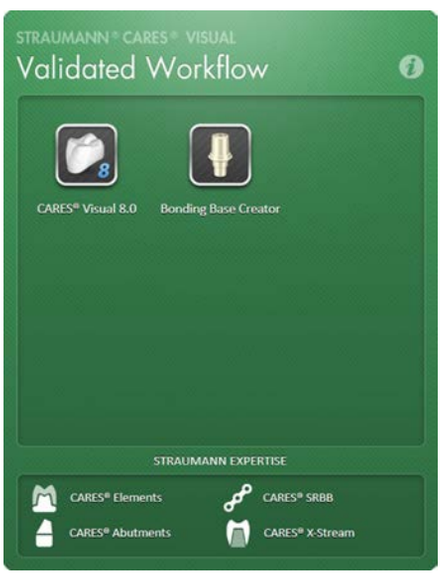


Quando si è pronti, cliccare **Exit current design** (Esci da progettazione corrente). L'ordine e i file correlati sono ora disponibili in **Order management** (Gestione degli ordini) e si potrà assegnare una richiesta di produzione.

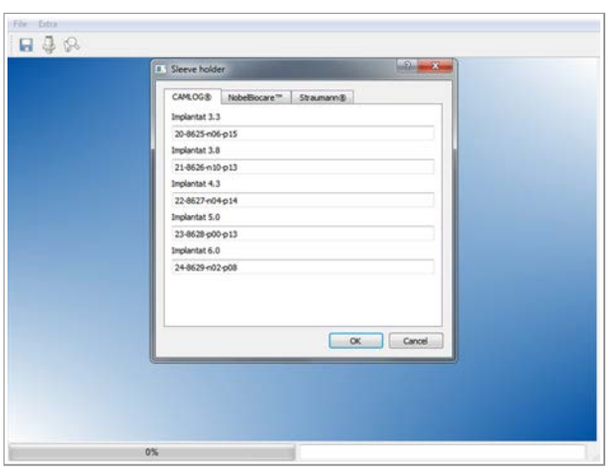
5.5.1.3 Creatore della base legante

Bonding Base Creator (Creatore Base Legante) non è disponibile in tutti i Paesi.

Aprire **Bonding Base Creator** (Creatore Base Legante) (Creatore Base Ti) nel **Validated Workflow** (Flusso di lavoro validato) di **Dental Desktop**.



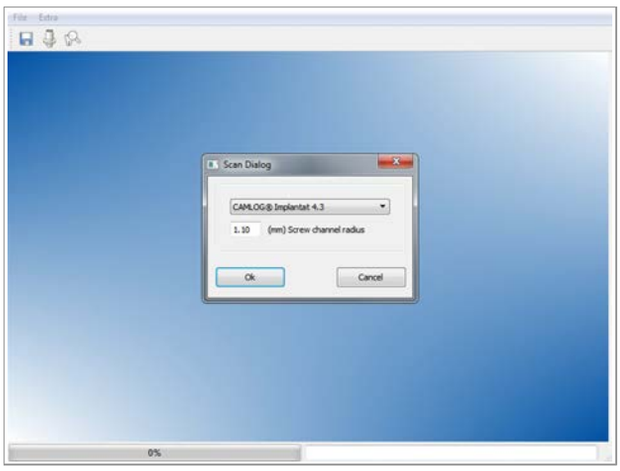
Registrare il supporto per guaine cliccando **Extra** e successivamente l'icona **Holder registration** (Registrazione supporto) nella barra degli strumenti in alto.



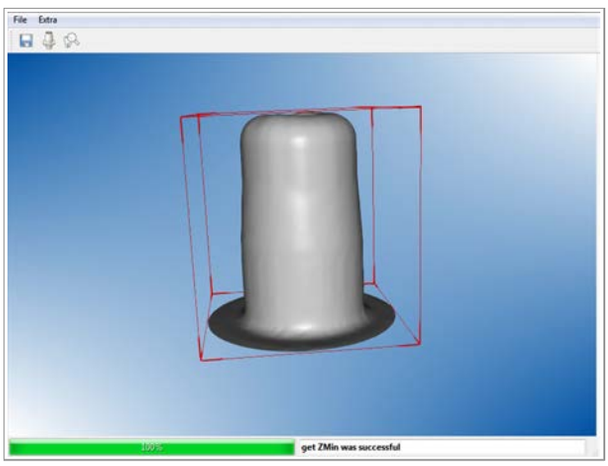
Prima di scansionare la base legante, assicurarsi che il foro per la vite sia chiuso (ad es. con cera) e che la superficie sia opaca e omogenea.

La base legante deve essere collocata nell'idoneo supporto per guaine, che deve essere messo nel sesto cilindro. Per le istruzioni sull'inserimento consultare il capitolo Supporto per guaine59.

Premere il pulsante **New Titan Base** (Nuova base al titanio) e apparirà **Scan Dialog** (Dialogo Scansione). Scegliere l'impianto dal quale si desidera scansionare la base legante e cliccare **OK**.



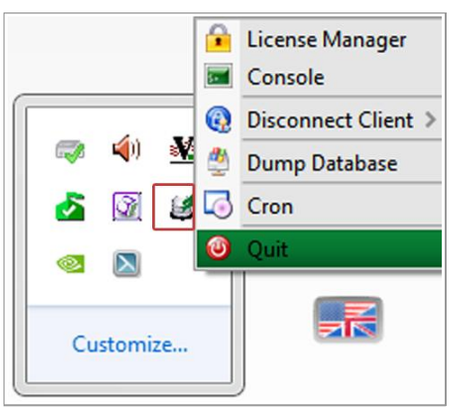
Il **coperchio dello scanner** si aprirà dopo che lo scanner è attivato. Posizionare **supporto per guaine** nel **cilindro** e chiudere **il coperchio**. La scansione inizierà automaticamente.



Una volta terminata la scansione e se i risultati sono accettabili, cliccare il pulsante **Save** (Salva) e chiudere l'applicazione se non occorre più scansionare ulteriori basi leganti.

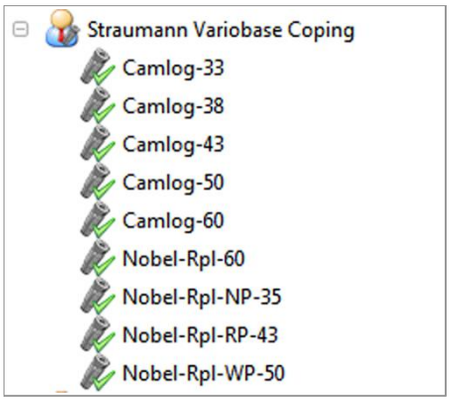
Quando si chiude il Creatore di base legante, è necessario riavviare il server CARES®.

Riavviare il server premendo il pulsante destro del mouse sull'icona del server **CARES®,** situata sulla **Barra delle applicazioni di Windows** e selezionare **Quit** (Esci).



Una volta chiuso il server, riaprirlo premendo l'icona **CARES® del server** nel desktop di Windows.

Dopo che Straumann® CARES® Visual 8.0 è avviato, i kit implantari con le basi leganti scansionate possono ora essere selezionati in **Order Creation** (Creazione dell'ordine) e in **Implant Kit Editor** (Editor kit implantari).



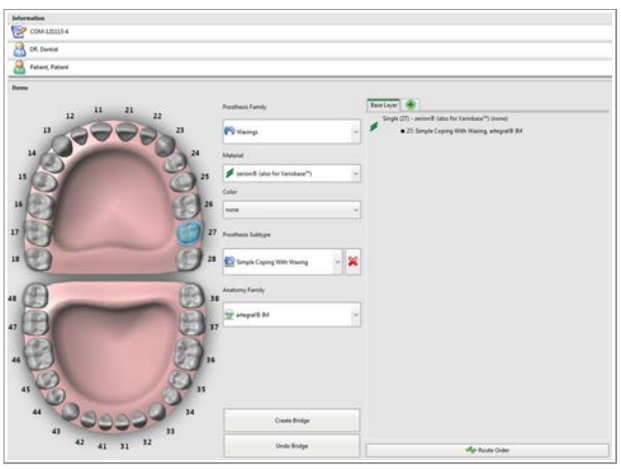
5.5.1.4 CS2 Minitool

CS2 Minitool aiuta ad utilizzare lo scanner CS2, anche quando il software Straumann® CARES® Visual 8.0 non è aperto. Lo strumento consente di aprire il coperchio dello scanner, eliminare le scansioni, consultare le informazioni o dare istruzioni per attendere ulteriori azioni.

Aprire **CS2 Minitool**. in **Products & Services** (Prodotti e servizi) sul **Dental Desktop**.

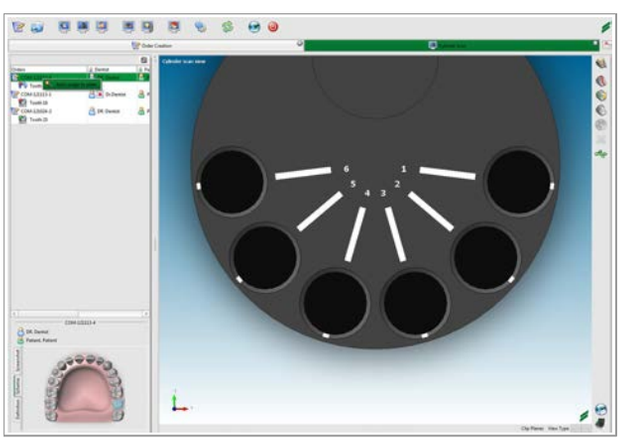
5.6 Wax-up singolo

Creare un nuovo ordine e definire una cappetta semplice con ceratura diagnostica.



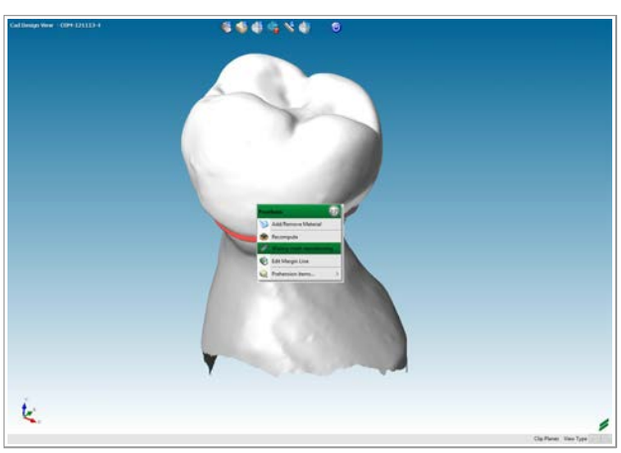
Aprire **Cylinder scan** (Scansione con cilindro). Cliccare sull'ordine con il tasto destro del mouse e selezionare **Auto assign to plate** (assegnazione automatica al piattello)**.** Per prima cosa sottoporre il moncone a scansione senza il wax-up. Avviare la scansione con **Start scanning the assigned dies** (Avvio scansione dei monconi assegnati).

Al termine, il software chiederà di posizionare il wax-up sul moncone. Chiudere il coperchio dello scanner, non muovere il moncone e avviare la seconda scansione.



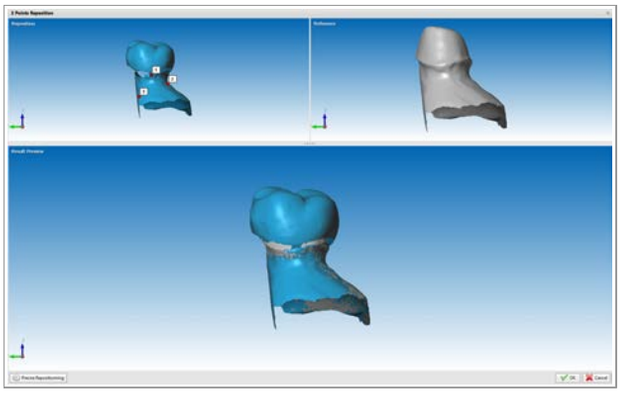
Definire la linea del margine.

Cliccare sulla protesi con il tasto destro del mouse e avviare **Waxing mesh repositioning** (Riposizionamento mesh per wax-up) selezionandolo dal menu.

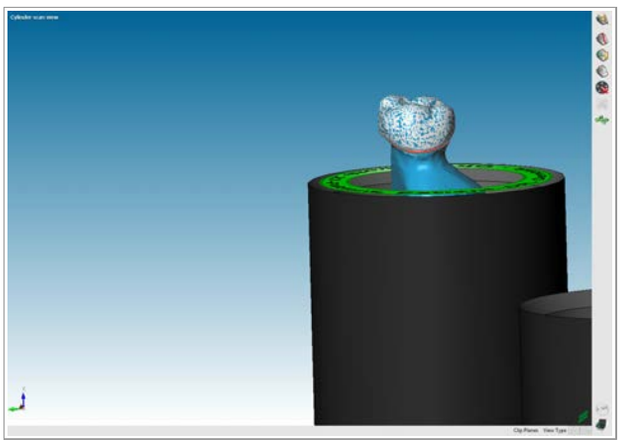


Eseguire un allineamento a 3 punti per posizionare il wax-up.

Se il risultato non è soddisfacente, cliccare sulla protesi con il tasto destro del mouse e selezionare **Aggiungi/rimuovi materiale** per finire la costruzione. Al termine, dirigere l'ordine in avanti per unire le superfici.



Utilizzare l'icona **Route order** (Dirigi ordine) per inviare l'ordine a **Production Management** (Gestione della produzione).



5.7 Importazione di file di scansione

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 consente di importare file STL creati da altri scanner aperti e di utilizzare ordini importati dall'Inbox.

Per importare file STL selezionare l'applicazione **Scan Import Application** (Applicazione importazione scansioni) (disponibile unicamente nel flusso di lavoro esterno) cliccando sull'icona corrispondente nella barra strumenti principale. Compare la finestra principale di **Scan Import** (Importazione di file di scansione).

La finestra **Scan Import** (Importazione di file di scansione) visualizza l'elenco degli ordini pronti per l'importazione. L'ordine deve essere creato prima dell'importazione STL o dall'INBOX🗋37.

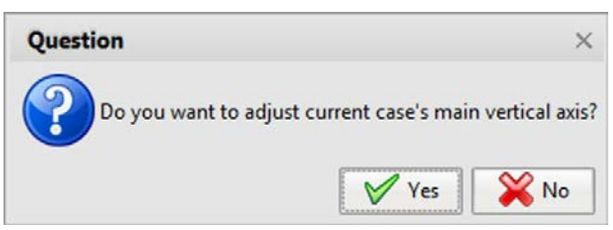
Nota
Definire sempre gli ordini con attenzione (ad es. numero dei monconi, ecc.).

Trascinare e rilasciare l'ordine da importare o cliccarvi sopra due volte per avviare il processo di importazione. È possibile importare file STL dell'arcata della preparazione, dell'arcata antagonista e di un wax-up. Antagonista e wax-up sono facoltativi.

Definire il percorso in cui si desiderano salvare i file STL; un'anteprima 3D può aiutare a identificare i file STL.

A seconda del tipo di scanner con cui sono stati creati i file STL, gli elementi non avranno lo stesso allineamento. Usare la sezione **Options** (Opzioni) per allineare automaticamente gli elementi. Seguire la medesima procedura per i file dell'antagonista, se presente.

Vengono visualizzati gli elementi importati. Dovrebbero trovarsi nella vista occlusale. In caso contrario è possibile adattare l'orientamento rispondendo **YES** (Sì) alla domanda successiva.



Definire il nuovo asse con una rotazione 3D della vista fino a raggiungere la posizione occlusale. Quindi cliccare **OK**.

Stabilire poi l'orientamento clinico seguendo la stessa procedura usata anche nell'applicazione di scansione e nell'assegnazione del numero del dente. Selezionare:

- File STL
- Definizione dell'asse
- Orientamento clinico

Attribuire il numero del dente e la posizione. È possibile anche adattare la posizione dell'arcata antagonista o "correggere" le superfici.

Definire le linee del margine come di consuetudine dopo aver confermato. L'ordine viene inoltrato alla fase di lavoro successiva ed è pronto per essere elaborato con l'applicazione **Calculation** (Calcolo).

6. Modulo CAD

6.1 Principi CAD

6.1.1 Calcolo e correzione della proposta di costruzione

La funzione di progettazione CAD della protesi si articola in due passaggi:

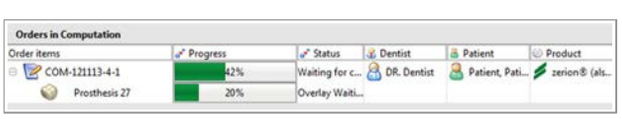
- **Calculation** (Calcolo) che converte i dati scansionati per inoltrarli all'applicazione CAD, dove avviene la costruzione.
- **CAD Station** (Stazione CAD) che fornisce strumenti di editing per personalizzare la proposta generata automaticamente.

Si può accedere sia a Calcolo che alla stazione CAD per mezzo della **barra degli strumenti principale**.

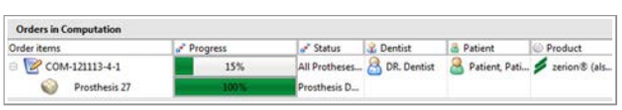
Icona **Calculation** (Calcolo):

Icona **CAD Station** (Stazione CAD):

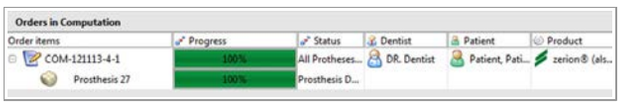
Per modificare un ordine nella **CAD Station** (Stazione CAD), aprire **Calculation** (Calcolo).
Quando si seleziona la funzione **Calculation** (Calcolo), il sistema inizia a calcolare automaticamente tutti i casi scansionati e visualizza l'avanzamento.



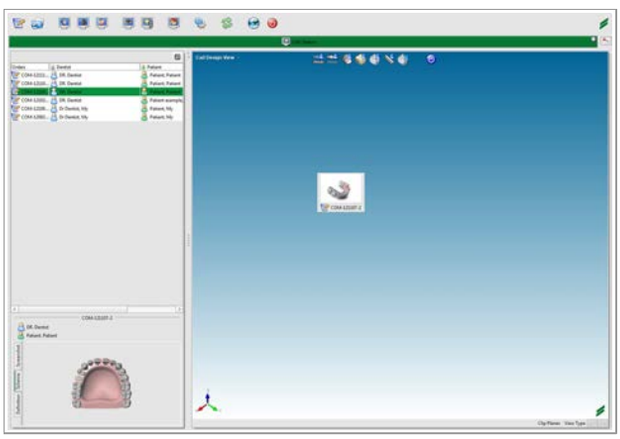
Lo stato **Prosthesis Done** (Protesi pronta) significa che è terminato il calcolo della singola posizione di un ordine.



Lo stato **All Prostheses Done** (Tutte le protesi pronte) viene visualizzato quando è terminato il calcolo di un ordine completo. Il calcolo di ogni ordine deve essere terminato prima che il lavoro possa venire iniziato con la stazione CAD.



Dopo che tutte le protesi sono state calcolate, aprire la **CAD Station** (Stazione CAD). Per selezionare un ordine, trascinarlo nella finestra principale o cliccare due volte sul numero di ordine; la proposta di costruzione verrà così visualizzata.

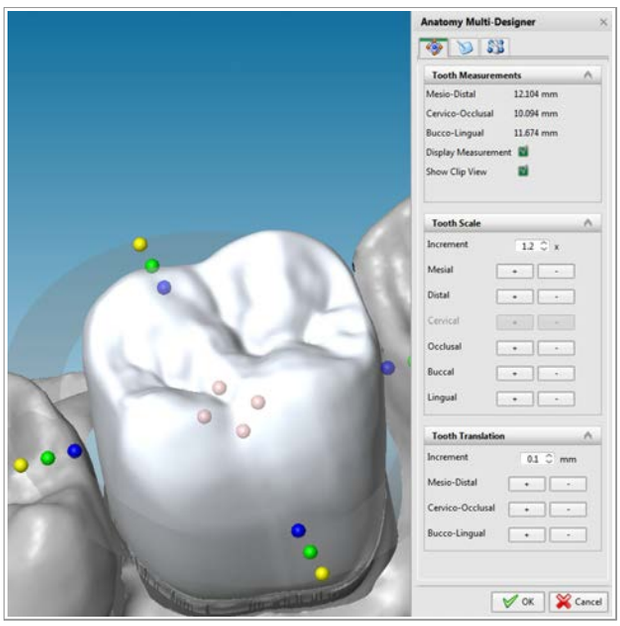


6.1.2 Multi-Designer

Multi-Designer è disponibile per l'anatomia e per l'overlay. Accedere a Multi-Designer cliccando sul restauro con il tasto destro per aprire il **Context menu** (Menu contestuale). Multi-Designer contiene varie schede in base al tipo di restauro.

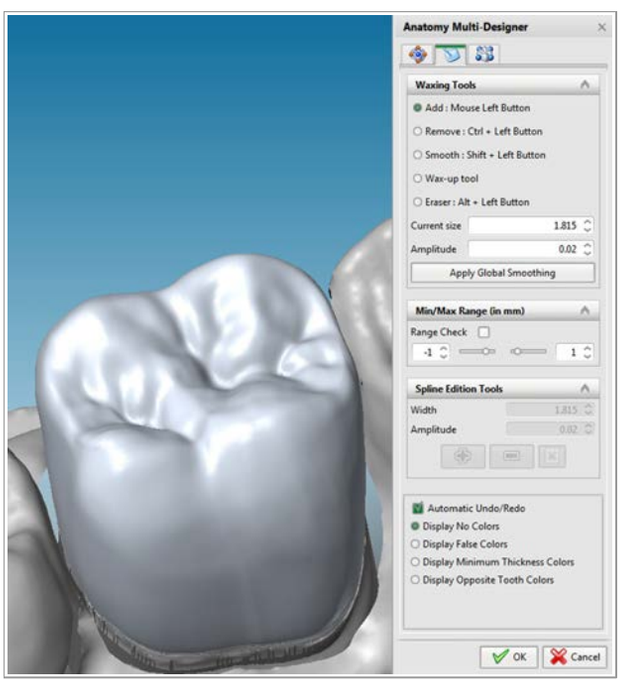
6.1.2.1 Strumenti di trasformazione

Per trasformare utilizzare le pinze colorate. I vari colori indicano differenti funzioni. Il sistema autorizza misure adeguate e un piano di intersezione in 2D. All'interno dei sottomenu scala dente e traslazione dente, il restauro può essere ingrandito di un determinato valore.



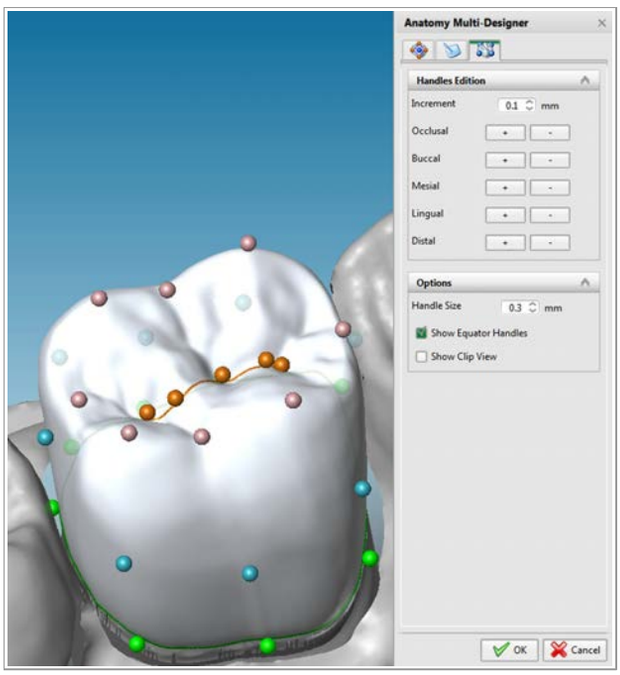
6.1.2.2 Aggiungi/rimuovi materiale

La funzione Aggiungi/Rimuovi materiale può essere utilizzata per personalizzare la progettazione selezionando uno strumento o utilizzando i tasti di scelta rapida. Aprire il **sottomenu** per attivare lo **Spline Edition Tool** (Strumento di modifica spline). Tracciare una linea attraverso i punti. lungo la quale avverrà la modifica.



6.1.2.3 Modifiche eseguite con gli handle

È possibile aggiungere handle. All'interno dei sottomenu il restauro può essere ingrandito di un determinato valore. Altrimenti utilizzare le pinze colorate per trasformare la dimensione. I vari colori delle pinze rappresentano diverse funzioni.

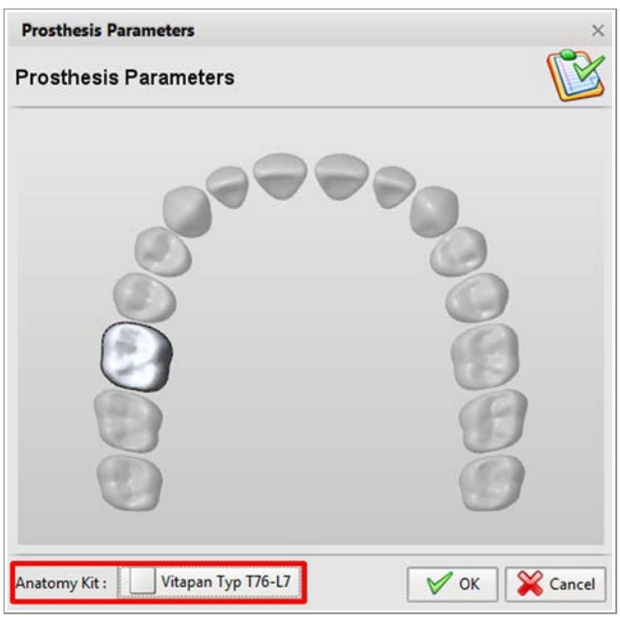


6.1.3 Strutture anatomiche dei denti

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 contiene varie librerie di strutture anatomiche di partner cooperativi Straumann.

Se si desidera modificare la struttura anatomica nel sistema **CAD**, cliccare sulla protesi con il tasto destro del mouse e selezionare **Anatomy** > **Re-Adapt Anatomy** (Anatomia > Modifica anatomia) dal menu.

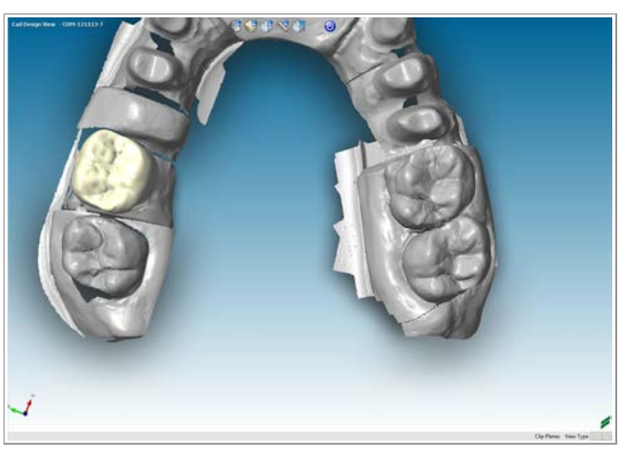
Scegliere il kit anatomico e cliccare **OK**.



6.1.4 Riflessione della struttura anatomica di un dente naturale

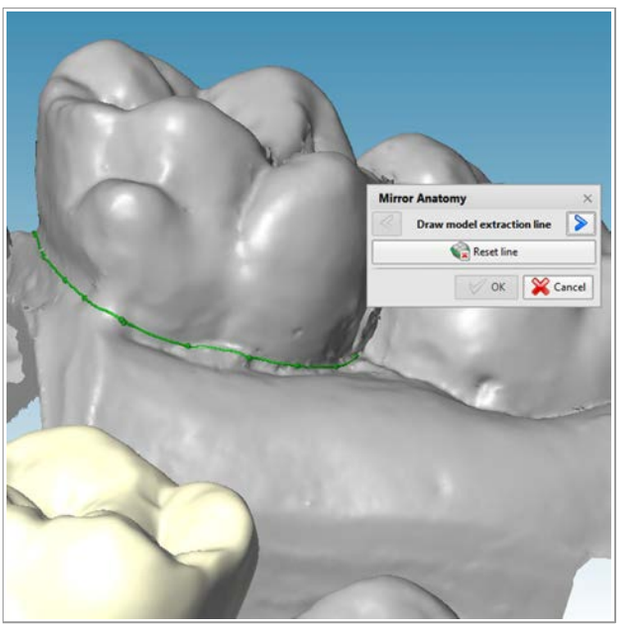
Replicare una struttura anatomica nel CAD con la modalità di riflessione.

Durante la scansione, assicurarsi di includere la struttura anatomica da replicare nella zona interessata.



Nel **CAD module** (Modulo CAD), cliccare con il tasto destro sulla protesi alla quale si desidera applicare una struttura anatomica naturale e selezionare **Mirror Anatomy** (Rifletti anatomia). Viene visualizzata una finestra di elaborazione che guida l'utente attraverso l'applicazione.

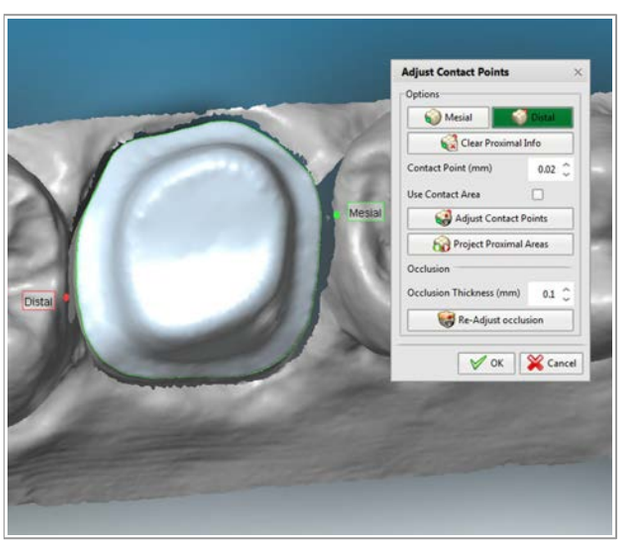
Per prima cosa, disegnare una linea di estrazione sul modello come indicato nello screenshot.



Successivamente modificare la posizione della struttura anatomica estratta sull'overlay e rifinire la riflessione verificando la struttura anatomica adattata.

6.1.5 Regolazione dei punti di contatto

La funzione **Adjust Contact Points** (Adattamento dei punti di contatto) è disponibile nel menu contestuale **Overlay**. Cliccare i pulsanti **Mesial** (mesiale) e **Distal** (distale) per contrassegnare i punti di contatto sui denti adiacenti e selezionare **Adjust Contact Points** (Adattamento dei punti di contatto).

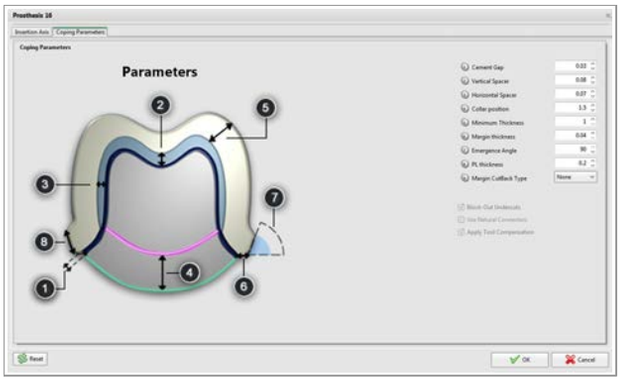


6.1.6 Definizioni dei parametri clinici

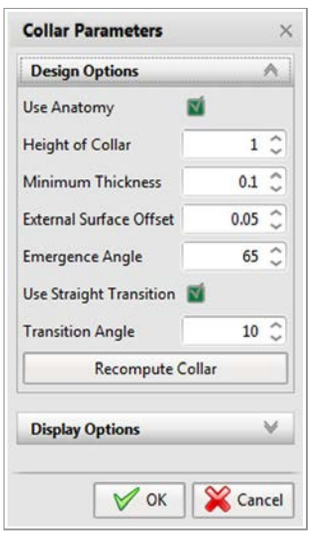
Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 è orientato clinicamente e consente di impostare i parametri clinici necessarii per la configurazione.

I parametri vengono gestiti in due modi differenti. Per maggiori informazioni sul flusso di lavoro, consultare il capitolo Impostazioni locali25.

- Tabelle dei parametri per parametri generali del restauro, cioè tipo di restauro e spessore minimo. Le tabelle dei parametri si differenziano in base al tipo di costruzione. Questi parametri vengono utilizzati per il calcolo della proposta automatica di costruzione per il restauro.
  Per accedere ai parametri clinici, cliccare sull'oggetto con il tasto destro. Selezionare **Recompute** (Ricalcola) e passare alla scheda **Coping parameters** (Parametri clinici).



- È possibile anche gestire i parametri dello strumento, come ad es. il colletto. Consultare il capitolo Colletto98.



6.2 Progettazione

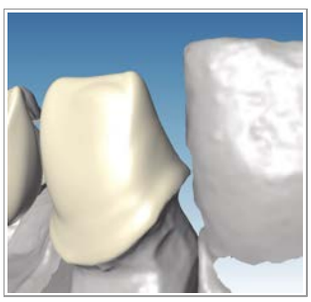
6.2.1 Restauri poggianti su denti

6.2.1.1 Differenze tra anatomia e overlay

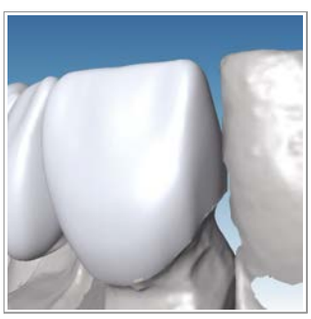
Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 utilizza una strategia di progettazione esterno-interno. Questo approccio consente di progettare corone a contorno pieno, tenendo conto della situazione clinica completa nella prima fase di progettazione. Una volta effettuata la progettazione della corona, la progettazione della struttura viene automaticamente calcolata dalla morfologia della protesi completa.

Per fare ciò il software Straumann® CARES® Visual 8.0 lavora con due elementi diversi.

Overlay
Progettazione di una struttura, ad esempio una cappetta semplice

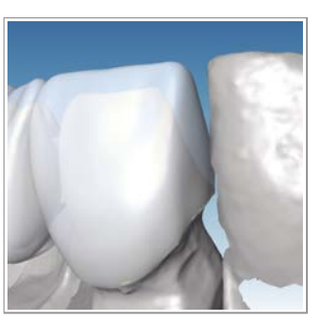


Anatomia
Progettazione della morfologia a contorno completo



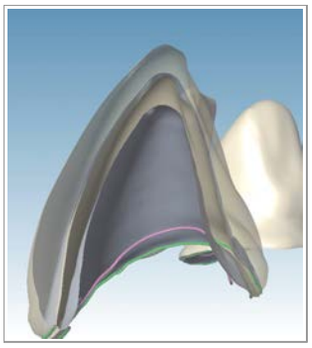
Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 include caratteristiche avanzate di visualizzazione che assistono l'utente nel lavoro su questi due elementi:

Vista in trasparenza

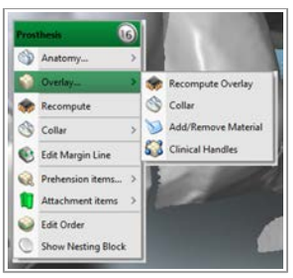


Vista in sezione in cui è visibile la sezione di ogni elemento:

anatomia e overlay



Per la **configurazione dell'anatomia** e **dell'overlay** sono disponibili opzioni di lavorazione contestuali.



L'**Overlay** viene calcolato prendendo in considerazione la costruzione **Anatomica**. Se si apporta quindi una modifica all'**Anatomia**, anche l'**Overlay** verrà automaticamente aggiornato. Nel caso di una cappetta clinica, il software® CARES® Visual 8.0 aggiornerà un overlay per compensare lo spessore della ceramica.

Tuttavia, una modifica applicata all'overlay non influisce sulla struttura anatomica.

La superficie ceramica dell'overlay si orienta sempre in base allo spessore minimo, seguito poi dallo spazio cemento, parametri che sono indicati nelle preimpostazioni del materiale.

Nel caso di una cappetta anatomica, l'overlay viene calcolato dall'equatore verso il basso con lo spessore minimo, per creare spazio per l'applicazione della ceramica, anche se lo spazio impostato per l'equatore è pari a 0 mm.

6.2.1.2 Tipi di costruzione generali

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 offre un'ampia gamma di tipi di costruzione generali. I seguenti tipi di costruzioni sono disponibili in base al materiale selezionato:

Gruppo corone protesiche:

- Cappetta semplice
- Cappetta semplice con struttura anatomica (cappetta con struttura anatomica virtuale)
- Cappetta clinica (cappetta con riduzione predefinita)
- Corona ridotta
- Corona integrale
- Corona telescopica

Gruppo elementi intermedi protesici:

- Elemento intermedio
- Elemento intermedio integrale

Gruppo wax-up protesico:

- copia waxing
- Cappetta semplice con waxing

Gruppo inlay protesici:

- Inlay
- Onlay
- Corona parziale
- Rivestimento vestibolare
- Guscio rivestimento (per ponti Maryland)
- Rivestimento anatomico
- Rivestimento ridotto

Gruppo protesi diagnostiche (non disponibili nel flusso di lavoro validato):

- Elementi intermedi diagnostici
- Corona diagnostica

Nota

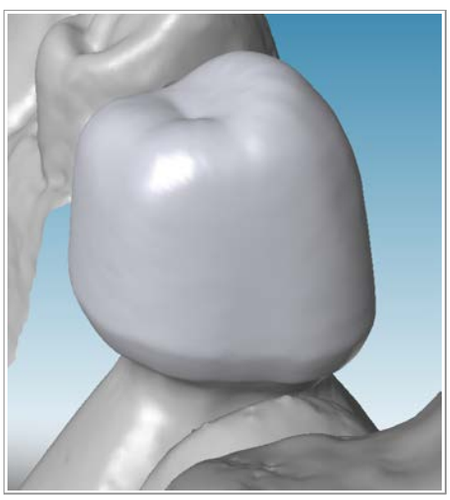
Per maggiori informazioni sui sottotipi protesici e le relative spiegazioni, consultare il capitolo Panoramica delle categorie di protesi146.

6.2.1.3 Cappetta semplice

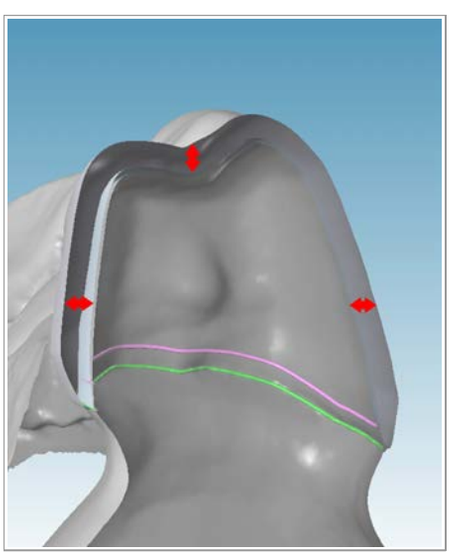
La cappetta semplice rappresenta il tipo di protesi più semplice. Si tratta di una cappetta caratterizzata da uno spessore uniforme.

Non si elabora la struttura anatomica. Lo spessore minimo, lo spessore del bordo e l'angolo di emergenza vengono stabiliti in fase di definizione dei parametri per la frizione.

Per informazioni su come regolare i parametri, consultare il capitolo Impostazioni locali25.



La sezione indica lo spessore della cappetta semplice.

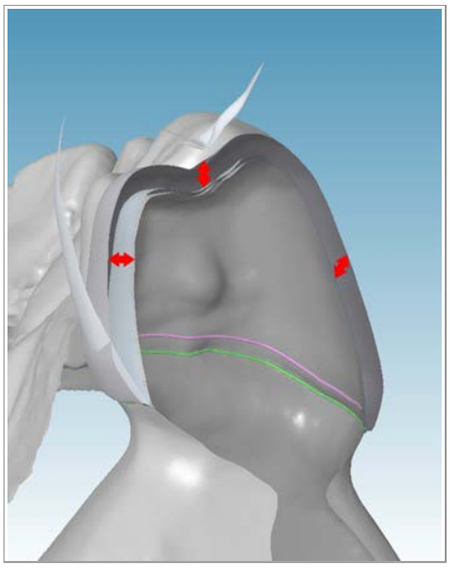


Per una cappetta semplice sono disponibili le azioni visualizzate nello screenshot a destra.

6.2.1.4 Cappetta semplice con struttura anatomica

La cappetta semplice con struttura anatomica è molto simile a una cappetta semplice. Anche questa cappetta presenta uno spessore costante. La differenza consiste nell'anatomia, che viene calcolata.

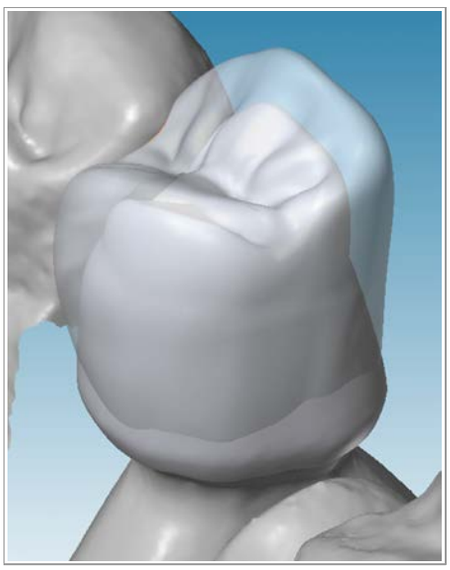
Per informazioni su come regolare i parametri, consultare il capitolo Impostazioni locali 25.



Per una cappetta semplice con struttura anatomica sono disponibili le funzioni visualizzate nello screenshot a destra.

6.2.1.5 Cappetta clinica

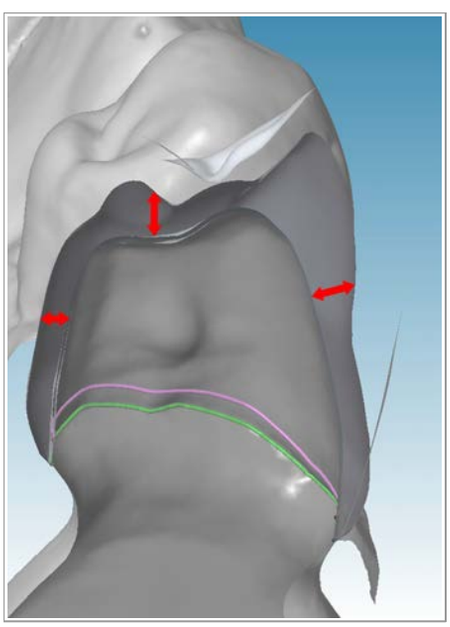
La cappetta clinica riguarda la riduzione omotetica dell'intera morfologia per il calcolo dello spessore uniforme dello strato ceramico intorno a tutta la cappetta. Ovviamente viene mantenuto lo spessore minimo del materiale per l'overlay. Viene calcolata la struttura anatomica.



L'utente può accedere ai parametri per definire la riduzione della ceramica sulla parte mesiale, distale, vestibolare e linguale, sia della linea delle cuspidi che dell'equatore. Sono possibii anche riduzioni cervicali e occlusali.

Per informazioni su come regolare i parametri, consultare il capitolo Impostazioni locali🗋25.

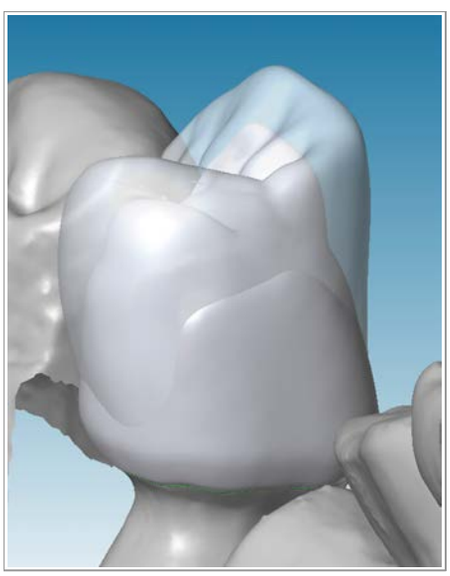
La sezione mostra la riduzione dello strato ceramico e il mantenimento dello spessore minimo del materiale.



Per una cappetta semplice con struttura anatomica sono disponibili le funzioni cliniche avanzate visualizzate nello screenshot.

6.2.1.6 Corona ridotta

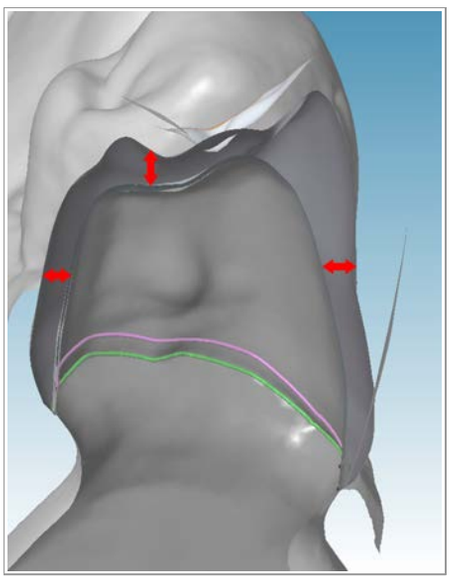
La corona ridotta riguarda la riduzione dell'intera morfologia per il calcolo dello spessore dello strato di rivestimento tutto intorno alla cappetta. Ovviamente viene mantenuto lo spessore minimo del materiale per l'overlay. Viene calcolata la struttura anatomica.



L'utente può accedere ai parametri per definire la riduzione della ceramica sulla parte mesiale, distale, vestibolare e linguale, sia della linea delle cuspidi che dell'equatore. Sono possibili anche riduzioni cervicali e occlusali.

Per informazioni su come regolare i parametri, consultare il capitolo Impostazioni locali 25.

La sezione mostra la riduzione dello strato ceramico e il mantenimento dello spessore minimo del materiale.

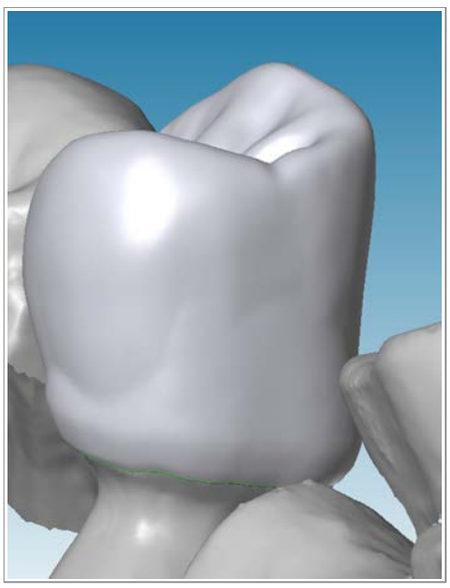


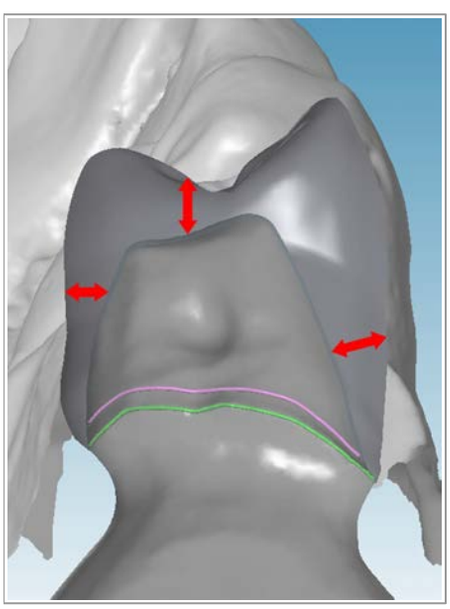
Per una corona ridotta sono disponibili le funzioni cliniche visualizzate nello screenshot a destra.

6.2.1.7 Corona integrale

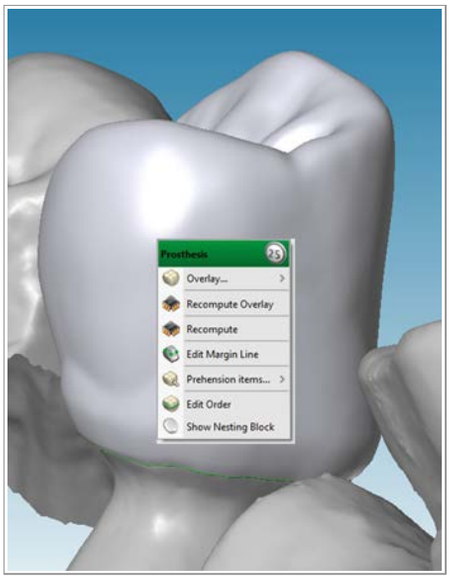
La corona integrale come overlay è un duplicato di una forma integrale. Non esistono parametri specifici per l'overlay della corona integrale. Ovviamente viene mantenuto lo spessore minimo del materiale.

Per informazioni su come regolare i parametri, consultare il capitolo Impostazioni locali🗋25.





Per una corona integrale sono disponibili tutti gli strumenti per l'elaborazione della morfologia.

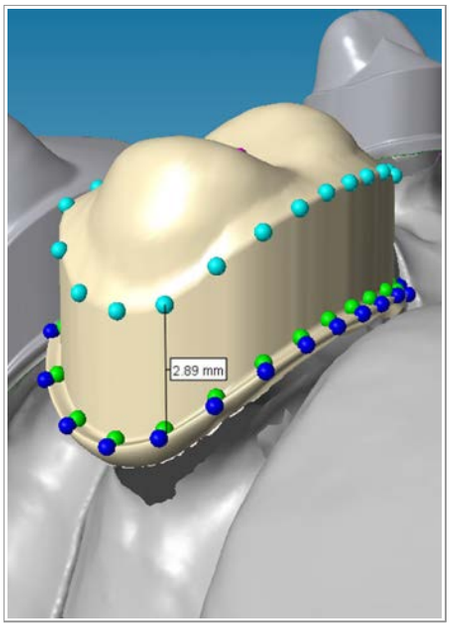


6.2.1.8 Corona telescopica

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 genera una proposta automatica di costruzione per una corona telescopica.

Per modificare selezionare il menu **Edit Telescopic Crown** (Modifica corona telescopica).

Lo strumento di elaborazione delle corone telescopiche prevede degli handle per l'adattamento. Durante l'allineamento degli handle, il software visualizza in tempo reale le distanze e considera automaticamente l'angolo telescopico.



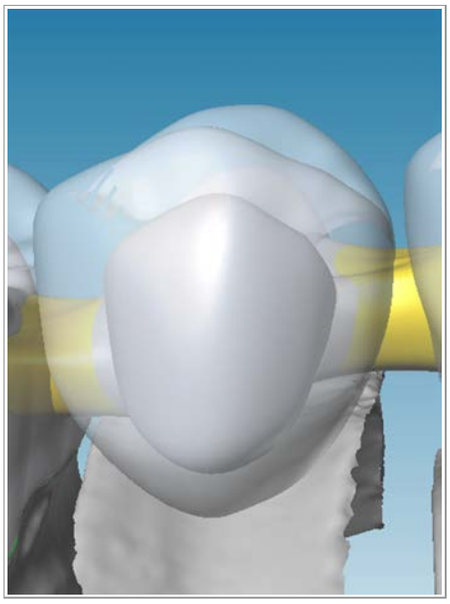
6.2.1.9 Elementi intermedi

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 offre due tipi diversi di elementi intermedi per ponti:

- Elemento intermedio ridotto
- Elemento intermedio pieno

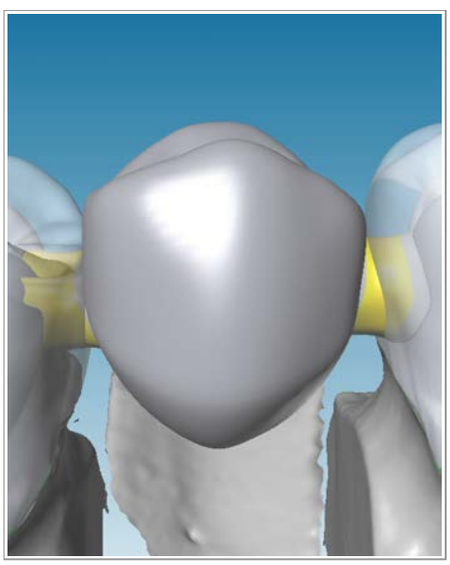
Elemento intermedio ridotto

L'elemento intermedio ridotto riguarda la riduzione dell'intera morfologia per il calcolo dello spazio necessario per il materiale di rivestimento tutto intorno alla cappetta. Viene calcolata la struttura anatomica



Elemento intermedio pieno

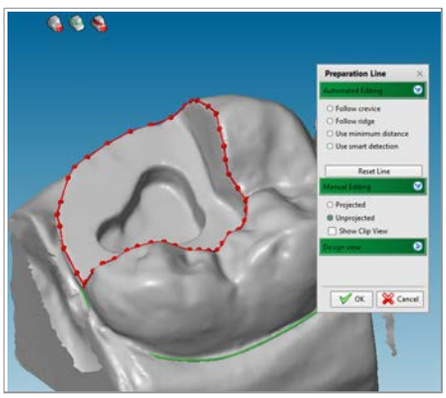
L'elemento intermedio pieno è un duplicato della morfologia completa.



6.2.1.10 Inlay, onlay, corona parziale

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 permette di realizzare inlay e onlay. Questi restauri sono disponibili in base al materiale scelto.

Dopo la scansione, determinare la linea verde tra la gengiva e il dente come indicato nell'immagine. Quando si è pronti, cliccare **OK**.



Definire successivamente la linea di preparazione, cliccare **OK** e definire l'asse di inserzione. Una volta terminato, inoltrare l'ordine in avanti.

Dopo aver eseguito il calcolo, aprire la **CAD Station** (Stazione CAD) e trascinare l'ordine nello spazio di lavoro principale.

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 calcola una proposta automatica. È possibile inoltre adattare o riflettere l'anatomia. Inoltre, è possibile modellare sia la struttura anatomica che l'overlay utilizzando gli strumenti di trasformazione, gli handle clinici o aggiungi/rimuovi materiale.

Per modificare i parametri, consultare il capitolo Impostazioni locali25 per ulteriori informazioni.

In base al materiale selezionato, è possibile modificare vari parametri.

Per informazioni sul prenesting, consultare il capitolo Prenesting144.

6.2.1.11 Rivestimenti

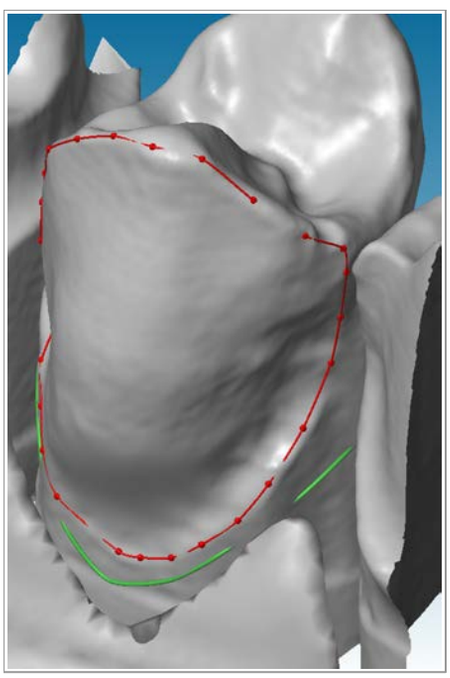
Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 offre le seguenti opzioni di rivestimento:

- Rivestimento anatomico
- Rivestimento ridotto
- Rivestimento vestibolare
- Guscio rivestimento (solo per ponti Maryland)

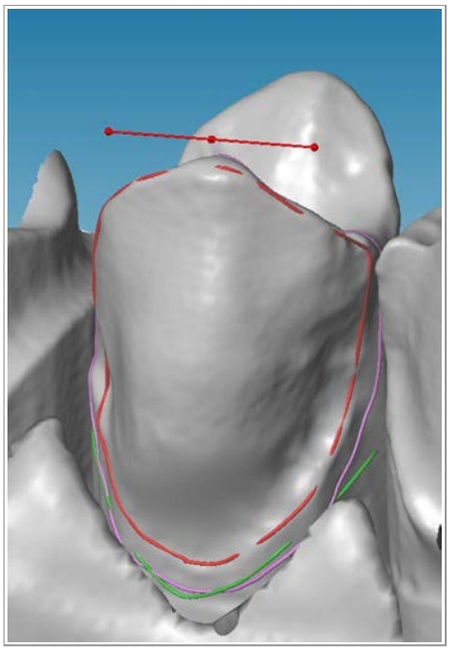
Le opzioni sono disponibili in base al materiale scelto.

Dopo la scansione, determinare la linea verde tra la gengiva e il dente. Quando si è pronti, cliccare **OK**.

Definire successivamente la linea di preparazione e cliccare **OK**. Regolare l'attuale bordo-linea incisale come indicato nella figura e premere **OK**. Dopo aver definito l'asse di inserzione, dirigere l'ordine in avanti. Dopo aver eseguito il calcolo, aprire la **CAD Station** (Stazione CAD) e trascinare l'ordine nello spazio di lavoro principale.

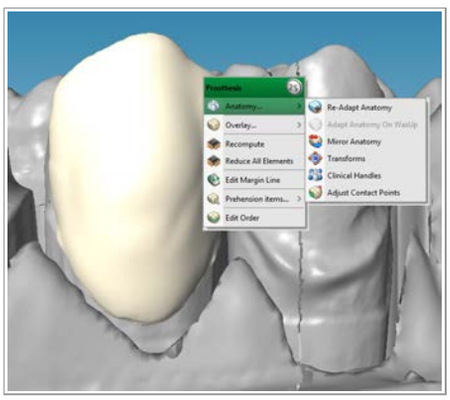


Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 calcola una proposta automatica. La struttura anatomica può essere modificata o riflessa. È possibile inoltre modellare sia l'anatomia che l'overlay utilizzando gli strumenti di trasformazione, gli handle clinici o la funzione aggiungi/rimuovi materiale.



In base al materiale selezionato è possibile modificare vari parametri.

Per informazioni su come modificare i parametri, consultare il capitolo Impostazioni locali25.



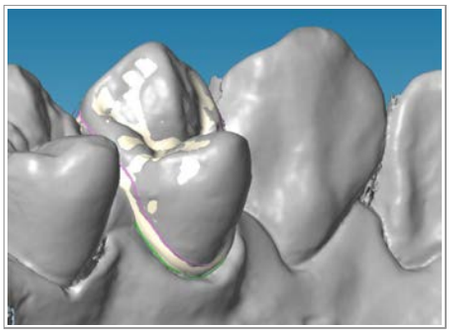
6.2.1.12 Corona diagnostica

Una corona diagnostica può essere utilizzata come protesi provvisoria fino all'appuntamento successivo del paziente. È utile anche per mostrare al paziente un modello virtuale e ottenere così la sua approvazione al trattamento.

Per creare una preparazione virtuale, selezionare **Diagnostic Crown** (Corona diagnostica) come protesi. Il software creerà un margine virtuale.

Procedura

- Specificare il dente e creare un ordine per la realizzazione di una corona diagnostica.
- Scansionare la corona diagnostica.
- Replicare l'ordine e adattare la corona diagnostica all'anatomia del modello.
- Riprodurre la struttura anatomica.



Nota

Le corone diagnostiche sono disponibili solo nel flusso di lavoro esterno.

6.2.1.13 Funzioni addizionali per restauri poggianti su denti

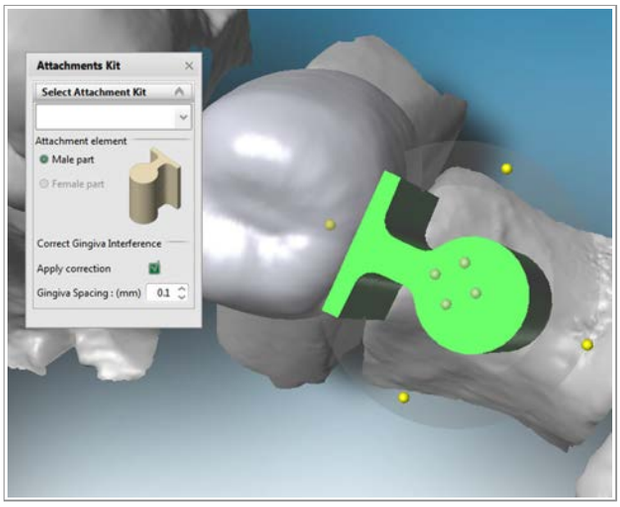
Attacchi

Durante una progettazione CAD è possibile aggiungere al disegno un attacco dalla libreria.

Cliccare sulla protesi con il tasto destro e selezionare **Attachment Item > Add Attachment Item** (Attacco > Aggiungi attacco).

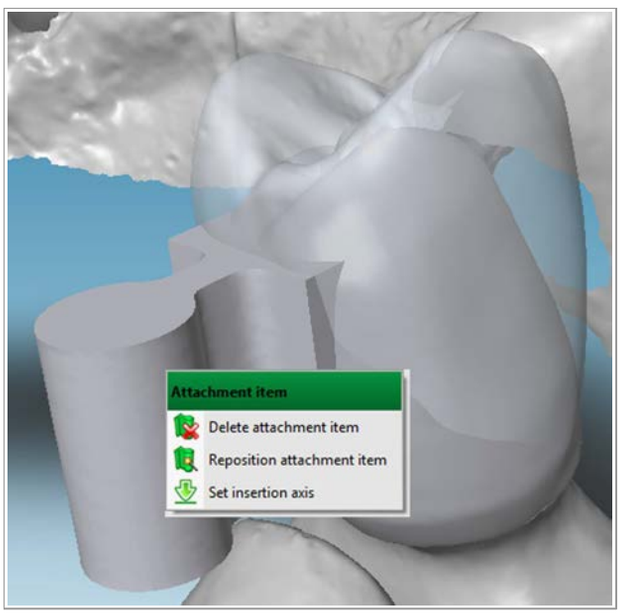
Si apre una finestra **Parametro**:

- Selezionare un attacco dalla libreria personale.
- Selezionare maschio/femmina dal kit.
- Attivare/disattivare la correzione gengivale. Quando viene attivata, la correzione elimina qualsiasi parte dell'attacco che interferisce con la gengiva. Usare il menu incrementale per definire la distanza da mantenere tra attacco e gengiva.
- Visualizzare un'anteprima dell'attacco.



Per trasformare e spostare l'attacco sono previste pinze.

- **Modificare** l'attacco con gli **handle verdi e blu**.
- **Spostare** l'attacco con gli **handle rosa**.
- **Regolare l'orientamento** dell'attacco con gli **handle gialli**.



Cliccare **OK** per unire l'attacco alla protesi.

Se si desidera apportare ulteriori aggiustamenti in un secondo momento, cliccare con il tasto destro sull'attacco e selezionare **Reposition attachment item** (Riposiziona attacco) dal menu per riadattare dimensione, posizione od orientamento dell'attacco.

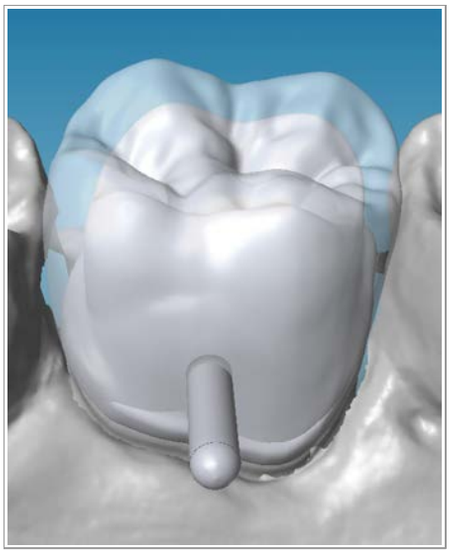
Modificare l'asse di inserzione dell'attacco selezionando **Set insertion axis** (Imposta asse di inserzione) dallo stesso menu. Se il modello contiene due attacchi, l'**Attachment Insertion Axis Editor** (Editor asse di inserzione dell'attacco) li visualizzerà entrambi.

- Cliccare il pulsante **Set insertion axis** (Imposta asse di inserzione) in basso a sinistra e definire l'asse di inserzione
- Cliccare **OK** per uscire da editor.
- La finestra che si apre informa che tutti gli attacchi per questa arcata dovranno essere riposizionati manualmente per impostare efficacemente il nuovo asse di inserzione. Cliccare **Yes** (Sì) e procedere alla fase successiva.

Perni di presa

È possibile aggiungere perni di presa dal menu contestuale.

Definire la posizione del perno di presa cliccando con il tasto sinistro. Il perno di presa viene rappresentato ad angolo retto rispetto alla vista; ruotare quest'ultima per fissare l'orientamento desiderato. Il perno di presa viene visualizzato immediatamente. È possibile creare più perni di presa.



I perni di presa possono essere cancellati con un menu locale, al quale si accede quando si clicca con il tasto destro sull'oggetto.

Se il risultato è soddisfacente, confermare cliccando con il tasto destro sullo sfondo o selezionare **OK** nella finestra parametri.

Colletto

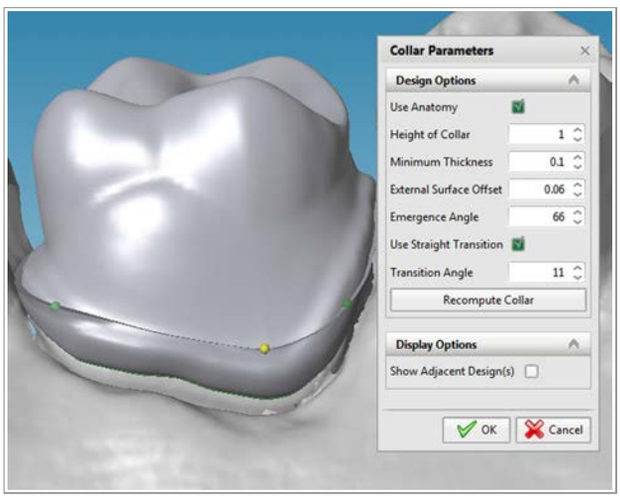
Straumann® CARES® Visual 8.0 dispone di una modalità Colletto avanzata che suggerisce una proposta automatica di colletto calcolato a partire da una struttura anatomica.

Quando si seleziona questa modalità, il sistema visualizza il colletto proposto (con gli handle) e una finestra con i parametri.

È possibile modificare la posizione degli handle sul colletto o aggiungerne di nuovi.

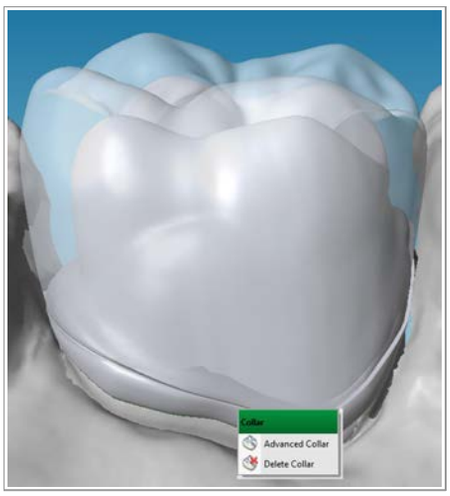
È inoltre possibile cambiare i parametri del colletto e richiedere nuove proposte selezionando il tasto **Recompute Collar** (Ricalcola colletto).

L'angolo d'emergenza influenzerà il vostro colletto soprattutto se si deseleziona **Use Anatomy** (Usa struttura anatomica). Altrimenti, il profilo d'emergenza del colletto considererà la struttura anatomica.



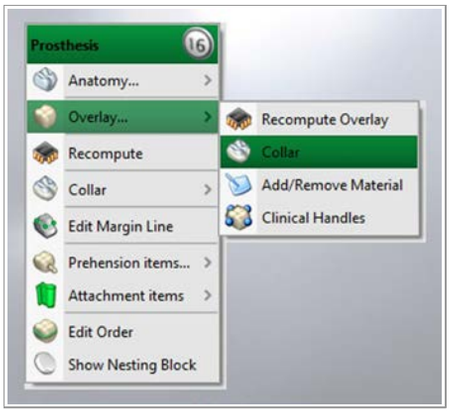
Il colletto può essere modificato o eliminato usando il menu locale, accessibile cliccando sul colletto con il tasto destro.

Se il colletto risulta soddisfacente, confermare con il tasto destro sullo sfondo dell'immagine o selezionare **OK** nella finestra dei parametri.



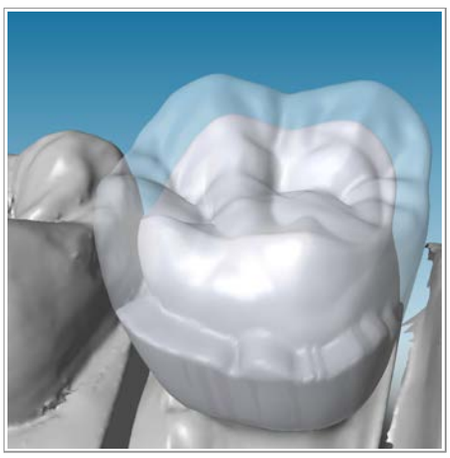
È possibile progettare un colletto anche adottando la seguente procedura:

Cliccare sulla protesi con il tasto destro e selezionare **Overlay** > **Collar** (Overlay > Colletto). La funzione **Collar** (Colletto) è simile a **Add/Remove Material** (Aggiungi/Rimuovi materiale).

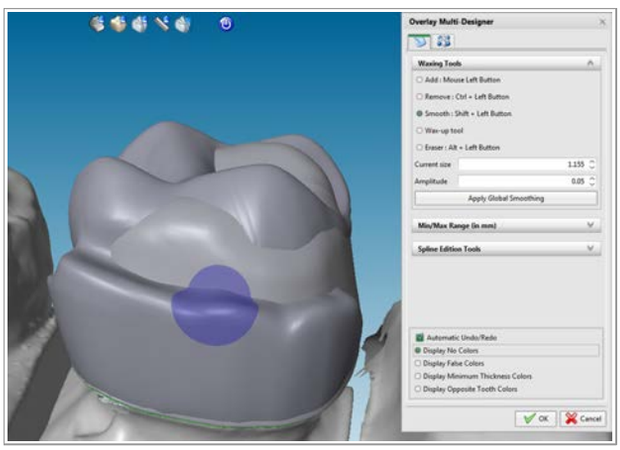


Applicare il materiale sull'overlay dove si desidera avere il colletto. Quest'ultimo definisce lo spazio tra overlay e struttura anatomica.

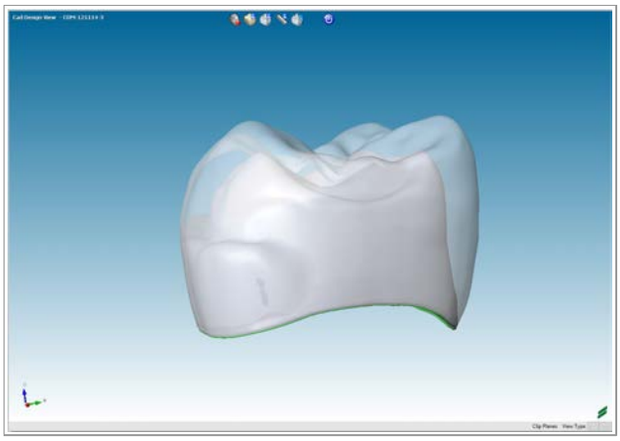
Durante l'elaborazione viene rappresentato lo strato minimo per l'aggiunta di materiale. L'overlay diventa visibile quando si aggiunge materiale. L'overlay finito dipende dall'interazione della superficie definita e dello spessore minimo nell'apporto di materiale.



È possibile modificare le dimensioni o cancellare le modifiche con lo strumento **Add** (Aggiungi) o **Remove** (Rimuovi). Per informazioni dettagliate su come utilizzare questi strumenti, consultare il capitolo Multi-Designer72.

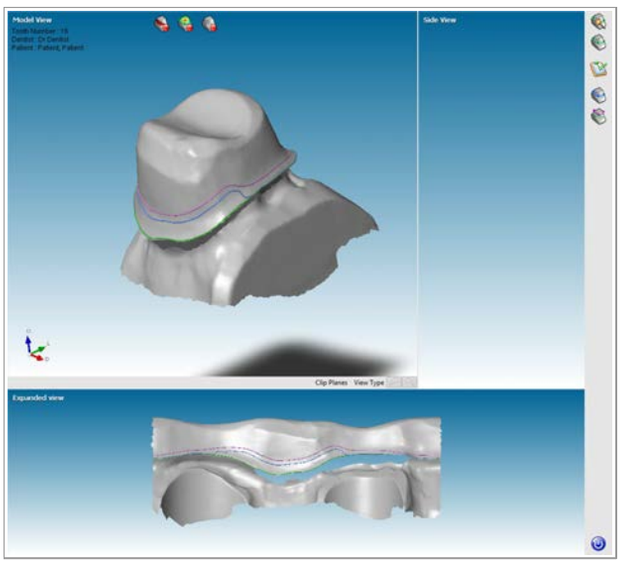


Se il colletto risulta soddisfacente, confermare con il tasto destro e inoltrare l'ordine in avanti.



Margine cutback

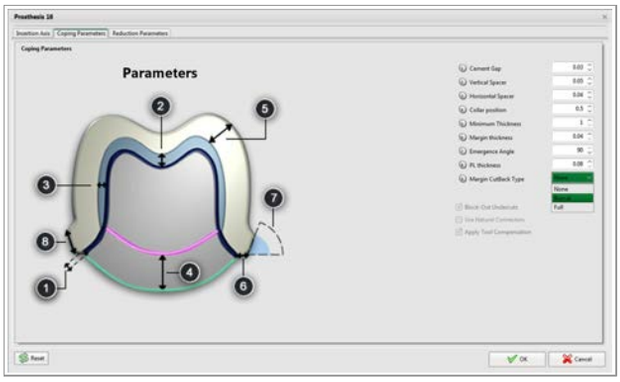
Se la protesi presenta un margine in ceramica, il margine ridotto è già stato definito nella fase di modifica del margine (consultare il capitolo Scansione di arcata completa)🗋46 . Questa linea del margine può essere modificata nella stazione CAD. Utilizzare **Edit margin line** (Modifica margine) nel menu locale.

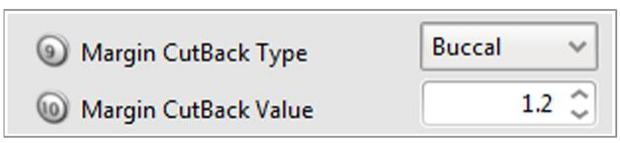


Aprire **Prosthesis parameters** (parametri protesici) e selezionare **Margin cutback type** (tipo di margine cutback):

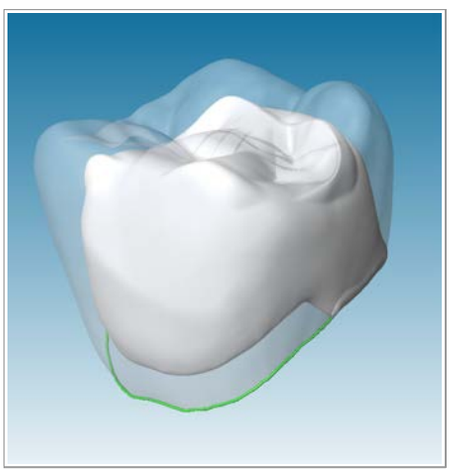
- **Nessuno**: nessun margine cutback
- **Vestibolare**: cutback sul lato vestibolare del moncone
- **Totale**: cutback tutto intorno al moncone

Inoltre, immettere il **Margin cutback value** (valore del margine cutback).





Se la protesi presenta un overlay anatomico, il bordo cervicale della struttura viene adattato al margine reale e non al margine cutback. L'area cervicale dell'overlay viene adattata al margine cutback.



6.2.2 Restauri poggianti su impianti

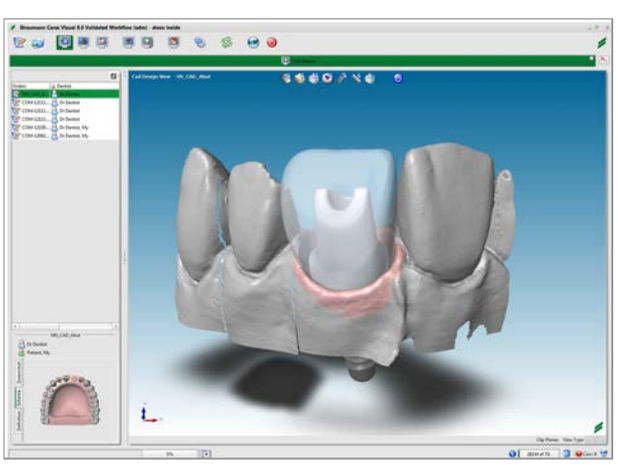
Il presente capitolo illustra tutti i restauri basati su impianti Straumann®, testati nel flusso di lavoro validato.

⚠ **Precauzione**
Angoli della componente secondaria superiori a 30° possono causarne la rottura. Tali angoli sono controllati nel flusso di lavoro validato CAD. Nel procedimento di wax-up, l'utente deve controllare l'angolo della componente secondaria misurandolo manualmente.

⚠ **Precauzione**
Una ricostruzione imprecisa del corpo di scansione può portare a un angolo o a una posizione della protesi errati. Seguire pertanto attentamente tutte le istruzioni relative al corpo di scansione (701149 Istruzioni per l'uso: Straumann® CARES® Corpo di scansione mono e 150.771Istruzioni per l'uso: Straumann® Corpo di Scansione).

6.2.2.1 Componente secondaria personalizzata

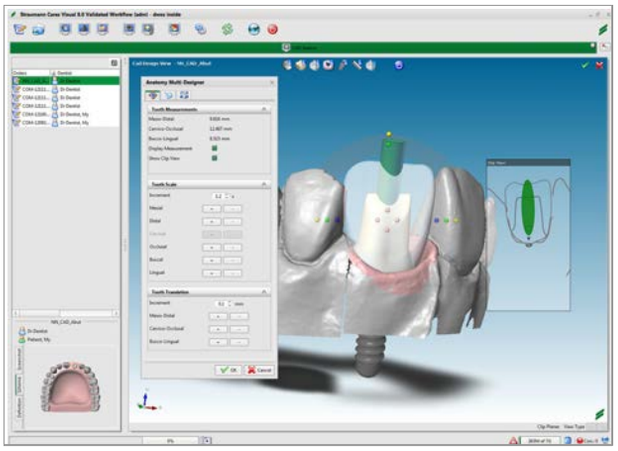
La componente secondaria personalizzata mostra la proposta iniziale dopo aver trascinato e rilasciato l'ordine nella finestra **CAD station view** (Visualizzazione stazione CAD). Cliccare sui restauri con il tasto destro del mouse per visualizzare il menu contestuale che consente numerose opzioni di scelta quali:



- Anatomia
- Overlay
- Ricalcolo
- Regolazione dell'asse
- Modifica linea del margine
- Modifica ordine
- Blocchetto di nesting

L'anatomia può essere riadattata, riprodotta o addirittura regolata a livello dei punti di contatto. L'overlay è ricalcolabile. Entrambi offrono la possibilità di cambiare la progettazione all'interno di Multi-Designer.

All'apertura di Multi-Designer il sistema mostra una vista d'intersezione.



Anatomy (Anatomia) o **Overlay Multi-Designer** (multiprogettazione overlay) contiene varie schede.

Scheda **Transformation** (Trasformazione):

- Misurazioni
- Modifica
- Traslazione

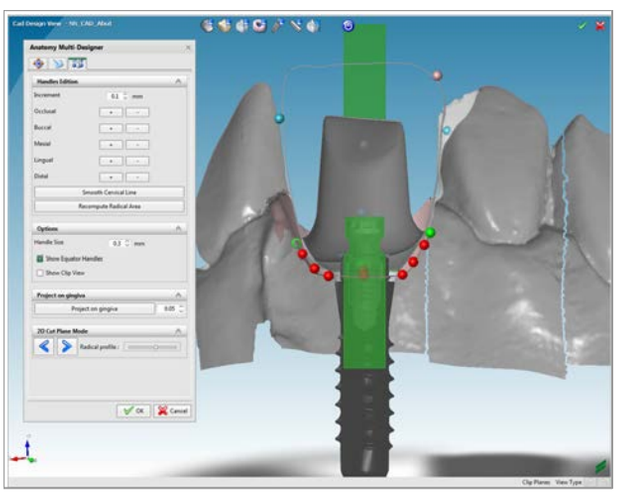
Le regolazioni possono essere effettuate anche con l'ausilio delle pinze.

Scheda **Add/Remove material** (Aggiungi/Rimuovi materiale) con strumenti di modellazione per regolare la superficie.

Scheda **Handle edition** (Modifiche eseguite con gli handle) con funzioni specifiche per restauri poggianti su impianti quali:

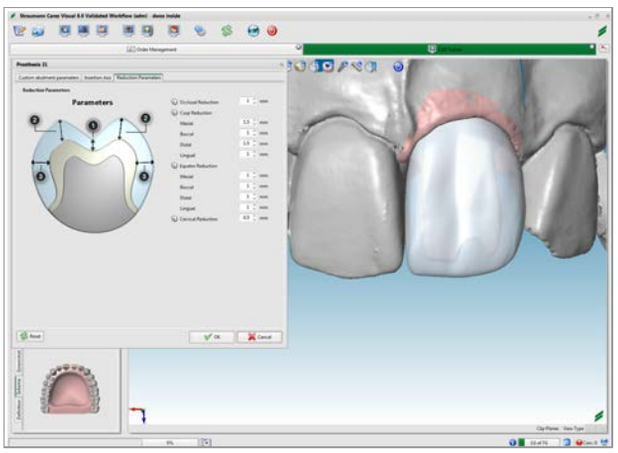
- Progetto su gengiva
- Modalità piano di taglio in 2D

Entrambi gli strumenti influiscono sul profilo di emergenza. Lo strumento **2D Cut Plane** (piano di taglio in 2D) ruota la progettazione in una visualizzazione di taglio in 2D che può essere spostata in sezione utilizzando le frecce blu. Tale movimento influirà sulla curvatura del profilo di emergenza. Anche la pinza del profilo di emergenza può essere spostata in base alle necessità.



6.2.2.2 Corona ridotta su impianto

La corona ridotta riguarda la riduzione dell'intera morfologia per il calcolo dello spessore dello strato di rivestimento tutto intorno alla cappetta per componente secondaria Straumann® CARES®. Viene mantenuto lo spessore minimo del materiale per l'overlay e viene calcolata la struttura anatomica.



L'utente può accedere ai parametri per definire la riduzione della ceramica sulla parte mesiale, distale, vestibolare e linguale, sia della linea delle cuspidi che dell'equatore. Sono possibili anche riduzioni cervicali e occlusali.

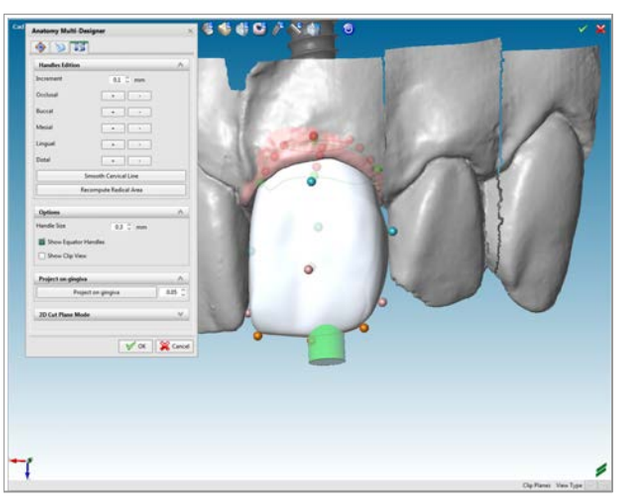
La sezione mostra la riduzione dello strato ceramico e il mantenimento dello spessore minimo del materiale.

Per una corona ridotta sono disponibili queste funzioni cliniche.

6.2.2.3 Corona integrale su impianto

La corona integrale come overlay è un duplicato di una forma integrale. Non esistono parametri specifici per l'overlay della corona integrale. Ovviamente verrà rispettato lo spessore minimo del materiale.

Per una corona integrale sono disponibili tutti gli strumenti per personalizzare la morfologia.



6.2.2.4 Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica

La componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica utilizza il supporto per guaine di wax-up nell'ambito del processo di scansione. Dopo la digitalizzazione del wax-up personalizzato di una progettazione di componente secondaria, quest'ultima verrà calcolata in maniera totalmente automatica.

L'inoltro conduce alla fase produttiva.

6.2.3 Barre avvitate e ponti (SRBB)

⚠ **Precauzione**

Parametri errati di progettazione di un ponte su impianto o di una barra possono causare la rottura della protesi:

- Verificare sempre le dimensioni del ponte o della barra. Un elemento di colore rosso o giallo indica una dimensione troppo piccola.
- Un ponte eccessivamente esteso tra gli impianti può danneggiarsi. Non superare il numero di elementi intermedi specificato.

⚠ **Precauzione**

In caso di ponte o di barra, la deviazione massima tra tutti gli impianti non deve superare:

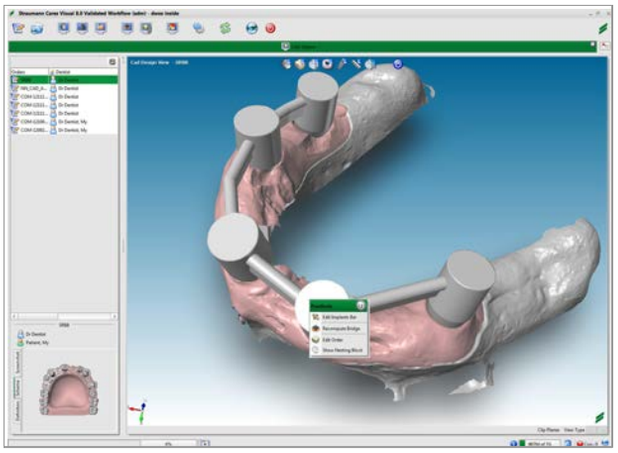
- 36° solo a livello delle interfacce tissue-level.
- 24° a livello delle interfacce bone-level o in caso di associazione di impianti bone-level e tissue-level.

Il software verifica che non si superino tali angoli. I ponti che superano questi angoli possono danneggiare le interfacce implantari.

La proposta iniziale di barra avvitata può essere adattata cliccando sul restauro con il tasto destro del mouse nel seguente menu contestuale:

- Modifica barra impianti
- Ricalcola ponte
- Modifica ordine

Edit implants bar (Modifica barra impianti) apre una finestra opzionale che permette di gestire la barra o il tipo di barra, il segmento e il pilastro.



Nella finestra **Options** (Opzioni) l'utente può abilitare alcuni strumenti di aiuto e il profilo della barra scelta. Cliccando con il tasto sinistro sul segmento della barra è possibile definire anche ulteriori pinze. In base alla vista, queste pinze possono essere spostate entro certi limiti.

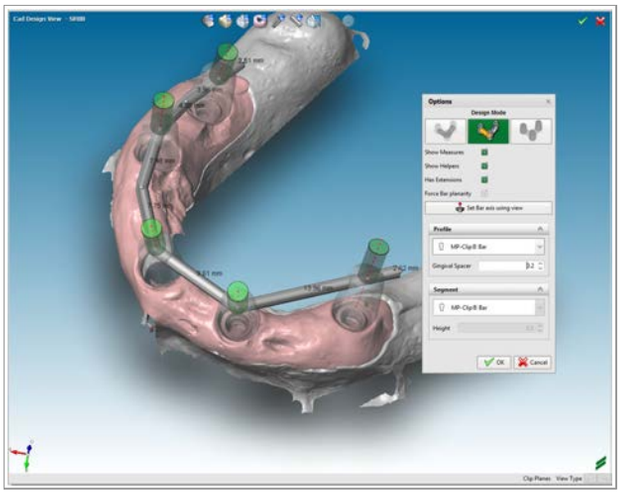
Nota

L'asse della barra impostato sarà eseguito nel piano di vista attualmente in uso. L'utente sceglie una vista dell'occlusione adeguata per definire l'asse di inserimento della barra.

L'opzione segmento permette all'utente di definire il profilo principale della barra; tuttavia, ad ogni segmento può essere assegnato un profilo di segmento evidenziando il segmento sulla barra proposta.

L'opzione pilastro permette all'utente di modificare personalmente i pilastri dell'impianto evidenziandoli. Le modifiche possono interessare:

- l'angolo della base
- l'altezza della base
- l'angolo del cono superiore



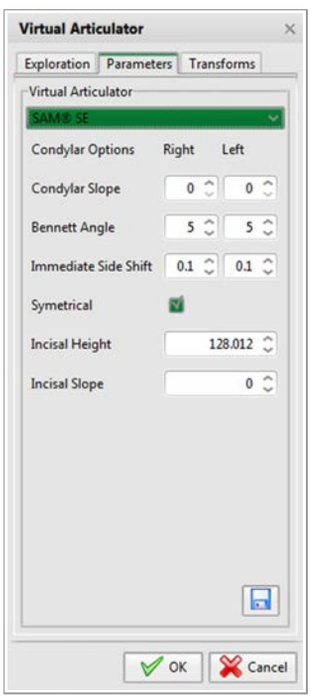
6.2.4 Articolatore virtuale

6.2.4.1 Uso dell'articolatore virtuale

1. Progettare la protesi con il **software CAD**.

2. Cliccare l'icona **Virtual Articulator** (Articolatore virtuale) per attivare.

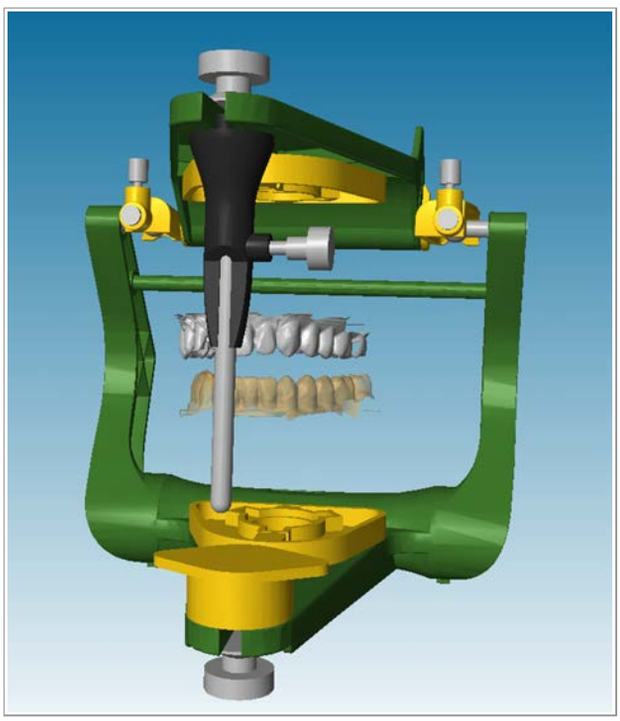
3. Scegliere la finestra **Parameters** (Parametri), selezionare l'articolatore appropriato e impostare i parametri.



4. Nella finestra **Transforms** (Strumenti di trasformazione) è possibile regolare il posizionamento del modello nello spazio dell'articolatore.

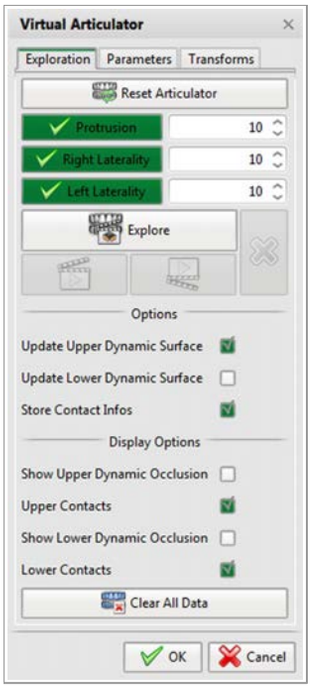
Nota

Poiché i modelli sono scansionati in occlusione e con l'ausilio di posizionamento esterno, il posizionamento iniziale può essere regolato nella scheda trasformazione per poter avere sufficiente spazio nell'articolatore virtuale.



5. Per articolare l'articolatore virtuale si può procedere come segue:

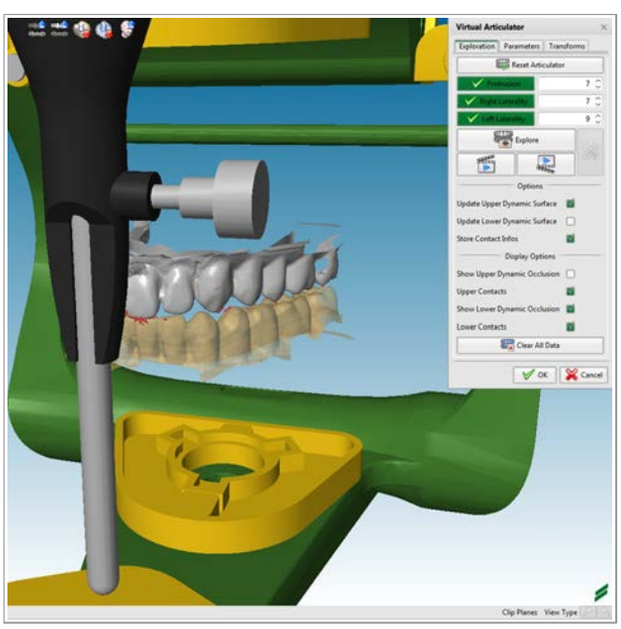
- Muovere direttamente lo stelo incisale o
- utilizzare la scheda **Exploration** (Esplorazione). Impostare tutti i parametri di protrusione e di lateralità e attivare i movimenti cliccando sul pulsante **Explore** (Esplora).



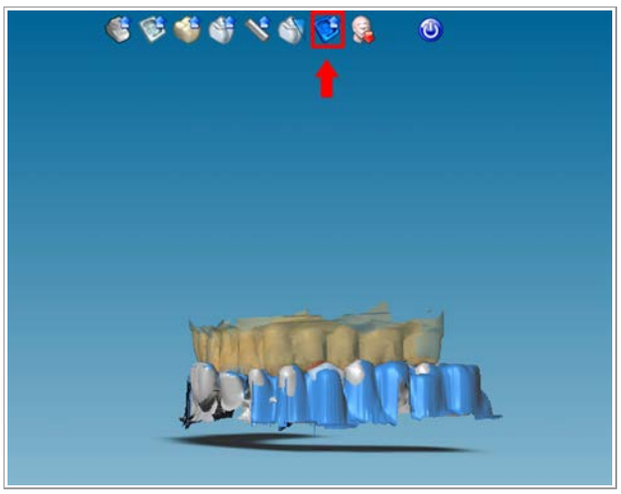
Nota

Se si desidera utilizzare l'occlusione dinamica come riferimento per la progettazione, è necessario attivare le idonee opzioni di visualizzazione prima di cliccare su **Explore** (Esplora).

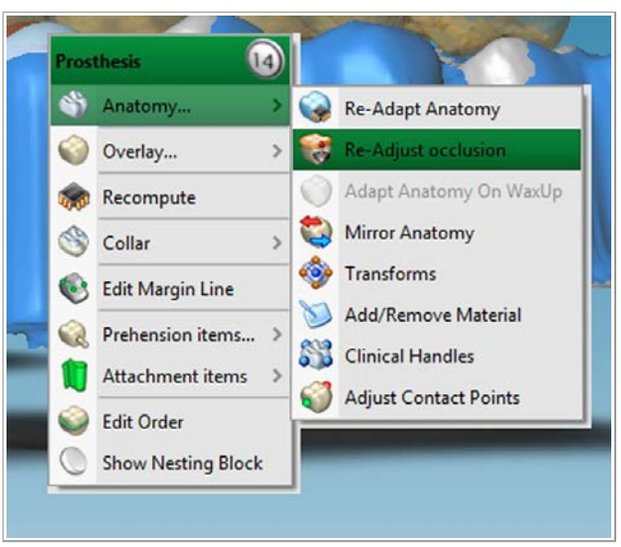
6. Seguendo la simulazione applicata al caso clinico, il software evidenzierà le zone di contatto in occlusione in rosso, mentre l'occlusione dinamica sarà di colore blu.



7. Nella stazione CAD (qualora sia stata scelta questa opzione nella fase 5), il sistema visualizzerà l'icona **Dynamic Occlusion** (Occlusione dinamica). Attivarla per visualizzare il riferimento per il proprio modello e per la protesi.
8. L'occlusione dinamica consentirà di vedere se è necessario regolare l'occlusione della progettazione.



9. Per regolare l'occlusione, cliccare sulla protesi con il tasto destro e selezionare **Anatomy > Re-Adjust occlusion** (Anatomia > Riaggiustare occlusione).

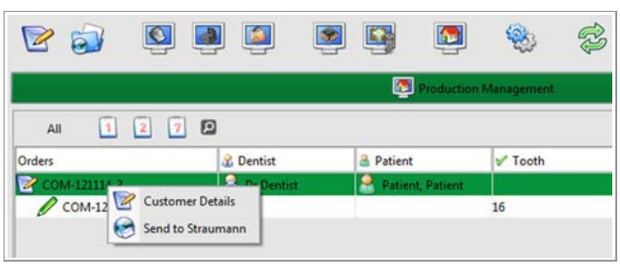


10. Tornare alla fase di costruzione.

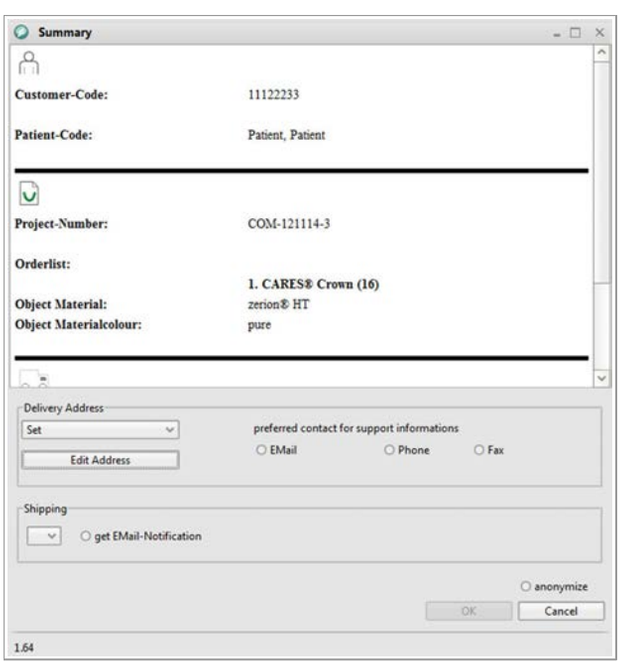
7. GESTIONE DELLA PRODUZIONE

Il processo finale di gestione della produzione si compone di diverse fasi che completano l'ordine e lo inviano a un centro di fresatura Straumann® autorizzato.

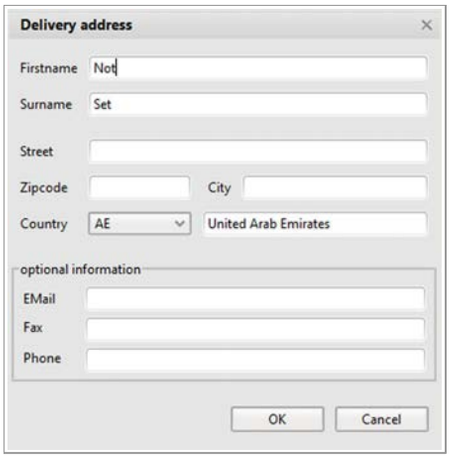
1. Cliccare sull'icona **Gestione produzione** .
2. Selezionare l'ordine desiderato e aprire il **menu contestuale**.
3. Scegliere **Invia a Straumann**.



Viene visualizzato un riepilogo dell'ordine.



Controllare l'ordine e scegliere l'indirizzo di consegna. Con la funzione di elaborazione è possibile modificare l'indirizzo selezionato.



Accettare i Termini e le Condizioni Generali Straumann®. Inoltrare i dati cliccando **OK**.

Nota

Nel modulo **Production Management** (Gestione produzione) è possibile selezionare e inviare un ordine completo o singoli oggetti nell'ambito del medesimo ordine. Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 assegnerà a ogni ordine un numero ID specifico, necessario in caso di richieste di informazioni in relazione all'ordine inviato.

Se si desidera inviare nuovamente uno o più oggetti di un ordine, prima di rispedirli creare per prima cosa una copia dell'ordine con Order Management (Gestione ordini) così da generare un nuovo numero ID.

Il numero ID si può reperire nei moduli Order Management (Gestione ordini) e (Gestione produzione). Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 fornisce informazioni sullo stato del trasferimento dei datidurante e dopo il trasferimento stesso.

Verifica

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 fa in modo che solo i materiali e i restauri Straumann® vengano inviati al centro di fresatura autorizzato Straumann®.

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 verifica inoltre che tutti i dettagli di invio richiesti siano corretti e completamente salvati.

8. MODALITÀ DI GESTIONE

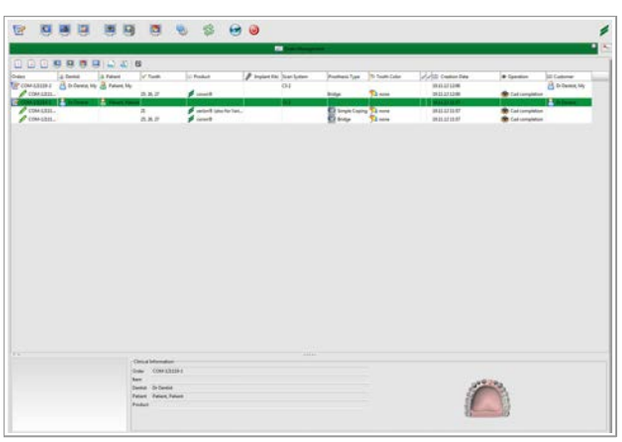
8.1 Gestione degli ordini

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 comprende un modulo **Order Management** (Gestione degli ordini) che dà una visione generale della situazione dei vostri ordini con Straumann. **Order Management** (Gestione degli ordini) permette inoltre di:

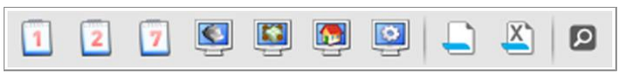
- visualizzare tutti gli ordini
- gestire le fasi operative di un ordine
- gestire la produzione
- aapplicare altre funzioni avanzate, quali eliminare definitivamente, archiviare, esportare e importare un ordine

Per avviare **Order Management** (Gestione degli ordini), selezionare **Settings** (Impostazioni) nella barra degli strumenti principale e selezionare **Order Management** (Gestione degli ordini).

Il sistema visualizza la finestra **Order Management** (Gestione degli ordini).



Un'icona specifica consente di filtrare gli ordini visualizzati per data (1 per oggi, 2 per gli ultimi 2 giorni…) o le fasi operative. Un pulsante di ricerca consente la ricerca avanzata secondo criteri e date.

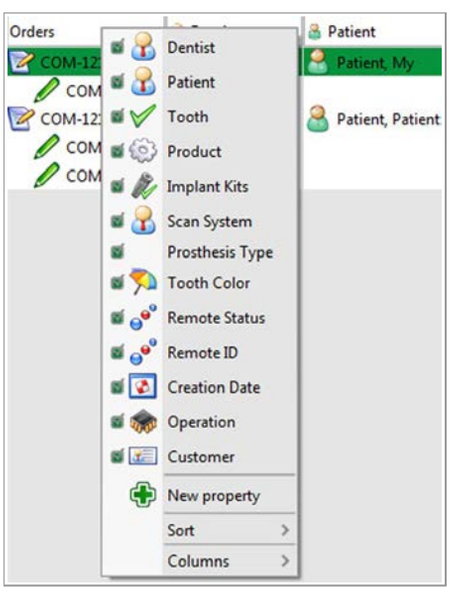


La visualizzazione in tabella elenca tutti gli ordini che rispondono ai criteri di filtro e mostra ulteriori dettagli come il numero dell'ordine e le voci allegate.

Nella parte inferiore si trova una panoramica dell'ordine (è possibile visualizzare anche un'anteprima della protesi).

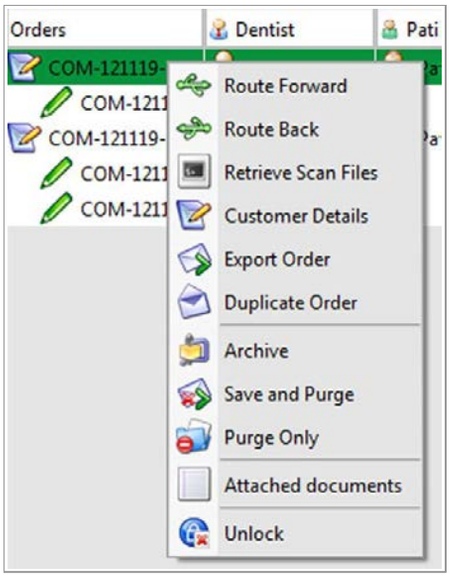
Si possono selezionare contemporaneamente più ordini o posizioni usando il tasto **CTRL** o **SHIFT**.

Se occorre si può modificare la sequenza delle colonne cliccando con il tasto destro sul titolo.

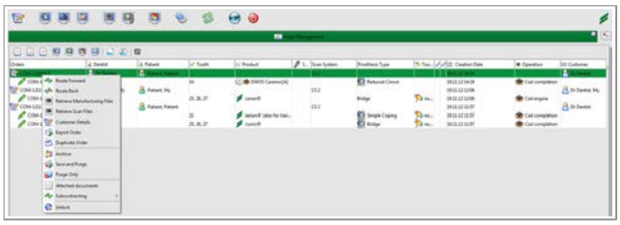


È possibile agire a livello di ordine e di elemento, cliccando con il tasto destro. L'elenco di azioni possibili è diverso per ordini e per posizioni e dipende inoltre dalla relativa fase di lavoro. (Per un ordine che non è ancora stato scansionato non sono naturalmente disponibili file di scansione o di produzione).

Le azioni illustrate sono accessibili nella visualizzazione **Order** (Ordine). Utilizzarla ad esempio per **Route Forward** (Inoltro in avanti) o **Route Back** (Inoltro indietro) manualmente tra le fasi procedurali.



Le azioni illustrate sono accessibili nella visualizzazione **Item order** (Posizione).



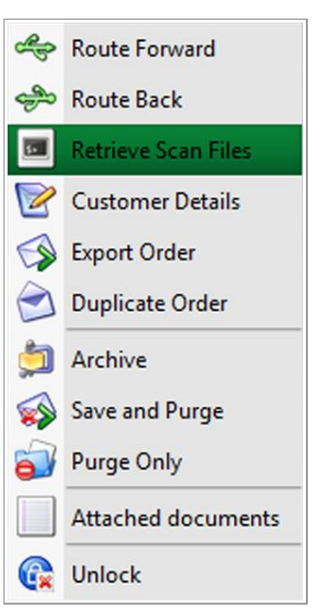
Customer details (Dettagli cliente) visualizza le informazioni relative all'odontoiatra.

Preview Model (Modello anteprima) visualizza un'anteprima della protesi nella parte inferiore dello schermo. **Open application** (Apri applicazione) avvia l'applicazione corrispondente alla fase di lavoro.

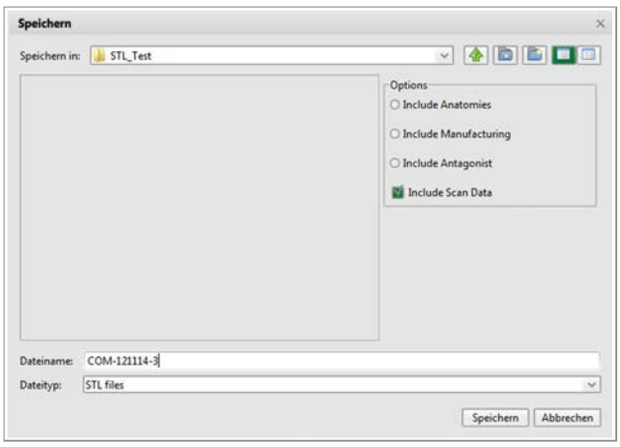
8.2 Recupero file

8.2.1 Recupero file di scansione

Il recupero file di scansione permette di salvare le scansioni in formato STL a partire dal livello dell'ordine.



Indicare dove deve essere salvato il file STL. Vengono attribuiti nomi di file automatici (con i suffissi _prepscan per le arcate delle preparazioni e _bitescan per le arcate antagoniste, se presenti).



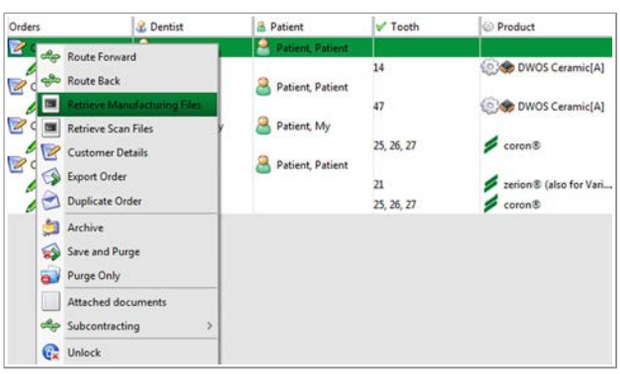
Nota

Nel file STL si possono inserire dati aggiuntivi. Ciò può essere utile per restauri estesi, che devono essere realizzati in più sedute (per es. scambio dati con struttura parziale).

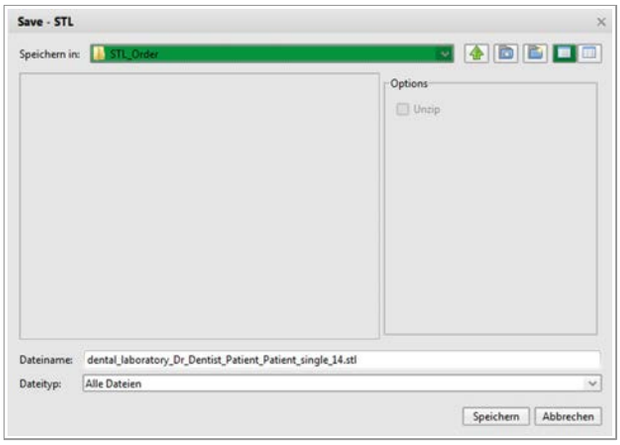
8.2.2 Recupero file di produzione

Il recupero dei file di produzione consente di salvare i dati necessari per la produzione. L'organizzazione dei file di produzione dipenderà dalla soluzione di produzione scelta. La funzione è accessibile a livello di ordini e di posizioni.

A livello di ordine, **Retrieve manufacturing files** (Recupero file di produzione) salva i file di tutte le posizioni comprese nell'ordine.



Definire la directory in cui il/i file verranno salvati.



Il sistema genera i nomi dei file automaticamente nel seguente modo:
nome laboratorio_nome odontoiatra_nome paziente_numero dente

A livello di posizione, **Retrieve manufacturing files** (Recupero file di produzione) salva unicamente i file relativi alla posizione.

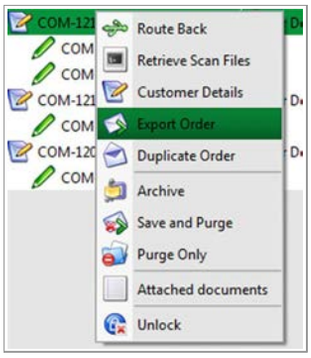
Definire il percorso. Il nome del file creato automaticamente può essere modificato.

In base ai parametri di produzione personali, è possibile selezionare il tipo di file. Verranno così creati file diversi per soddisfare i requisiti del tipo di produzione.

8.3 Esportazione/importazione di ordini

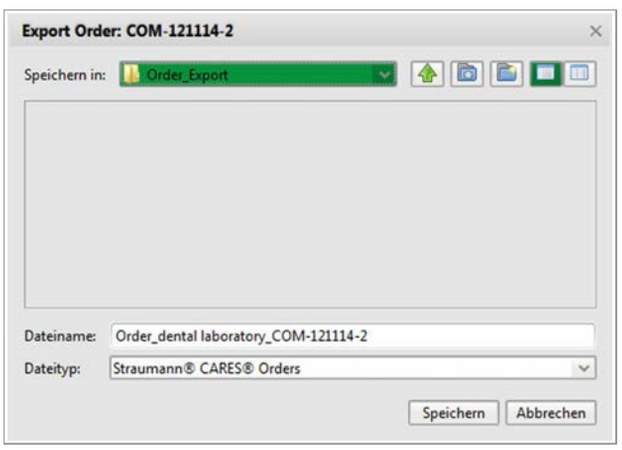
Export order (Esporta ordine) e **Import Order** (Importa ordine) (nel flusso di lavoro validato solo per utenti di Straumann® CARES®) consente di scambiare ordini con altri utenti di sistemi DWOS®. Le funzioni export e import salvano e ripristinano in maniera sicura tutti i dati che appartengono a un ordine (dati di scansione, costruzione della protesi, produzione e gestione).

Export order (Esporta ordine) è accessibile nella finestra principale di Order Management, attraverso il menu locale di un ordine.



Nota
Export order (Esporta ordine) è una funzione possibile per gli ordini, ma non per le posizioni.

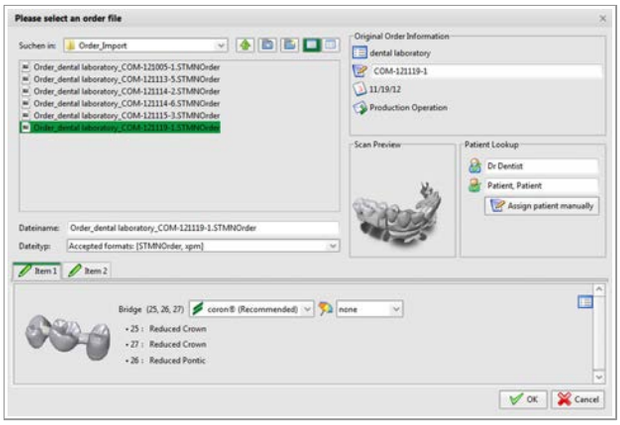
Export order (Esporta ordine) richiede di indicare dove deve essere salvato il file.



Viene creato un file nella destinazione definita con l'estensione "*.order*". Questo file d'ordine può essere usato come un normale file (per esempio può essere inviato via e-mail o inviato a un indirizzo FTP).

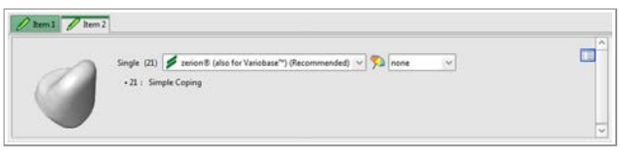
Import Order (Importa ordine) è accessibile nella finestra principale di Order Management con il pulsante **Import Order** (Importa ordine).

Nella finestra **Import Order** (Importa ordine), indicare dove devono essere salvati i file "*.order*". La finestra **Import Order** (Importa ordine) riassume le informazioni sull'ordine originario, quali ad esempio:

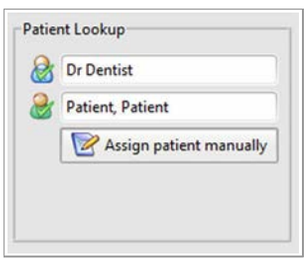


- Informazioni originarie di gestione
- Anteprima di scansione
- Informazioni sul materiale
- Numeri dei denti
- Anteprima protesi

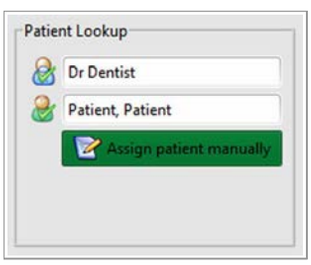
Nota
Negli ordini con più posizioni, è possibile visualizzare l'anteprima per ogni posizione.



Quando si importa un ordine, si può decidere se lo si vuole far attribuire automaticamente al paziente e all'odontoiatra (l'ordine viene cioè collegato automaticamente al paziente e all'odontoiatra interessati) o se lo si vuole attribuire manualmente al paziente.



Nel caso di un'attribuzione manuale al paziente, inserire il paziente e l'odontoiatra interessati.

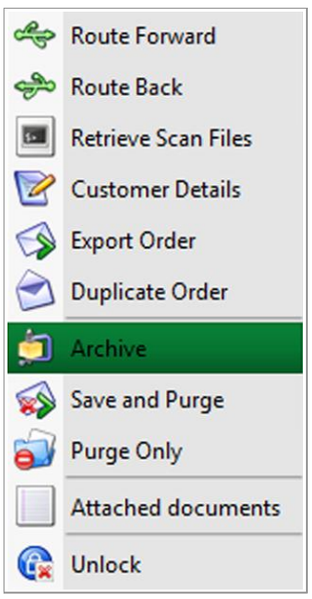


Premere **OK** nella finestra **Import Order** (Importa ordine) per avviare l'importazione. Alla fine del processo si apre una finestra informativa.

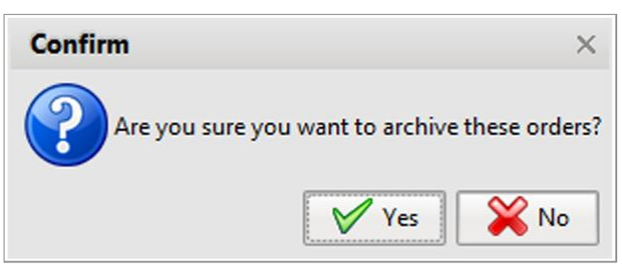
8.4 Archiviare, salvare e cancellare definitivamente

Archiviare, **salvare** e **cancellare definitivamente** valgono per gli ordini.

Archive (Archiviare) rimuove l'ordine dall'elenco degli ordini in lavorazione (l'ordine viene cioé inoltrato all'ultima fase di produzione). L'archivio è sempre accessibile nella visualizzazione **Order** (Ordine).

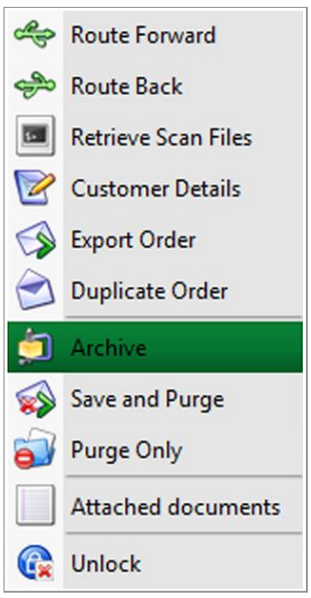


Il sistema richiede una conferma.



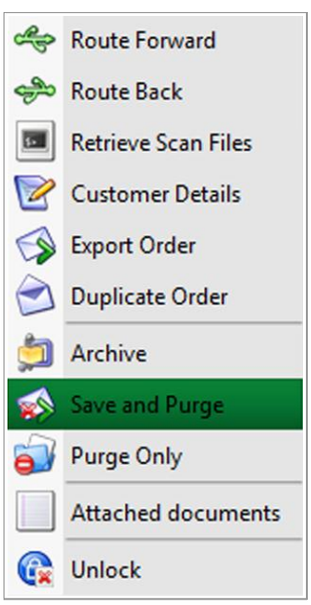
La fase di lavoro viene archiviata.

Per accedere all'ordine, usare il pulsante **Archive** (Archiviare) in **Order Management** (Gestione degli ordini).

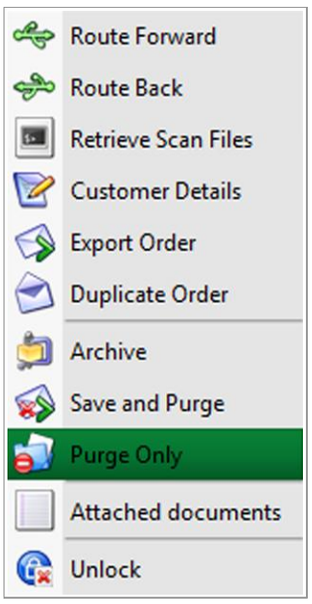


Definire il percorso in cui sarà memorizzato l'ordine.

Save and Purge (Salvataggio ed eliminazione definitiva) esporta l'ordine eliminandolo completamente da CARES® system. A partire da questo momento si potrà riaccedere all'ordine solo con la funzione **Import Order** (Importa ordine).



Purge Only (Solo eliminazione) rimuove l'ordine definitivamente da CARES® system.



Il sistema richiede una conferma.

Confirm
Are you sure you want to purge completely from the Database all the archived orders ?
The information will be removed forever from the system.
Yes
No

Nota
Dopo aver confermato **Purge Only** (Solo eliminazione), non è più possibile recuperare i dati dell'ordine.

8.5 Documenti allegati

Attached documents (documenti allegati) è accessibile per gli ordini.

Con questa funzione si possono gestire le immagini o i documenti che appartengono a un caso. Tutte le immagini create con il pulsante della macchina fotografica vengono allegate automaticamente.

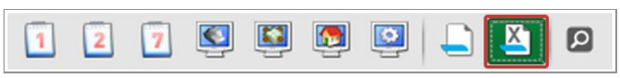
La funzione **Attached documents** (Documenti allegati) apre una finestra in cui sono elencati tutti i documenti allegati; per mezzo di una lista dei contenuti è possibile vedere, aggiungere e avere accesso ai documenti.

8.6 Aggiornare dati dal server

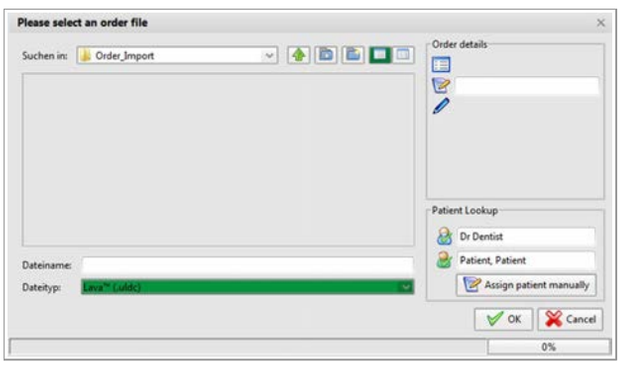
Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 permette di gestire un grande volume di dati e di configurare più stazioni. Ciò può portare di tanto in tanto a un ritardo tra le azioni eseguite e la loro rappresentazione sullo schermo. In questo caso è disponibile un'icona specifica che permette di aggiornare i dati dalla banca dati del server. Per aggiornare i dati cliccare sull'icona nella barra degli strumenti principale.

8.7 Importazione di ordine di terze parti

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 può gestire dati provenienti da soluzioni di terze parti; l'importazione di tali dati verrà effettuata usando il pulsante **Import third party order** (Importazione di ordine di terze parti) in **Order Management** (Gestione degli ordini).



Quando si seleziona, appare una finestra che consente di selezionare il tipo di importazione e la localizzazione del file. Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 supporta solo le rispettive fonti di importazione validate.

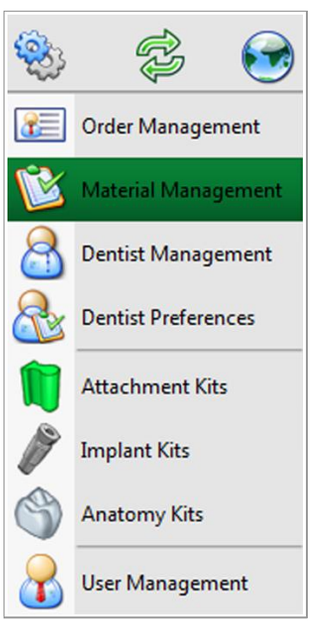


9. FUNZIONI SUPPLEMENTARI

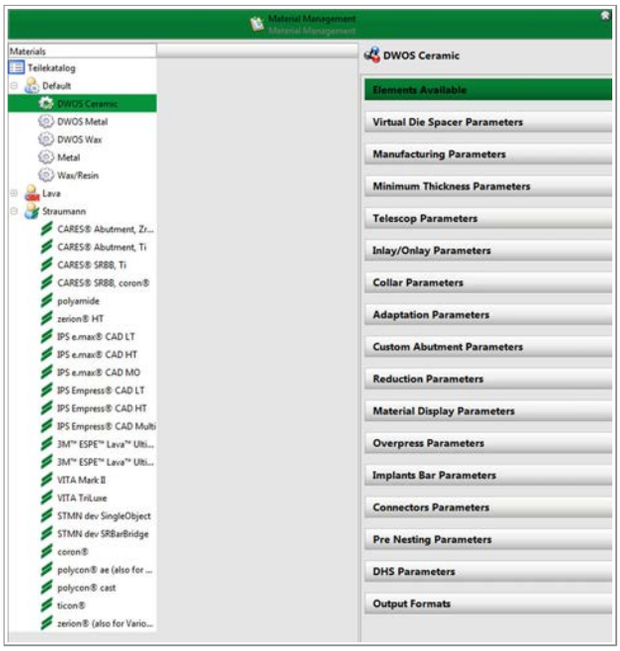
9.1 Gestione dei materiali

L'applicazione **Material Management** (Gestione dei materiali) definisce tutti i parametri dei materiali. I parametri dei materiali Straumann® sono predefiniti, validati e correlati al flusso di lavoro validato Straumann® CARES® Visual8.0. Tutti i materiali di terze parti che possono essere organizzati nel flusso di lavoro esterno di Straumann® CARES® Visual8.0 richiedono un'impostazione dei parametri nell'applicazione **Material Management** (Gestione dei materiali).

Per avviare **Material Management** (Gestione dei materiali) premere l'icona **Settings** (Impostazioni) sulla barra strumenti principale e selezionare **Material Management** (Gestione dei materiali).



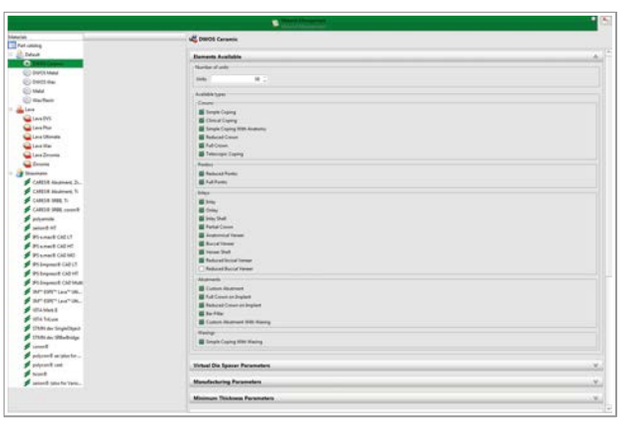
L'applicazione **Material Management** (Gestione dei materiali) visualizza l'elenco dei materiali accessibili e la tabella di tutti i parametri. I parametri sono raggruppati per temi, ciascun gruppo si può espandere premendo la freccia sul lato destro o nel banner verde.



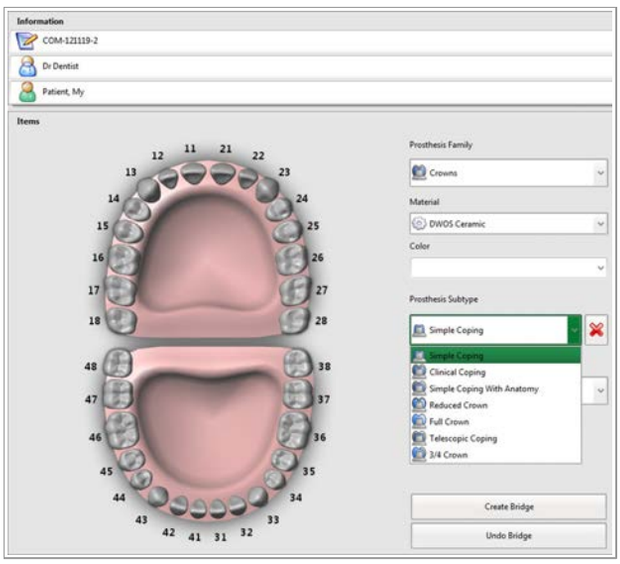
9.1.1 Elementi disponibili

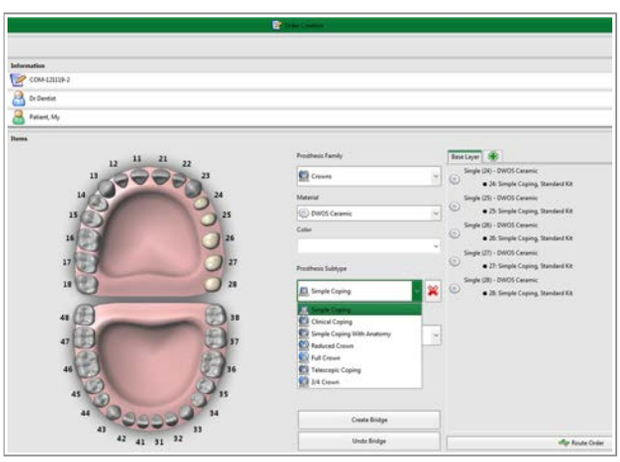
Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

Questa tabella mostra l'estensione massima di un ponte e i tipi di protesi disponibili per i vari materiali.



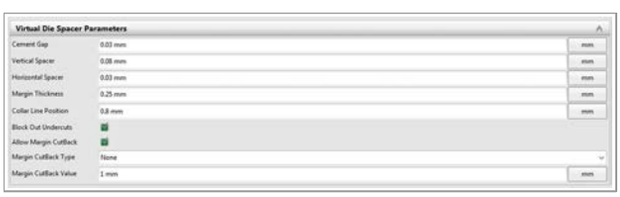
Questa tabella sui parametri dei materiale influisce sulla finestra **Order Creation** (Creazione ordini) e **Prosthesis Type** (Tipo di protesi).





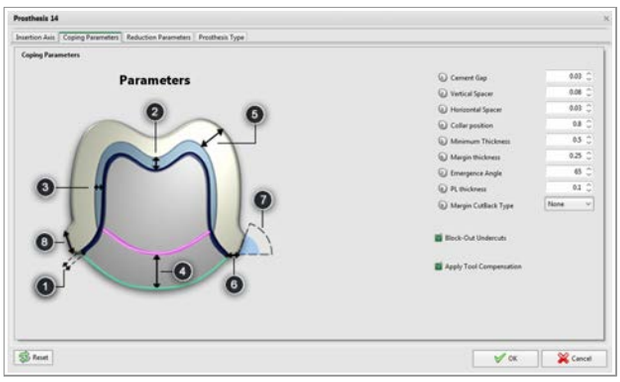
9.1.2 Parametri per lo spaziatore monconi virtuale

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.



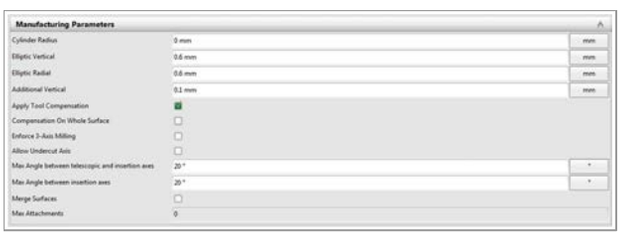
Questa tabella definisce il valore predefinito dell'intradosso (cemento), dello spaziatore virtuale, dello spessore del margine e delle linee del colletto.

Questa tabella di parametri del materiale influenzerà la finestra **Coping parameters** (Parametri cappetta).



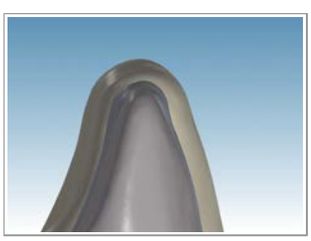
9.1.3 Parametri di produzione

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.



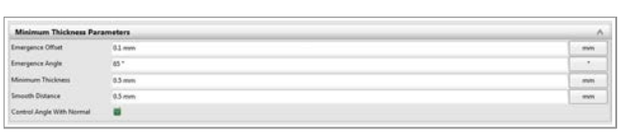
Questa tabella definisce i parametri avanzati relativi al processo di produzione. Essa gestisce le restrizioni di accessibilità dello strumento fresatore, allo scopo di garantire l'adeguata fresatura dell'intradosso.

Ad esempio, su un anteriore affilato, conformemente al più piccolo strumento usato per la fresatura, è a volte necessario generare ulteriore spazio al di sopra del moncone.



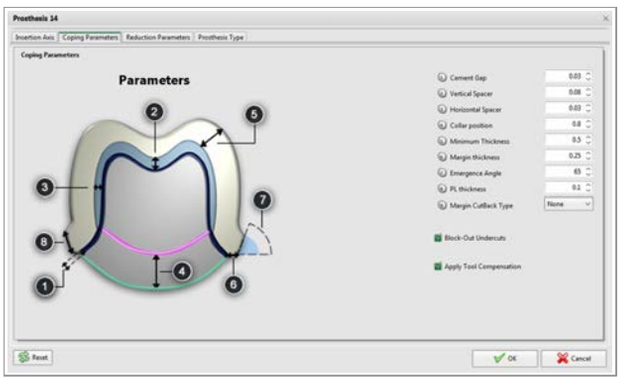
9.1.4 Parametri di spessore minimo

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.



Questa tabella definisce lo spessore minimo predefinito del materiale.

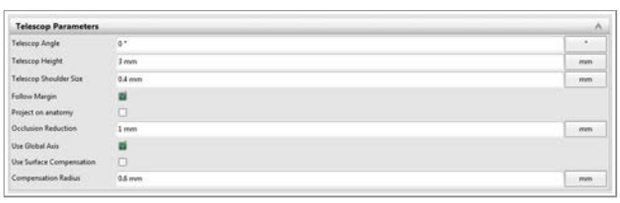
Questa tabella sui parametri del materiale va a influenzare la finestra **Coping parameters** (Parametri cappetta).



9.1.5 Parametri per telescopiche

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

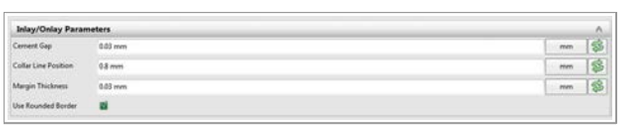
Questa tabella definisce i parametri usati per il computo di corone telescopiche.



9.1.6 Parametri Inlay/Onlay

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

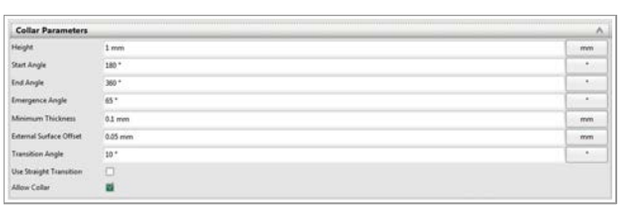
Questa tabella definisce i parametri usati per gli inlay/onlay.



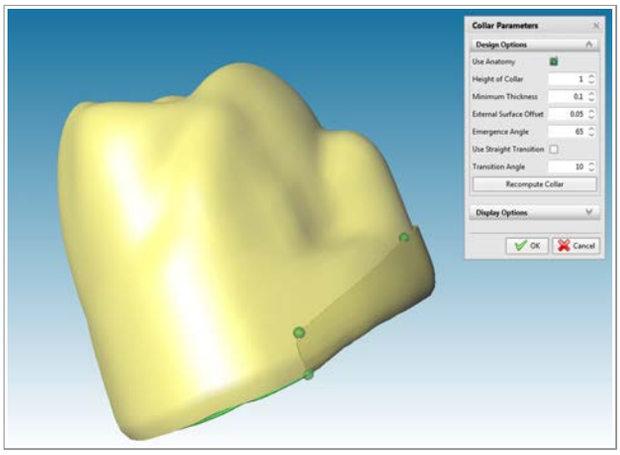
9.1.7 Parametri per il colletto

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

Questa tabella definisce il valore predefinito per un colletto avanzato.



Questa tabella sui parametri del materiale va a influire sulla finestra **Collar parameters** (Parametri per il colletto).

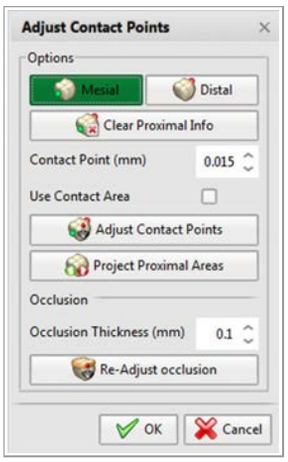


9.1.8 Parametri di adattamento

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

La tabella definisce il valore predefinito per le regolazioni dei punti di contatto in occlusione.

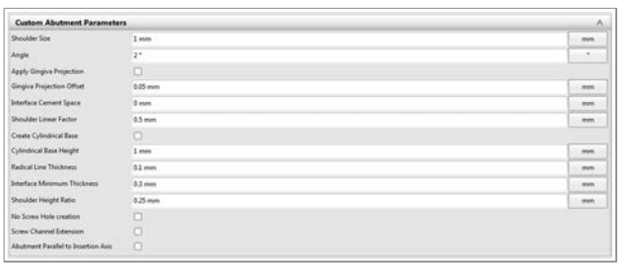
Questa tabella sui parametri del materiale influenzerà la finestra **Adjust Contact Points** (Regola punti di contatto).



9.1.9 Parametri per le componenti secondarie personalizzate

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

Questa tabella definisce il valore predefinito per le componenenti secondarie personalizzate.

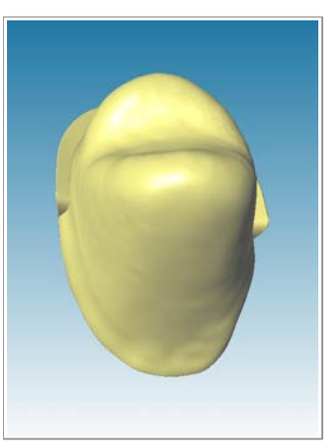


9.1.10 Parametri di visualizzazione dei materiali

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

I **Material Display Parametres** (Parametri di visualizzazione dei materiali) consentono di definire il colore e la modalità di riflessione che saranno impiegati per la visualizzazione del materiale nella stazione CAD.

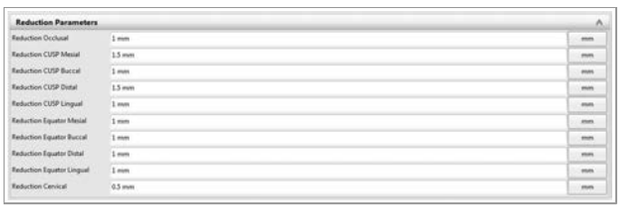
Per definire un colore, cliccare sull'"ombrello" e selezionare il colore.



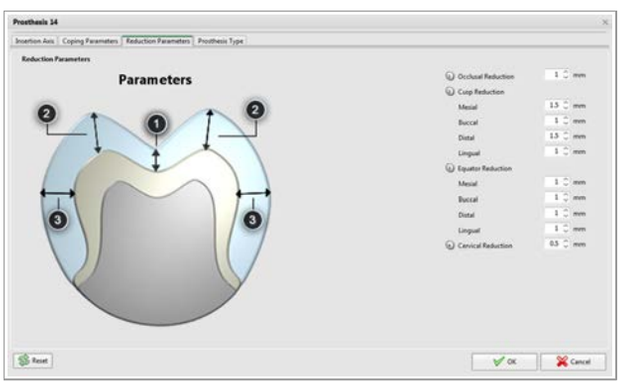
9.1.11 Parametri di riduzione

Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

Questa tabella definisce il valore predefinito della cappetta clinica e del computo della corona ridotta.


Reduction Parameters
Reduction Occlusal 1 mm
Reduction CUSP Mesial 1.5 mm
Reduction CUSP Buccal 1 mm
Reduction CUSP Distal 1.5 mm
Reduction CUSP Lingual 1 mm
Reduction Equator Mesial 1 mm
Reduction Equator Buccal 1 mm
Reduction Equator Distal 1 mm
Reduction Equator Lingual 1 mm
Reduction Cervical 0.5 mm

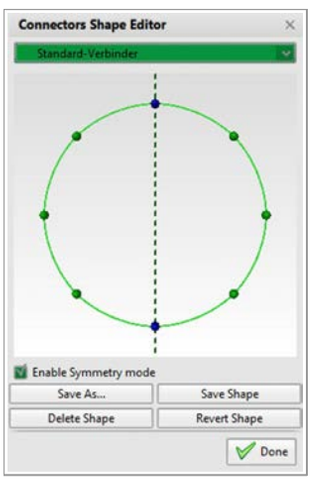
Questa tabella sui parametri del materiale influenzerà la finestra **Reduction Parameters** (Parametri di riduzione).



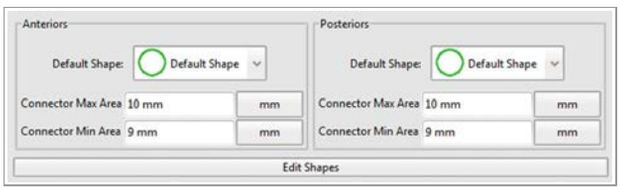
9.1.12 Parametri per i connettori

La forma predefinita dei connettori può essere creata premendo **Edit Shapes** (Modifica forme).

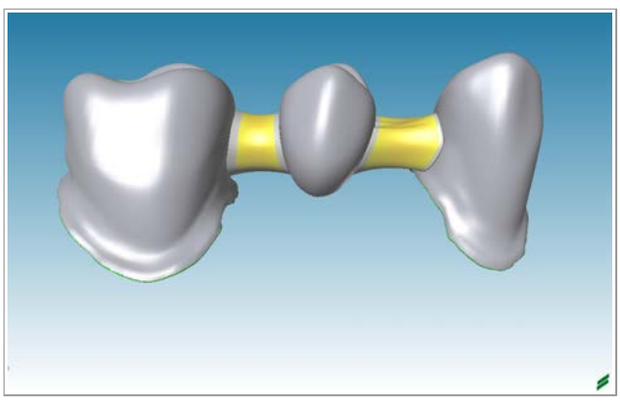
Con l'ausilio di **Connectors Shape Editor** (Editor forma dei connettori) è possibile creare forme di connettori individuali. Dopo il salvataggio, la nuova forma compare nell'elenco delle forme.



Nei parametri per i connettori vi sono anche i valori del diametro minimo e massimo di un connettore. Per denti anteriori e posteriori si possono utilizzare valori diversi.



Questa tabella di parametri dei materiali va a influire sui colori dei connettori.

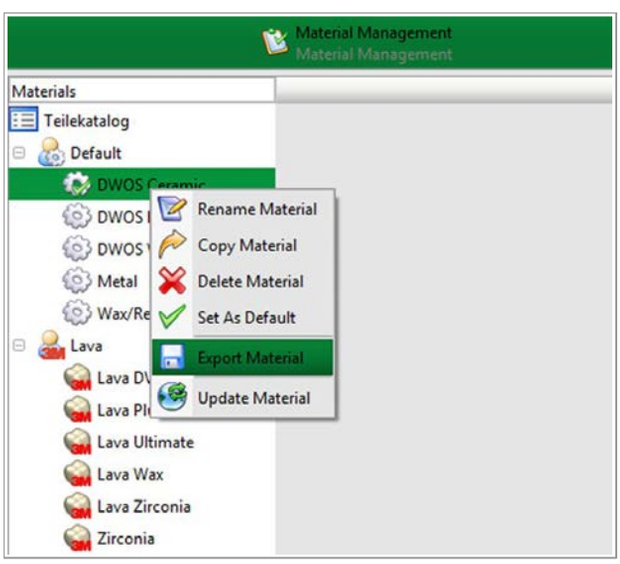


9.1.13 Esportazione, importazione e aggiornamento dei materiali

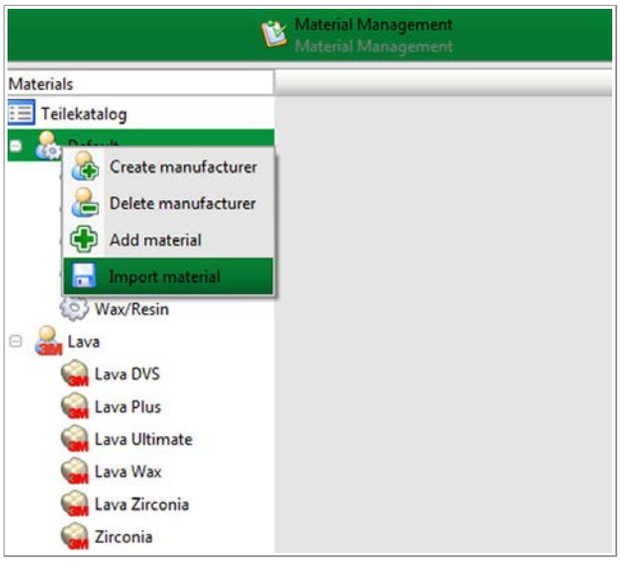
Questa funzione è disponibile solo nel flusso di lavoro esterno.

Si possono importare ed esportare le definizioni dei materiali.

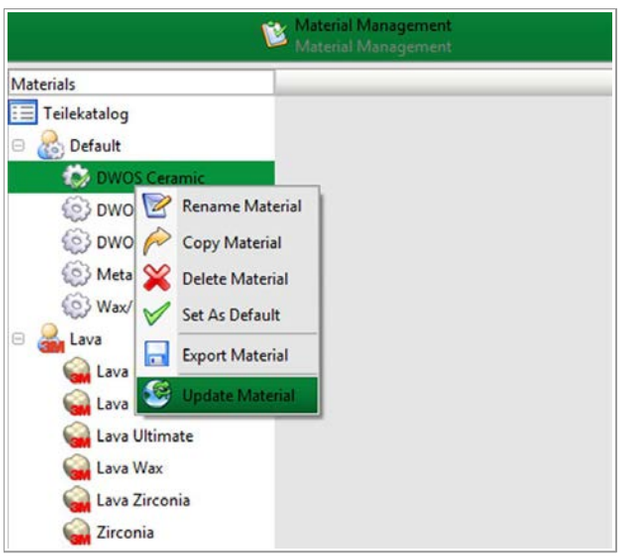
Cliccando con il tasto destro su un materiale si accede all'opzione **Export Material** (Esporta materiale). Le definizioni dei materiali vengono salvate come file XML.



Il pulsante **Import material** (Importa materiale) è accessibile dall'ultima riga dell'elenco materiali.



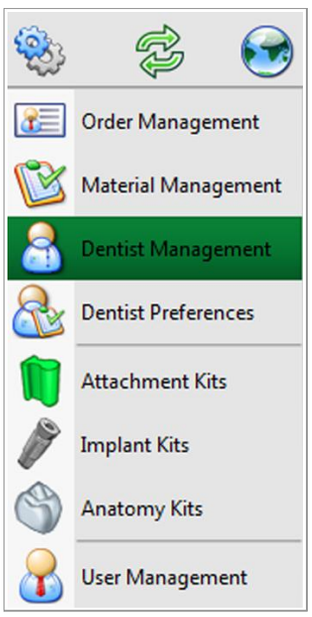
La definizione dei materiali può essere anche aggiornata con i dati inviati da un centro di produzione DHS con l'opzione **Update Material** (Aggiorna materiali).



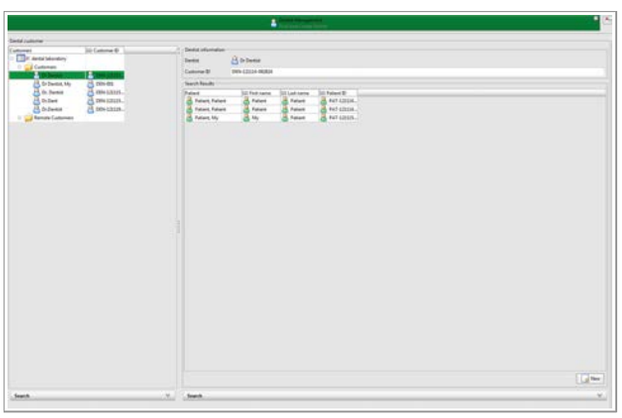
9.2 Gestione odontoiatri

L'applicazione **Dentist Management** (Gestione odontoiatri) consente di organizzare odontoiatri e pazienti.

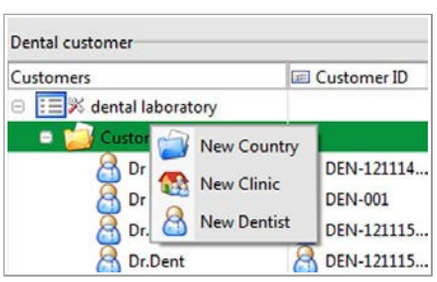
Per avviare **Dentist Management** (Gestione odontoiatri) premere l'icona **Settings** (Impostazioni) nella barra degli strumenti principale e selezionare **Dentist Management** (Gestione odontoiatri).



Gli odontoiatri sono suddivisi per paese e clinica. È possibile anche inserire odontoiatri liberi professionisti. La finestra principale di **Dentist Management** (Gestione odontoiatri) è simile a quella riportata qui a destra.



Gli odontoiatri possono essere classificati per paese, clinica e nome. È possibile aggiungere paesi, cliniche e odontoiatri cliccando con il tasto destro del mouse – apparirà una finestra in cui è possibile selezionare la rispettiva icona. Quando appare la finestra, è necessario scegliere un paese o inserire le informazioni per la nuova clinica o il nuovo odontoiatra. È sempre necessario confermare cliccando sul pulsante **OK**.

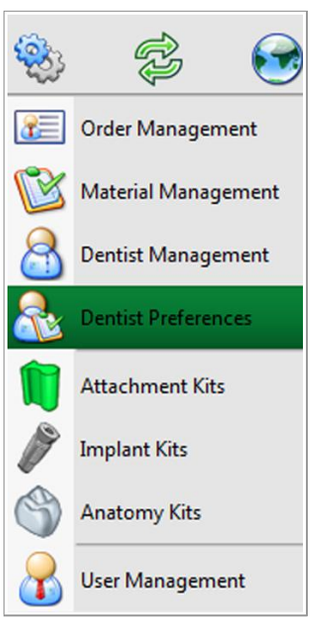


9.3 Preferenze odontoiatra

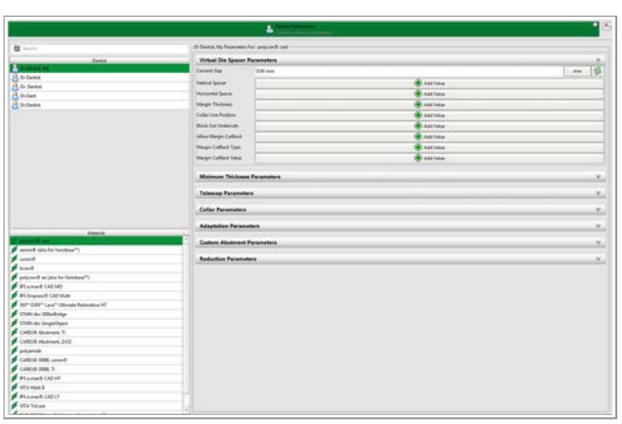
L'applicazione **Dentist Preferences** (Preferenze odontoiatra) permette di impostare parametri specifici per le protesi in base alle esigenze dell'odontoiatra. Di solito si utilizzano per tutte le protesi i parametri definiti nella gestione materiale.

Se per un determinato odontoiatra sono state definite impostazioni particolari, queste avranno la precedenza sui parametri standard.

Per avviare **Dentist Preferences** (Preferenze odontoiatra) premere l'icona **Settings** (Impostazioni) nella barra degli strumenti principale e selezionare **Dentist Preferences** (Preferenze odontoiatra).



Le preferenze vengono definite per odontoiatra e per materiale. La finestra delle preferenze è simile a quella indicata qui a destra.

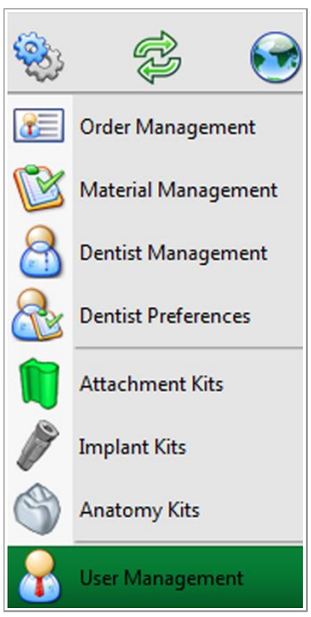


1. I parametri modificabili sono suddivisi in gruppi. Sono un sottoinsieme dei parametri dei materiali. Per espandere un gruppo, cliccare sulla freccia alla destra del banner.
2. Per modificare un parametro, espandere un gruppo. Compare la seguente finestra.
3. Selezionare il pulsante corrispondente **Add Value** (Aggiungi valore) e inserire il nuovo valore.
4. Se si vuole riutilizzare il valore standard, selezionare l'icona **Switch back** (Torna indietro).

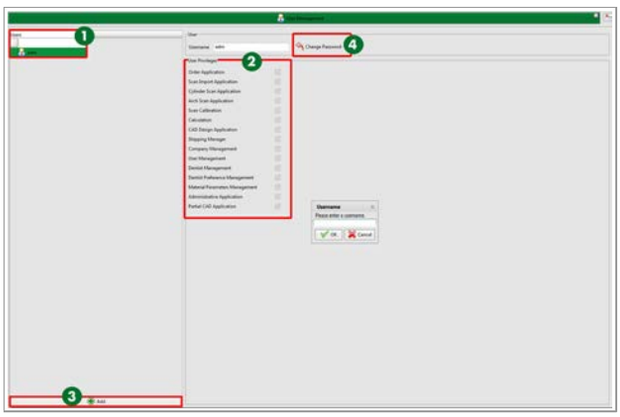
9.4 Gestione utenti

L'applicazione **User Management** (Gestione utenti) consente di creare ulteriori conti cliente e definire per ciascun utente le azioni autorizzate con il software Straumann® CARES® Visual 8.0.

Per avviare **User Management** (Gestione utenti) premere l'icona **Settings** (Impostazioni) sulla barra strumenti principale e selezionare **User Management** (Gestione utenti).



La finestra **User Management** (Gestione utenti) visualizzata è la seguente:



1. Elenco utenti
2. Privilegi utente

Creare un nuovo utente

- Premere il pulsante **Add** (Aggiungi) (3).
- Immettere un nome utente nella finestra visualizzata.
- Utilizzare l'elenco **Privilegi utente** per definire le azioni che il nuovo utente sarà autorizzato ad eseguire.

Modifica della password

- Premere il pulsante **Change Password** (Cambia password) (4) e inserire la nuova password (due volte, per evitare errori).

Nota

L'applicazione **User Management** (Gestione utenti) distingue tra maiuscole e minuscole.

Modifica privilegi utente

- Cliccare il nome dell'utente nell'elenco utenti.
- Modificare i privilegi utente in base alle necessità.

Cancellare un utente

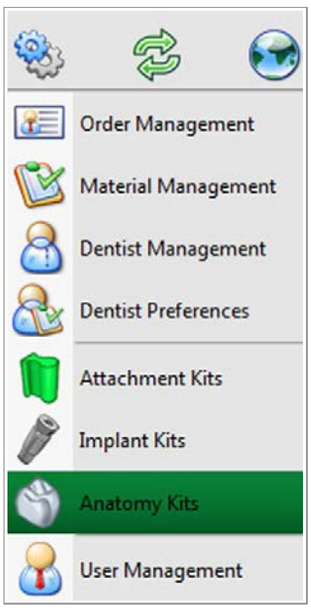
- Cliccare il nome dell'utente nell'elenco utenti con il tasto destro.
- Selezionare l'azione appropriata dal menu contestuale.

9.5 Altre funzioni

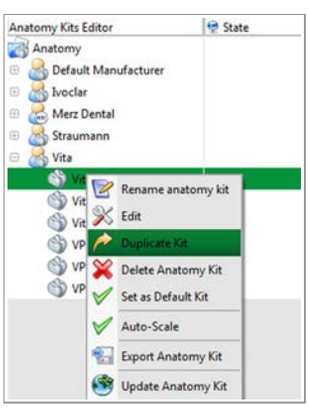
9.5.1 Editor anatomia

La funzione Editor anatomia consente di creare e di modificare delle famiglie anatomiche personali nel software Straumann® CARES® Visual 8.0.

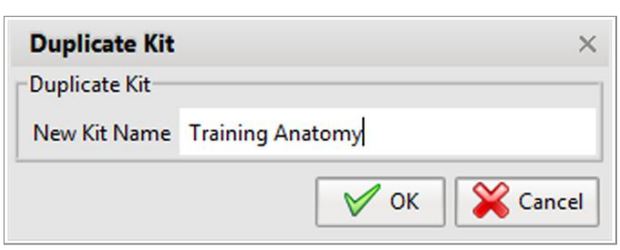
Avviare **Anatomy Editor** (Editor anatomia) aprendo il menu **Settings** (Impostazioni) e selezionando **Anatomy** (Anatomia).



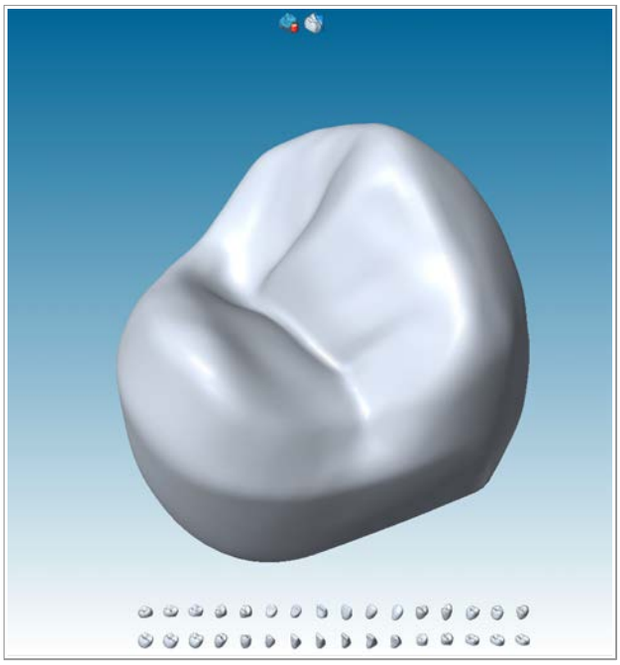
La duplicazione di un **Default Anatomy Kit** (Kit anatomico predefinito) avvia la creazione di una nuova famiglia. A tal fine, selezionare un' **Anatomy (Anatomia)** e cliccare su **Duplicate Kit** (Duplica kit). L' **Anatomy Kit** (Kit anatomico) scelto fungerà da modello per gli adattamenti.



Immettere il nome della nuova **Anatomy Family** (Famiglia anatomica). La nuova famiglia anatomica viene visualizzata nel menu **Anatomy Editor** (Editor anatomia). Trascinare e rilasciare la nuova **Anatomy Family** (Famiglia anatomica) nella **finestra principale** per selezionare un ordine.



Quando si seleziona **Anatomy Family** (Famiglia anatomica) appaiono delle immagini in miniatura nella parte inferiore della finestra principale. Per caricare la **Tooth Anatomy** (Anatomia del dente) desiderata, cliccare sull'immagine in miniatura corrispondente.



Utilizzare la **barra degli strumenti verticale** in **Anatomy Editor** (Editor anatomia) per modificare la morfologia del dente.

Descrizione	Icona
Aggiungi/rimuovi materiale (vedi capitolo Aggiungi/Rimuovi materiale 73 per ulteriori informazioni)	
Handle clinici (consultare il capitolo Modifiche eseguite con gli handle 74 per ulteriori informazioni)	
Caricare di nuovo l'ultima anatomia memorizzata	
Caricare di nuovo l'anatomia dal kit anatomico	
Salvare le modifiche applicate all'anatomia	

Nota
La funzione **Anatomy Editor** (Editor anatomia) dispone solo di funzioni limitate nel flusso di lavoro validato.

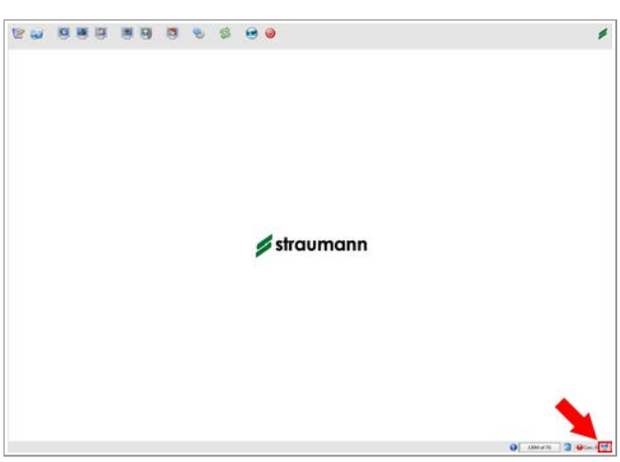
Nota
La funzione **Anatomy Editor** (Editor anatomia) genera automaticamente l'anatomia simmetrica quando si seleziona un dente (cioé se si realizza il dente 14, viene generato automaticamente il 24).

9.5.2 Registrazione del supporto per guaine

Per poter utilizzare la funzione di wax-up della componente secondaria con il software® CARES® Visual 8.0, è necessario per prima cosa registrare il supporto per guaine di wax-up inserendo il suo codice. Tutti i supporti per guaine di wax-up forniti sono stati misurati singolarmente dopo la fabbricazione ed è stato loro assegnato un codice, che garantisce il corretto allineamento della componente secondaria fresata.

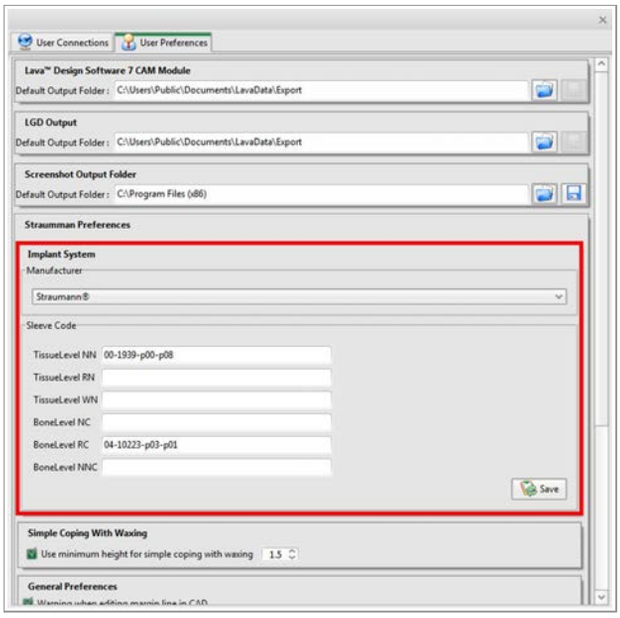
Prima di creare il primo ordine di componente secondaria con wax-up:

- Avviare Straumann® CARES® Visual 8.0 e selezionare l'icona **User Preferences** (Preferenze dell'utente) in basso a destra dello schermo.



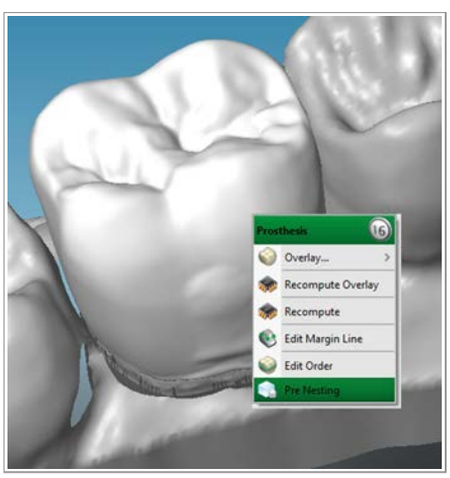
- Nella nuova finestra passare alla scheda **User Preferences** (Preferenze dell'utente). Scegliere un produttore e immettere i codici delle proprie guaine di supporto per wax-up.

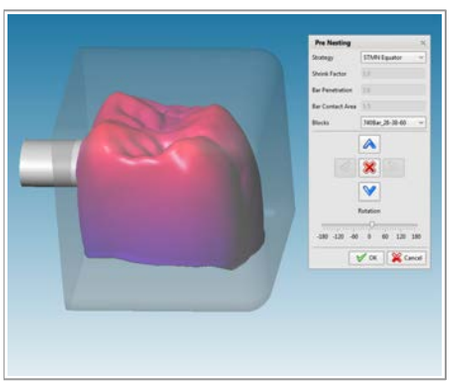
- Cliccare **Save** (Salva) per terminare la registrazione.



9.5.3 Prenesting

Utilizzare lo strumento di prenesting per posizionare il canale di fusione sul restauro. Il **Prenesting Tool** (strumento di prenesting) è disponibile nel **menu contestuale**. Il restauro è definito mediante rotazione. Ottimizzare la sede utilizzando le frecce per evidenziare il canale di fusione.





10. AVVERTENZE LEGALI

Il contenuto del presente manuale è destinato agli utenti del software Straumann® CARES® Visual, 8.0 con una certa esperienza nei sistemi CADCAM e che desiderano maggiori informazioni su determinati argomenti.

In funzione della registrazione regolamentare nei vari paesi, non tutte le funzioni possono essere disponibili in tutti i Paesi.

Il software Straumann® CARES® Visual 8.0 si basa sull'architettura del software DWOS® (Dental Wings Open Software) e contiene le principali funzioni. A richiesta, Straumann può fornire ulteriori dettagliate informazioni. DWOS® è un marchio registrato di Dental Wings Inc., Canada.

In generale, in caso di ulteriori domande sul software Straumann® CARES® Visual, 8.0 rivolgersi a Straumann tramite il sito www.straumann.com.

11. ALLEGATI

11.1 Panoramica delle categorie di protesi

Categorie di protesi	Sottotipo di protesi	
Corone		
	Cappetta semplice	Cappetta semplice con spessore della parete uniforme. La progettazione può essere modificata trasformando lo strumento, aggiungendo/togliendo materiale e aggiungendo un colletto.
	Cappetta clinica	La cappetta clinica è realizzata partendo dalla struttura anatomica progettata. È possibile modificarla utilizzando gli handle clinici, aggiungendo/rimuovendo materiale e aggiungendo un colletto.
	Cappetta semplice con anatomia	Cappetta semplice con visualizzazione dell'anatomia. Modificare l'anatomia non influisce sulla cappetta. È possibile modificarla utilizzando gli strumenti per cera o agiungendo un colletto, che sarà adattato alla superficie dell'anatomia visualizzata.
	Corona ridotta	Il disegno ridotto è influenzato dalla modifica apportata all'anatomia. È possibile anche modificare l'oggetto aggiungendo/rimuovendo materiale e gli handle clinici. Il rinforzo in metallo viene adattato alla superficie dell'anatomia.
	Corona integrale	Corona anatomica integrale senza riduzione per il rivestimento. Possibilità di utilizzare tutti gli strumenti disponibili.
	Cappetta telescopica	Utilizzare questo tipo per progettare corone telescopiche con superfici di attrito angolate definite.
Elementi intermedi		
	Elemento intermedio ridotto	Elemento intermedio ridotto con spazio definito per il rivestimento.
	Elemento intermedio integrale	Elemento intermedio completamente anatomico che può essere modificato con tutti gli strumenti disponibili.
Inlay		
	Inlay	Inlay completamente anatomico senza overlay anatomico.
	Onlay	Onlay completamente anatomico senza overlay anatomico.
	Guscio inlay	Guscio cappetta come base per il rivestimento futuro.
	Corona parziale	Corona parziale completamente anatomica senza overlay anatomico.

Categorie di protesi	Sottotipo di protesi	
	Rivestimento anatomico	Rivestimento completamente anatomico, con sovrapposizione del bordo incisale.
	Rivestimento vestibolare	Rivestimento completamente anatomico sulla superficie vestibolare, senza sovrapposizione del bordo incisale.
	Guscio rivestimento	Guscio rivestimento come base per il rivestimento futuro.
	Rivestimento incisale ridotto	Rivestimento ridotto completamente anatomico, con sovrapposizione del bordo incisale per rivestimento futuro.
	Faccetta vestibulare ridotta	Rivestimento ridotto completamente anatomico sulla superficie vestibolare, senza sovrapposizione del bordo incisale.
Componenti secondarie		
	Corona integrale su impianto	Componenti secondarie completamente anatomiche. La posizione dell'impianto è acquisita dal corpo di scansione con la scansione del modello (disponibile solo con ponte SR).
	Corona ridotta su impianto	Componente secondaria anatomica ridotta. La posizione dell'impianto è acquisita dal corpo di scansione con la scansione del modello.
	Pilastro della barra	Pilastro per progettare barre avvitate. Le barre saranno inserite automaticamente tra i pilastri definiti.
	Componente secondaria personalizzata	Componente personalizzata acquisita mediante corpo di scansione. La progettazione della mesostruttura è adattata alla superficie anatomica visualizzata.
	Componente secondaria personalizzata con modellazione in cera	Creare la componente secondaria personalizzata mediante scansione della progettazione in cera, con il rispettivo supporto della componente secondaria.
Cerature diagnostiche		
	Cappetta semplice con wax-up	Progettazione di una cappetta semplice mediante scansione del wax-up.

11.2 Prodotto–materiale–matrice

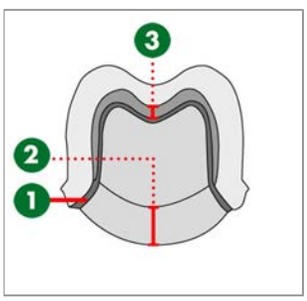
Prodotto	Categoria di protesi	Materiale	Kit implantare	Sottotipo protesi
Componente secondaria CARES® , ZrO2	Componenti secondarie	**Componente secondaria CARES® , ZrO2**	NC/RC/ NN/RN	Componente secondaria personalizzata
				Corona ridotta su impianto
				Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica
Componente secondaria CARES® , Ti	Componenti secondarie	**Componente secondaria CARES® , Ti**	NC/RC/ NN/RN/ WN	Componente secondaria personalizzata
				Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica
Componente secondaria CARES® Variobase™	Componenti secondarie	**zerion ® ZrO2 (anche per Variobase™)**	NC/RC/ NNC/RN/ WN	Componente secondaria personalizzata
				Corona ridotta su impianto
				Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica
Cappetta CARES® Variobase™	Componenti secondarie	**zerion ® ZrO2 (anche per Variobase™)**	NOBEL/ CAMLOG	Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica
Componente secondaria provvisoria CARES® Variobase™	Componenti secondarie	**polycon® ae (anche per Variobase™)**	NC/RC/ NNC/RN/ WN	Componente secondaria personalizzata
				Corona ridotta su impianto
				Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica
				Corona integrale su impianto
Cappetta CARES® Variobase™	Componenti secondarie	**polycon® ae (anche per Variobase™)**	NOBEL/ CAMLOG	Componente secondaria personalizzata con ceratura diagnostica
Ponte avvitato CARES®	Componenti secondarie	**CARES SRBB® , Ti SRBB CARES® coron®**	NC/RC/ RN/WN	Corona integrale su impianto, corona ridotta su impianto
Ponte avvitato CARES®	Elementi intermedi	**CARES SRBB® , Ti**	n/d	Elemento intermedio ridotto Elemento intermedio pieno
Barra CARES®	Componenti secondarie	**CARES SRBB® , coron®**	NC/RC/ RN/WN	Elemento pilastro per barra

11.3 Istruzioni per impostare i parametri

Scopo delle seguenti informazioni è quello di aiutarvi a impostare i parametri dei monconi con il software Straumann® CARES® Visual 8.0. Tali informazioni si applicano a tutti i materiali e mirano a ottimizzare l'adattabilità individuale. Si consiglia generalmente di utilizzare le impostazioni predefinite o di apportare solo modifiche minime.

Parametri:

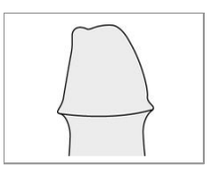
- parametri impostabili:



1. Spazio del cemento
2. Posizione del colletto
3. Spazio verticale extra

Preparazione normale:

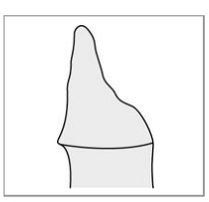
- modifiche dei parametri non necessarie



Bordo incisale affilato:

- aumentare spazio verticale extra

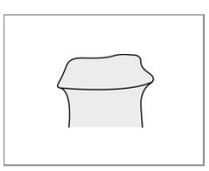
📖 Nota: aumentare ulteriormente la posizione del colletto in prossimità dell'emergenza estrema.



di circa
0,01 – 0,02 mm

Preparazione piatta, preparazione molto conica:

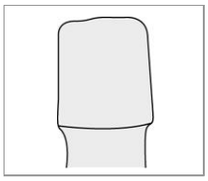
- Incrementare la posizione del colletto (fino a max 2/3 dell'altezza della colata) per ottenere attrito
- Ridurre lo spazio del cemento per un'adattabilità più solida



di circa
0,01 – 0,02 mm

Preparazione con pareti parallele senza emergenza:

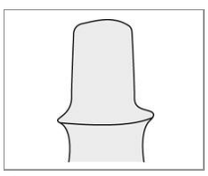
- Incrementare lo spazio del cemento per ottenere un'adattabilità più lasca
- Ridurre lo spazio del cemento se si desidera ottenere un'adattabilità più solida



di circa
0,01 – 0,02 mm

Preparazione con pareti parallele ed emergenza:

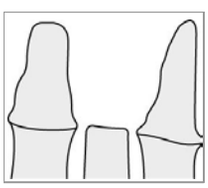
- Ridurre lo spazio verticale extra
- Aumentare lo spazio del cemento per ottenere un'adattabilità più lasca
- Ridurre lo spazio del cemento se si desidera ottenere un'adattabilità più solida



di circa
0,01 – 0,02 mm

Pareti parallele su ponti:

- Ridurre la posizione del colletto
- Incrementare lo spazio del cemento per ottenere una posizione più lasca



di circa
0,01 – 0,02 mm

INDICE

Anatomia
- Editor anatomia 140
- Regolazioni 78
- Riflessione strutture anatomiche 75

Applicazione scansione arcata
- Barra degli strumenti 18

Applicazione scansione con cilindro
- Barra degli strumenti 18

Archiviare 122

Articolatore virtuale 108

Assistenti software 23

Barre avvitate 106

Barre e ponti avvitati
- Requisiti 56

Calcolo 71

Cancellare definitivamente 122

Categorie di protesi
- Panoramica 146

Chiusura del sistema 25

Colletto 98

Componenti secondarie personalizzate
- Multi-Designer 103

Componenti secondarie personalizzate con ceratura diagnostica
- Poggiante su impianto 106

Corone diagnostiche 94

Corone integrali
- Poggiante su dente 88
- Su dente 105

Corone parziali 92

Corone ridotte su impianto 105

Corone rivestite
- Cappetta clinica 85
- Cappetta semplice 82
- Cappetta semplice con struttura anatomica 83
- Corone ridotte 86

Corone telescopiche 89

Corpi di scansione 56

Creatore della base legante 64

CS2 Minitool 66

Desktop my.Straumann® CARES® 9

Dirigere 36
- In avanti 10
- Indietro 10

Documenti allegati 124

Editor asse di inserzione dell'attacco 95

Elementi di attacco 95

Elementi intermedi
- Elementi intermedi pieni 90
- Elementi intermedi ridotti 90

Esportazione
- Materiali 135
- Ordini 119

Flusso di lavoro
- Moduli principali 12

Flusso di lavoro esterno 8

Flusso di lavoro validato 7

Gestione dei materiali 127

Gestione della produzione 112

Gruppi di protesi 81

Importazione
- Materiali 135
- Ordine di terze parti 126
- Ordini 119

Importazione di file di scansione 68

Inbox 37

Inlay 92

Laboratorio 28

Margine cutback 101

Materiali
- Aggiornamento 135
- Esportazione 135
- Importazione 135

Menu locali 22

Modalità di gestione 114

Multi-Designer
- Aggiungi/Rimuovi materiale 73
- Componenti secondarie personalizzate 103
- Modifiche eseguite con gli handle 74
- Strumenti di trasformazione 73

Numero d'ordine 9

Odontoiatra 27

Odontoiatri
- Gestione 137
- Preferenze 138

Onlay 92

Ordini
- Come modificare odontoiatri/pazienti 31
- Definizione di odontoiatri/pazienti 29
- Download 37, 39
- Esportazione 119
- gestione della stratificazione 35
- Importazione 119

Ordini
- Schede degli ordini 27
- Specificare i dettagli 33

Overlay
- Regolazioni 78

Parametri
- Adattamenti 132
- Bande dentali 131
- Cappetta clinica 77
- Componenti secondarie personalizzate 133
- Connettori 134
- Inlay/Onlay 131
- Locali 25
- Produzione 130
- Riduzioni 134
- Spaziatori monconi virtuali 129
- Spessore minimo 130
- Telescopiche 131
- Visualizzazione dei materiali 133

Parametri clinici
- Modifica dei parametri clinici 24
- Parametri personalizzati 25
- Parametri predefiniti 24
- Unità 24

Paziente 27

Perni di presa 97

Piano di clipping 16

Ponte in sottosquadro 49

Ponti 90, 106

Prenesting 144

Progettazione CAD 71

Pulsanti di visualizzazione
- Applicazione scansione arcata 18
- Applicazione scansione con cilindro 18
- Generale 18
- Pulsante trasparenza 18

Punti di contatto 77

Recupero
- File di produzione 118
- File di scansione 117

Restauri poggianti su impianti
- Componenti secondarie personalizzate 103
- Componenti secondarie personalizzate con ceratura diagnostica 106

Restauri su dente
- Corone integrali 105

Restauri su impianto
- Corone ridotte 105

Restauro poggiante su dente
- Attacchi 95
- Colletto 98
- Corone diagnostiche 94
- Corone integrali 88
- Corone parziali 92
- Corone rivestite 82, 83, 85
- Corone telescopiche 89
- Elementi intermedi 90
- Gruppi di protesi 81
- Inlay 92
- Margine cutback 101
- Onlay 92
- Perni di presa 97
- Ponti 90
- Prenesting 144
- Rivestimenti 93
- Sostegno in metallo 98
- Tipi di costruzione 81
- Wax-up 60

Restauro su dente
- Corone rivestite 86

Rivestimenti
- Anatomico 93
- Guscio 93
- Ridotto 93
- Vestibolare 93

Salvare 122

Scansione con ausiliari
- Creatore della base legante 64
- CS2 minitool 66
- Supporto per guaina 59

Scansione con cilindro
- Scansione di più monconi (Multidie) 52
- Wax-up singoli 67

Scansione dell'antagonista 50

Scansione di arcata completa 46

Scansione di più monconi
- Scansione con supporto per guaine 55

Scansione di più monconi (Multidie) 52
- Verifica 55

Scansione mascherina occlusale 50

Sostegno in metallo 98

Sottotipi di protesi 146

Struttura anatomica
- Librerie 74
- Modificare le strutture anatomiche 74

Supporto per guaina 59

Supporto per guaine 55
- Registrazione 143

Tipi di costruzione 81

Tipo di visualizzazione 16
Utenti
Cancella 139
Crea 139
Modifica 139
Password 139
Veduta della sezione 16
Wax-up 60

www.straumann.com

International Headquarters
Institut Straumann AG
Peter Merian-Weg 12
CH-4002 Basel, Switzerland
Téléphone +41 (0)61 965 11 11
Fax +41 (0)61 965 11 01

02/13 154.826/it

© Institut Straumann AG, 2013. Tutti i diritti riservati.
Straumann® e/o altri marchi e loghi di Straumann® qui citati sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Straumann Holding AG e/o sue aziende collegate.
Tutti i diritti riservati.